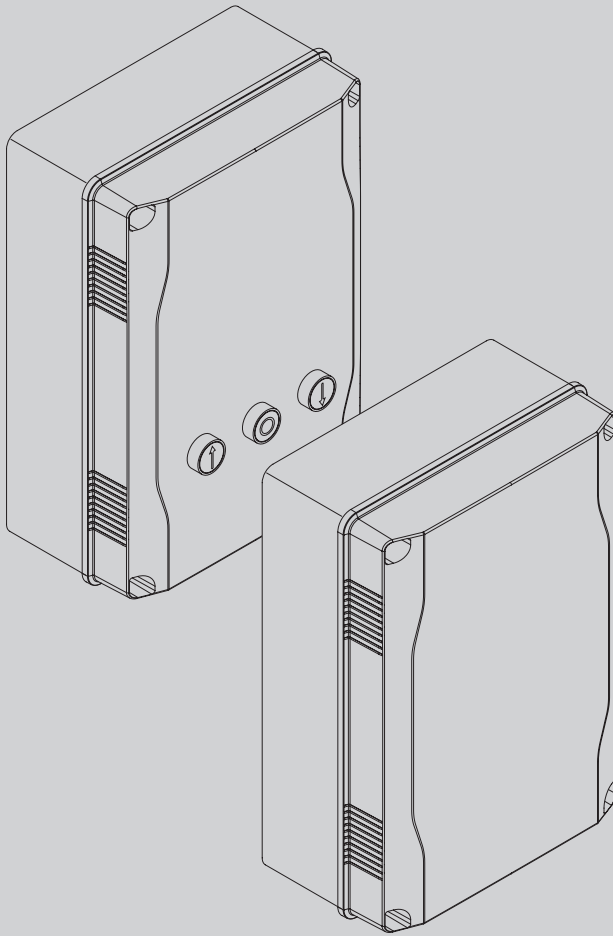




D81219700100_03 19-06-18

QUADRO COMANDO
CONTROL PANEL
CENTRALE DE COMMANDE
SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
CUADRO DE MANDOS
BEDIENINGSPANEEL



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

LEOC

Bft



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

Lingua originale

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.

SICUREZZA GENERALE

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale). L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposito sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- In caso di apertapparelle: sorvegliare la tapparella in movimento e tenere lontano le persone finché non è completamente chiusa. Porre cura quando si aziona lo sblocco se presente, poiché una tapparella

aperta potrebbe cadere rapidamente in presenza di usura o rotture.

- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta (parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, supporti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.
- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.



DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.

Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.



WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with the Warnings and Instructions that come with the product as improper use can cause injury to people and animals and damage to property. Keep the instructions for future reference and hand them on to any new users.

This product is meant to be used only for the purpose for which it was explicitly installed. Any other use constitutes improper use and, consequently, is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

GENERAL SAFETY

Thank you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs.

This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions when installed correctly by qualified, expert personnel (professional installer).

If installed and used correctly, the automated system will meet operating safety standards. Nonetheless, it is advisable to observe certain rules of behaviour so that accidental problems can be avoided:

- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is moving.
- Do not allow children to play or stand within range of the automated system.
- The unit can be used by children over 8 years old and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with no experience or necessary knowledge on condition they are supervised or trained about the safe use of the equipment and understand the risks involved. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the device. Do not allow children to play with the fixed controls. Keep remote controls out of reach of children.
- Do not work near hinges or moving mechanical parts.
- Do not hinder the leaf's movement and do not attempt to open the door manually unless the actuator has been released with the relevant release knob.
- Keep out of range of the motorized door or gate while they are moving.
- Keep remote controls or other control devices out of reach of children in order to avoid the automated system being operated inadvertently.
- The manual release's activation could result in uncontrolled door movements if there are mechanical faults or loss of balance.
- When using roller shutter openers: keep an eye on the roller shutter while it is moving and keep people away until it has closed completely. Exercise care when activating the release, if such a device is fitted, as an open shutter could drop quickly in the event of wear or breakage.
- The breakage or wear of any mechanical parts of the door (operated part), such as cables, springs, supports, hinges, guides..., may generate a hazard. Have the system checked by qualified, expert personnel (professional installer) at regular intervals according to the instructions issued by the installer or manufacturer of the door.

- When cleaning the outside, always cut off mains power.
- Keep the photocells' optics and illuminating indicator devices clean. Check that no branches or shrubs interfere with the safety devices.
- Do not use the automated system if it is in need of repair. In the event the automated system breaks down or malfunctions, cut off mains power to the system; do not attempt to repair or perform any other work to rectify the fault yourself and instead call in qualified, expert personnel (professional installer) to perform the necessary repairs or maintenance. To allow access, activate the emergency release (where fitted).
- If any part of the automated system requires direct work of any kind that is not contemplated herein, employ the services of qualified, expert personnel (professional installer).
- At least once a year, have the automated system, and especially all safety devices, checked by qualified, expert personnel (professional installer) to make sure that it is undamaged and working properly.
- A record must be made of any installation, maintenance and repair work and the relevant documentation kept and made available to the user on request.
- Failure to comply with the above may result in hazardous situations.



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

Anything that is not explicitly provided for in the user guide is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'un usage incorrect peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Veuillez conserver les instructions pour d'ultérieures consultations et pour les transmettre aux propriétaires futurs éventuels.

Cet appareil ne peut être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément installé. Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux. Le fabricant ne sera en aucun cas considéré comme responsable des préjudices dus à un usage impropre, erroné ou déraisonné.

SECURITE GÉNÉRALE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les performances attendues.

Ce produit, correctement installé par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) est conforme aux normes reconnues de la technique et des prescriptions de sécurité.

Si l'automatisation est montée et utilisée correctement, elle garantit la sécurité d'utilisation prescrite. Il est cependant nécessaire de respecter certaines règles de comportement pour éviter tout inconvénient accidentel.

- Tenir les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Empêcher les enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisation.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil à condition d'être sous la surveillance d'un adulte ou d'avoir reçu des instructions sur l'usage sûr de l'appareil et sur ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas accomplir sans surveillance les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être faites par l'utilisateur.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Interdire aux enfants de jouer avec les contrôles fixes. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Éviter d'opérer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
- Ne vous opposez pas au mouvement du vantail et ne tentez pas d'ouvrir manuellement la porte si l'actionneur n'a pas été déverrouillé avec le dispositif prévu à cet effet.
- Ne pas entrer dans le rayon d'action du portail/de la porte motorisé/e pendant son mouvement.
- Ranger les radiocommandes ou les autres dispositifs de commande hors de portée des enfants afin d'éviter tout actionnement involontaire.
- L'activation du déverrouillage manuel risque de provoquer des mouvements incontrôlés de la porte en présence de pannes mécaniques ou de conditions de déséquilibre.
- Avec les ouvre-stores: surveiller le store en mouvement et veiller à ce que les personnes restent à l'écart tant qu'il n'est pas complètement fermé.

Actionner l'éventuel déverrouillage avec prudence car si un store reste ouvert il peut tomber brutalement s'il est usé ou cassé.

- La rupture ou l'usure des organes mécaniques de la porte (partie guidée), tels que les câbles, les ressorts, les supports et les gonds peuvent générer des risques. Faire contrôler périodiquement l'installation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel), conformément aux indications du monteur ou du fabricant de la porte.
- Mettre hors tension avant d'accomplir les opérations de nettoyage extérieur.
- Veiller à la propreté des lentilles des photocellules et des lampes de signalisation. Veiller à ce que les dispositifs de sécurité ne soient pas gênés par des branches ou des arbustes.
- Ne pas utiliser l'automatisation si elle a besoin d'être réparée. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'automatisation, mettre l'automatisation hors tension, éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) pour la réparation ou les opérations d'entretien nécessaires. Pour permettre l'accès, activer le déverrouillage d'urgence (s'il y en a un).
- Pour toutes les interventions directes sur l'automatisation ou sur l'installation non prévues dans le présent manuel, s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel).
- Une fois par an au moins, faire vérifier le bon état et le bon fonctionnement de l'automatisation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) et en particulier tous les dispositifs de sécurité.
- Les interventions de montage, d'entretien et de réparation doivent être documentées et cette documentation doit être tenue à la disposition de l'utilisateur.
- Le non respect des prescriptions ci-dessus peut être à l'origine de dangers.



DÉMOLITION

Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.



ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleitet, denn eine falsche Benutzung des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Konsultation sowie für eventuelle zukünftige Benutzer der Anlage auf.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz bestimmt, für den es ausdrücklich installiert worden ist. Alle sonstigen Einsatzweisen gelten als Zweckentfremdung und somit als gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die auf Zweckentfremdung oder unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diesem Produkt den Vorzug gegeben haben, und sind sicher, dass Sie mit ihm die für Ihre Anwendung erforderlichen Leistungen erzielen werden.

Dieses Produkt entspricht den anerkannten Normen der Technik sowie den Sicherheitsbestimmungen, falls es von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) ordnungsgemäß installiert wird. Bei ordnungsgemäßer Installation und Benutzung erfüllt die Automatisierung die geforderten Sicherheitsstandards. Dennoch sollten einige Verhaltensregeln beachtet werden, um Zwischenfälle zu vermeiden:

- Halten Sie Kinder, Personen und Sachen aus dem Wirkungsbereich der Automatisierung fern, vor allem während der Bewegung.
- Verhindern Sie, dass sich Kindern im Aktionsradius der Automatisierung aufhalten oder dort spielen.
- Das Gerät kann von Kindern im Alter von nicht unter 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, sowie Erfahrung oder erforderliche Kenntnis, unter Überwachung oder Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts und Verständnis der damit in Zusammenhang stehenden Gefahren benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Überwachung vorgenommen werden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen. Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit den festen Bedienelementen spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
- Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe der Scharniere oder der beweglichen Bauteile.
- Der Bewegung des Türflügels nicht entgegenwirken und nicht versuchen, die Tür von Hand zu öffnen, wenn der Trieb nicht zuvor mit der entsprechenden Entriegelung entriegelt worden ist.
- Halten Sie sich während der Bewegung aus dem Aktionsradius der Tür oder des motorisierten Tors fern.
- Halten Sie die Funkfernbedienung oder sonstige Steuerungsvorrichtungen von Kindern fern, um unbeabsichtigte Betätigungen der Automatisierung zu vermeiden.
- Die Aktivierung der manuellen Entsperrung könnte bei mechanischen Defekten oder Ungleichgewichtssituationen zu unkontrollierten Bewegungen der Tür führen.

- Bei Rollladenautomatisierungen: Überwachen Sie den Rollladen während der Bewegung und halten Sie Personen fern, bis er vollständig geschlossen ist. Gehen Sie bei der Betätigung der eventuellen Entsperrung mit Vorsicht vor, da der offene Rollladen bei Brüchen oder Abnutzung herunterfallen könnte.
- Das Brechen oder die Abnutzung der mechanischen Organe der Tür (geführter Teil) wie zum Beispiel Kabel, Federn, Aufhängungen, Führungen usw. könnte zu Gefahren führen. Lassen Sie die Anlage in regelmäßigen Abständen von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) unter Beachtung der Angaben des Installateurs oder des Herstellers der Tür überprüfen.
- Unterbrechen Sie vor allen externen Reinigungsarbeiten die Stromversorgung.
- Halten Sie die Linsen der Fotozellen und die Anzeigevorrichtungen sauber. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen nicht durch Zweige oder Sträucher beeinträchtigt werden.
- Benutzen Sie die Automatisierung nicht, falls sie Reparatureingriffe erforderlich macht. Unterbrechen Sie bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen die Stromversorgung der Automatisierung, unternehmen Sie keine Reparaturversuche oder direkte Eingriffe und wenden Sie sich für die erforderliche Reparatur oder Wartung an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur). Aktivieren Sie für den Zugang die Notfallentsperrung (falls vorhanden).
- Wenden Sie sich für alle im vorliegenden Handbuch nicht vorgesehenen direkten Eingriffe an der Automatisierung oder der Anlage an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur).
- Lassen Sie die Unversehrtheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatisierung sowie insbesondere der Sicherheitsvorrichtungen zumindest einmal jährlich von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) überprüfen.
- Die Installations-, Wartungs- und Reparatureingriffe müssen dokumentiert werden und die Dokumentation muss dem Benutzer zur Verfügung gehalten werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Gefahrensituationen führen.



VERSCHROTTUNG

Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención las Advertencias y las Instrucciones que acompañan el producto, ya que el uso inapropiado puede causar daños a personas, animales o cosas. Guardar las instrucciones para futuras consultas y transmitir las a eventuales reemplazantes en el uso de la instalación.

Este producto se deberá utilizar únicamente para el uso para el cual ha sido expresamente instalado. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se responsabiliza por posibles daños causados debido a usos inapropiados, erróneos e irrazonables.

SEGURIDAD GENERAL

Le agradecemos por haber elegido este producto, en la Empresa estamos seguros que obtendrán las prestaciones necesarias para su uso.

Este producto responde a las normas reconocidas de la técnica y de las disposiciones inherentes a la seguridad siempre que haya sido correctamente instalado por personal cualificado y experto (instalador profesional).

La automatización, si se instala y utiliza de manera correcta, cumple con los estándares de seguridad para el uso. Sin embargo es conveniente respetar algunas reglas de comportamiento para evitar inconvenientes accidentales:

- Mantener a niños, personas y cosas fuera del radio de acción de la automatización, especialmente durante su movimiento.
- No permitir que los niños jueguen o permanezcan en el radio de acción de la automatización.
- El aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sea bajo vigilancia o después de que estas hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y de que hayan comprendido los peligros inherentes al mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser llevados a cabo por los niños sin vigilancia.
- Los niños deben ser vigilados para cerciorarse que no jueguen con el equipo. No permitir que los niños jueguen con los controles fijos. Mantener los mandos a distancia alejados de los niños.
- Evitar operar cerca de las bisagras o de los órganos mecánicos en movimiento.
- No obstaculizar el movimiento de la hoja y no intentar abrir manualmente la puerta si no se ha desbloqueado el accionador con el dispositivo de desbloqueo específico.
- No ingresar al radio de acción de la puerta o cancela motorizadas durante el movimiento de las mismas.
- No dejar radiomandos u otros dispositivos de mando al alcance de niños, para evitar accionamientos involuntarios.
- La activación del desbloqueo manual podría causar movimientos incontrolados de la puerta en caso de averías mecánicas o condiciones de desequilibrio.
- En caso de automatizaciones para persianas enrollables: vigilar la persiana en movimiento y mantener alejadas a las personas hasta que esté completamente cerrada. Tener precaución cuando se acciona el desbloqueo, si estuviera presente,

puesto que una persiana enrollable abierta podría caer rápidamente en caso de desgaste o roturas.

- La rotura o el desgaste de órganos mecánicos de la puerta (parte guiada), como por ejemplo cables, muelles, soportes, goznes, guías, etc. podría generar peligros. Hacer controlar periódicamente la instalación por personal cualificado y experto (instalador profesional), según lo indicado por el instalador o por el fabricante de la puerta.
- Para cualquier operación de limpieza exterior, interrumpir la alimentación de red.
- Mantener limpias las ópticas de las fotocélulas y los dispositivos de señalización luminosa. Controlar que ramas y arbustos no obstaculicen los dispositivos de seguridad.
- No utilizar la automatización si necesita intervenciones de reparación. En caso de avería o de defecto de funcionamiento de la automatización, interrumpir la alimentación de red en la automatización, abstenerse de cualquier intento de reparación o intervención directa y recurrir sólo a personal cualificado y experto (instalador profesional) para la necesaria reparación y mantenimiento. Para permitir el acceso, activar el desbloqueo de emergencia (si estuviera presente).
- Para cualquier intervención directa en la automatización o en la instalación no prevista por el presente manual, recurrir a personal cualificado y experto (instalador profesional).
- Al menos una vez al año hacer controlar la integridad y el correcto funcionamiento de la automatización por personal cualificado y experto (instalador profesional), en particular de todos los dispositivos de seguridad.
- Las intervenciones de instalación, mantenimiento y reparación deben ser registradas y la documentación correspondiente se debe mantener a disposición del usuario.
- El incumplimiento de lo antes indicado puede provocar situaciones de peligro.



DESGUACE

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de uso, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan las prescripciones indicadas en el presente manual. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.



LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De Waarschuwingen en de Instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerd gebruik schade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De instructies bewaren voor toekomstige raadpleging en doorgeven aan eventuele personen die het gebruik van de installatie overnemen. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk geïnstalleerd is. Ieder ander gebruik dient als oneigenlijk en dus gevaarlijk beschouwd te worden. De fabrikant mag niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onredelijk gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEID

Wij danken u ervoor dat u de voorkeur hebt gegeven aan dit product. Wij als bedrijf zijn er zeker van dat dit product de voor uw gebruik noodzakelijke prestaties kan leveren.

Dit product voldoet aan de erkende normen van de techniek en van de bepalingen betreffende de veiligheid, indien correct geïnstalleerd door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur).

Het automatiseringssysteem, indien juist geïnstalleerd en gebruikt, voldoet aan de vereiste veiligheidsgraad bij het gebruik. Het is niettemin nuttig enkele gedragsregels in acht te nemen om onopzettelijke ongemakken te vermijden:

- Kinderen, personen en voorwerpen buiten de actieradius van het automatiseringssysteem houden, met name tijdens de beweging.
- Niet aan kinderen toestaan om in de actieradius van het automatiseringssysteem te spelen of zich daarbinnen te bevinden.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met geringe lichamelijke, geestelijke of sensorische capaciteiten of door personen met onvoldoende ervaring met of kennis van het apparaat, mits ze worden bijgestaan of ze de noodzakelijke informatie voor een veilig gebruik van het apparaat en het begrip van de aanverwante gevaren hebben ontvangen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag uitsluitend worden onderhouden en gereinigd door de gebruiker en niet door kinderen die niet worden bijgestaan.
- De kinderen moeten in het oog worden gehouden zodanig dat ze zeker niet met het toestel gaan spelen. De kinderen niet laten spelen met de vaste controles. De afstandsbedieningen uit de buurt van de kinderen houden.
- Vermijden om te werken in de buurt van de scharnieren of bewegende mechanische onderdelen.
- Niet proberen om de beweging van de vleugel te blokkeren. Niet proberen om de poort met de hand te openen als de actuator niet met de specifieke ontgrendeling is ontgrendeld.
- Niet de actieradius van de gemotoriseerde deur of hek betreden tijdens de beweging daarvan.
- Afstandsbedieningen of andere besturingsinrichtingen buiten bereik van kinderen bewaren om ongewilde activeringen te vermijden.
- De activering van de handmatige deblokkering zou ongecontroleerde bewegingen van de deur kunnen veroorzaken, als dit gebeurt tijdens mechanische storingen of in onevenwichtige toestanden.
- In geval van afstandsbediening rolluiken: het bewegende rolluik controleren en de personen op een afstand houden tot deze niet volledig gesloten is.

Opletten wanneer de deblokkering wordt geactiveerd, indien aanwezig, omdat een open rolluik snel zou kunnen vallen in aanwezigheid van slijtage of gebreken.

- Het stukgaan of de slijtage van mechanische onderdelen van de deur (geleide deel), zoals bijvoorbeeld kabels, veren, steunen, klepscharnieren, geleiders, kan gevaren veroorzaken. De installatie periodiek laten controleren door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur) volgens hetgeen aangegeven door de installateur of de deurenfabrikant.
- Voor alle externe schoonmaakwerkzaamheden het voedingsnet loskoppelen.
- De optieken van de fotocellen en de signaleringsinrichtingen schoon houden. Controleren of takken en struiken de veiligheidsinrichtingen niet storen.
- Het automatisme niet gebruiken, als daarop onderhoudswerkzaamheden nodig zijn. In geval van storing of defect van het automatiseringssysteem, het voedingsnet loskoppelen van het automatiseringssysteem, geen pogingen ondernemen tot reparatie of directe werkzaamheden en zich alleen tot gekwalificeerd en ervaren personeel wenden (professionele installateur) voor de noodzakelijke reparatie of onderhoud. Om de toegang mogelijk te maken, de nood-deblokkering activeren (indien aanwezig).
- Voor wat voor directe werkzaamheden dan ook op het automatiseringssysteem of de installatie, die niet door deze handleiding voorzien zijn, gebruik maken van gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur).
- Minstens eenmaal per jaar de goede toestand en de correcte werking van het automatiseringssysteem laten controleren door gekwalificeerd en ervaren personeel (professionele installateur), met name van alle veiligheidsinrichtingen.
- De installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten gedocumenteerd worden en de desbetreffende documentatie moet ter beschikking worden gehouden van de gebruiker.
- Het niet naleven van hetgeen hierboven beschreven is, kan gevaarlijke situaties creëren.



SLOOP

De materialen moeten verwijderd worden met inachtneming van de geldende normen. Uw niet meer gebruikte apparaat, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggoeien. U bent er verantwoordelijk voor al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur weg te brengen naar een inzamelpunt voor de recycling ervan.

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in deze gebruikershandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de voorschriften aanwezig in deze handleiding in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding.

Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose. Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

SICUREZZA GENERALE

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE e loro modifiche successive. Per tutti i Paesi extra UE, oltre alle norme nazionali vigenti, per un buon livello di sicurezza è opportuno rispettare anche le norme citate.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
- Prima di installare il prodotto apportare tutte le modifiche strutturali relative alle realizzazioni dei franchi di sicurezza a alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoimento, convogliamento e di pericolo in genere, secondo quanto previsto dalle norme EN 12604 ed 12453 o eventuali norme locali di installazione. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovracorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0,03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Nel caso in cui le forze di impatto superino i valori previsti dalle norme, applicare dispositivi elettrosensibili o sensibili alla pressione.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoimento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Successivamente al completamento dell'installazione, applicare una targa identificativa della porta/cancello
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte (a meno che il motore sia azionabile esclusivamente a porta chiusa).
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Solo per automazioni per serrande
 - 1) Le parti in movimento del motore devono essere installate ad una altezza superiore a 2,5m al di sopra del pavimento o al di sopra di un altro livello che possa consentire l'accesso.
 - 2) Il motoriduttore deve essere installato in uno spazio segregato e provvisto di protezione in modo che sia accessibile solo con uso di utensili.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Applicare almeno un dispositivo di segnalazione luminosa (lampeggiante) in posizione visibile, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Fissare in modo permanente una etichetta relativa al funzionamento dello sblocco manuale dell'automazione e apporla vicino all'organo di manovra.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoimento tra parte guidata e parti circostanti.
- Dopo aver eseguito l'installazione, assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione.
- La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda gli eventuali rischi residui, i sistemi di comando applicati e l'esecuzione della manovra apertura manuale in caso di emergenza: consegnare il manuale d'uso all'utilizzatore finale.
- L'alimentazione del quadro deve essere protetta da 3 fusibili 10x38 500V "aM". I fusibili vanno scelti in modo che intervengano in caso di bloccaggio del motore.

-Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima 5x1,5mm² o 4x1,5mm² per alimentazioni trifase oppure 3x1,5mm² per alimentazioni monofase (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05RN-F con sezione 4x1,5mm²). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm².

- Utilizzare esclusivamente pulsanti con portata non inferiore a 10A-250V.
- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione, durante l'installazione, deve essere sguainato in modo da permettere il collegamento del conduttore di terra all'appropriato morsetto lasciando però i conduttori attivi il più corti possibile. Il conduttore di terra deve essere l'ultimo a tendersi in caso di allentamento del dispositivo di fissaggio del cavo.

ATTENZIONE! I conduttori a bassissima tensione di sicurezza devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione. L'accessibilità alle parti in tensione deve essere possibile esclusivamente per il personale qualificato (installatore professionale)

VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE E MANUTENZIONE

Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Verificare la logica di funzionamento normale o personalizzata.
- Solo per cancelli scorrevoli: verificare il corretto ingranamento cremagliera - pignone con un gioco di 2 mm lungo tutta la cremagliera; tenere la rotaia di scorrimento sempre pulita e libera da detriti.
- Solo per cancelli e porte scorrevoli: verificare che il binario di scorrimento del cancello sia lineare, orizzontale e le ruote siano idonee a sopportare il peso del cancello.
- Solo per cancelli scorrevoli sospesi (Cantilever): verificare che non ci sia abbassamento o oscillazione durante la manovra.
- Solo per cancelli a battente: verificare che l'asse di rotazione delle ante sia perfettamente verticale.
- Solo per barriere: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale).
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza antischiacciamento verificando che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza (vedi paragrafo "MANOVRA DI EMERGENZA") in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale del cancello.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria con frequenza almeno semestrale.
- La manutenzione come sopra descritta deve essere ripetuta con frequenza almeno annuale o ad intervalli di tempo minori qualora le caratteristiche del sito o dell'installazione lo richiedessero.

ATTENZIONE!

Ricordarsi che la motorizzazione è una facilitazione dell'uso del cancello/porta e non risolve problemi a difetti e carenze di installazione o di mancata manutenzione.



DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettare il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

SMANTELLAMENTO

Nel caso l'automazione venga smontata per essere poi rimontata in altro sito bisogna:

- Togliere l'alimentazione e scollegare tutto l'impianto elettrico.
- Togliere l'attuatore dalla base di fissaggio.
- Smontare tutti i componenti dell'installazione.
- Nel caso alcuni componenti non possano essere rimossi o risultino danneggiati, provvedere alla loro sostituzione.

LE DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ SONO CONSULTABILI NEL SITO WEB:

<http://www.bft-automation.com/CE>

LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ED USO SONO CONSULTABILI NELLA SEZIONE DOWNLOAD.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE and later amendments. For all countries outside the UE, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general in accordance with the provisions of standards EN 12604 and 12453 or any local installation standards. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- Once installation is complete, apply a nameplate featuring the door/gate's data.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- For roller shutter automation only
 - 1) The motor's moving parts must be installed at a height greater than 2.5 m above the floor or other surface from which they may be reached.
 - 2) The gearmotor must be installed in a segregated and suitably protected space so that it cannot be reached without the aid of tools.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. Give the user guide to the end user.
- The control panel power supply must be protected by 3 fuses 10x38 500V^{aM}. Choose the type of fuses which will be triggered in case of motor seizure.

-Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05RN-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play along the full length of the rack; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- For sliding gates and doors only: make sure the gate's running track is straight and horizontal and that the wheels are strong enough to take the weight of the gate.
- For cantilever sliding gates only: make sure there is no dipping or swinging during operation.
- For swing gates only: make sure the leaves' axis of rotation is perfectly vertical.
- For barriers only: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk.
- If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

WARNING!

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems as a result of defective or poorly performed installation or lack of maintenance



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

**DECLARATIONS OF CONFORMITY CAN BE FOUND AT <http://www.bft-automation.com/CE>
INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY CAN BE FOUND IN THE DOWN-LOAD SECTION.**

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

AVERTISSEMENTS POUR LE MONTEUR

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

SECURITE GENERALE

- Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.
- Les éléments qui composent l'appareil et le montage doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE et leurs modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la UE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.
 - Le fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.
 - Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.
 - Avant d'installer le produit apportez toutes les modifications structurelles nécessaires pour réaliser les butées de sécurité et la protection ou ségrégation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement ou autre, conformément aux normes EN 12604 et 12453 ou les éventuelles normes locales sur l'installation. - Vérifiez si la structure existante est suffisamment robuste et stable.
 - Avant de commencer le montage, vérifiez l'intégrité du produit.
 - Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.
 - Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.
 - Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
 - Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.
 - Avant de mettre hors tension, vérifiez si les données de la plaque d'identification correspondent à celles du secteur et s'il y a en amont de l'installation électrique un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoyez sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire permettant de procéder à une déconnexion totale dans les conditions de la catégorie de surtension III.
 - Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et les prescriptions des règlements en vigueur.
 - Vérifier si l'installation de mise à la terre est réalisée correctement. Connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.
 - L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.
 - Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.
 - Si les forces de choc dépassent les valeurs prévues par les normes, appliquer des dispositifs électrosensibles ou sensibles à la pression.
 - Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
 - Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour indiquer les zones de danger (risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.
 - Au terme de l'installation, appliquez une plaque d'identification de la porte/du portail.
 - Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux munis de portes (à moins que le moteur ne puisse être actionné qu'avec la porte fermée).
- bSi l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adapté aux parties électriques et mécaniques.
- Uniquement pour les automatisations de rideaux
 - 1) Les parties en mouvement du moteur doivent être installées à plus de 2,5 mètres de hauteur au-dessus du sol ou de toute autre niveau servant à y accéder.
 - 2) Le motoréducteur doit être installé dans un espace enfermé et muni de protection de façon à ce qu'il ne soit accessible qu'avec un outil.
 - Installer toutes commandes fixes en hauteur de façon à ce qu'elles ne représentent pas une source de danger et qu'elles soient éloignées des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et- à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.
 - Appliquer au moins un dispositif de signalement lumineux (clignotant) visible, fixer également un panneau Attention sur la structure.
 - Fixer, à proximité de l'organe de manœuvre et de façon permanente, une étiquette sur le fonctionnement du déverrouillage manuel de l'automatisation.
 - S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.
 - Une fois l'installation accomplie, s'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.
 - Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.
 - Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du fabricant.
 - Informer l'utilisateur de l'installation sur les risques résiduels éventuels, sur les systèmes de commande appliqués et sur la façon de procéder à l'ouverture manuelle en cas d'urgence: remettre le manuel d'utilisation à l'utilisateur final.
 - Eliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément à la réglementation.
 - L'alimentation du tableau doit être protégée par 3 fusibles 10x38 500V[~]aM". Choisir les fusibles de façon à ce qu'ils interviennent en cas de blocage du moteur.

mément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

CONNEXIONS

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimum de 5x1,5mm² ou de 4x1,5mm² pour alimentation triphasée ou de 3x1,5mm² pour alimentation monophasée (par exemple, le câble peut être du type H05RN-F avec une section de 4x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs de 0,5 mm² de section minimum.

- Utiliser exclusivement des touches ayant une portée supérieure ou égale à 10A-250V.
 - Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.
 - Pendant l'installation, dénuder le câble d'alimentation afin de pouvoir brancher le conducteur de terre sur la borne appropriée en laissant cependant les conducteurs actifs aussi courts que possibles. Le conducteur de terre doit être le dernier à se tendre en cas de desserrement du dispositif de fixation du câble.
 - ATTENTION !** Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension.
- Seul le personnel qualifié (monteur professionnel) doit pouvoir accéder aux parties sous tension.

VÉRIFICATION DE L'AUTOMATISATION ET ENTRETIEN

- Vérifier scrupuleusement ce qui suit avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien:
- Vérifier si tous les composants sont solidement fixés.
 - Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.
 - Vérifier la logique de fonctionnement normale ou personnalisée.
 - Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si l'engrenage crémaillère - pignon est correct, avec un jeu de 2 mm le long de toute la crémaillère; le rail de glissement doit être toujours propre et dépourvu de débris.
 - Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si le rail du portail est droit et horizontal et si les roues sont en mesure de supporter le poids du portail.
 - Uniquement sur les portails coulissants suspendus en porte-à-faux: vérifier l'absence d'abaissement ou d'oscillation pendant la manœuvre.
 - Uniquement sur les portails à battant: vérifier si l'axe de rotation des vantaux est parfaitement vertical.
 - Uniquement pour les barrières: avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale).
 - Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles etc.) et le bon réglage du dispositif de sécurité anti-écrasement, en vérifiant si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée par la norme EN12453.
 - Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.
 - Vérifier le bon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.
 - Vérifier le bon fonctionnement à l'ouverture et à la fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.
 - Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.
 - Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.
 - Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence (cf. paragraphe MANŒUVRE D'URGENCE) de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles due portail.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.
 - Si on installe des dispositifs du type D (tels que définis par la EN12453), branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.
 - L'entretien décrit plus haut doit être répété au moins une fois par an ou plus fréquemment si les caractéristiques du site ou de l'installation le demandent.

ATTENTION !

Ne pas oublier que la motorisation facilite l'utilisation du portail/de la porte mais qu'elle ne résout pas les problèmes imputables à des défauts ou à des erreurs de montage ou encore à l'absence d'entretien.

DEMOULITION

Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

DEMANTÈLEMENT

- Si l'automatisation est démontée pour ensuite être remontée sur un autre site, il faut:
- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.
 - Retirer l'actionneur de la base de fixation.
 - Démontez tous les composants de l'installation.
 - Remplacer les composants ne pouvant pas être retirés ou endommagés.

LES DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES SUR LE SITE INTERNET <http://www.bft-automation.com/CE>

LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUVENT ÊTRE CONSULTÉES DANS LA SECTION DOWNLOAD/TÉLÉCHARGEMENT.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel. En laissant inchangées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleitet, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen woanwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der UE sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschiedenes ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts allen strukturellen Änderungen der Sicherheits Elemente sowie der Schutz. Und Abtrennvorrichtungen aller Bereiche mit Quetschungs- und Abtrenngefahr sowie allgemeinen Gefahren gemäß den Bestimmungen der Normen EN 12604 und 12453 oder der eventuellen lokalen Installationsnormen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrische Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Setzen Sie in die Stromversorgung der Automatisierung einen Schalter oder einen allpoligen thermomagnetischen Schalter ein, der unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III die vollständige Trennung gestattet.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgesehenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Bringen Sie nach Abschluss der Installation ein Typenschild an der Tür bzw. am Tor an. Dieses Produkt kann nicht an Türen installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Nur für Automatisierungen für Schieber
 - 1) Die beweglichen Teile des Motors müssen in einer Höhe von mehr als 2,5 m über dem Boden oder jeder anderen Ebene installiert werden, die den Zugang gestatten kann.
 - 2) Der Getriebemotor in einem abgetrennten und geschützten Raum installiert werden, der nur mithilfe von Werkzeug zugänglich ist.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor der Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen
- Die Stromversorgung der Schalttafel muss mit drei Sicherungen 10x38 500V „aM“. Die Sicherungen werden so ausgewählt, dass sie bei Blockieren des Motors eingreifen.

Sie das Handbuch dem Endanwender aus.

- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$ oder $4 \times 1,5 \text{ mm}^2$ für die Drehstromspeisung oder $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05RN-F mit Querschnitt von $4 \times 1,5 \text{ mm}^2$ entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von $0,5 \text{ mm}^2$.

- Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schaltleistung von mindestens 10 A – 250 V.
- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

Das Netzkabel muss bei der Installation so abisoliert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.

ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden. Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
- Nur für Schiebetore: stellen Sie sicher, dass die Zahnstange und das Ritzel mit einem Spiel von 2 mm auf der gesamten Länge der Zahnstange ineinander greifen; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
- Nur für Schiebetore und Schiebetüren: Sicherstellen, dass die Gleitschiene des Tors gerade und horizontal ist und, dass die Räder dem Gewicht des Tors angemessen sind.
- Nur für hängende Schiebetore (Cantilever): Sicherstellen, dass während des Manövers keine Absenkung und keine Oszillationen vorhanden sind.
- Nur für angeschlagene Tore: Sicherstellen, dass die Rotationsachse des Torflügels vollkommen vertikal ist.
- Nur für Schranken: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzeinrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuerungsvorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallentsperrung (siehe Abschnitt „NOTFALLMANÖVER“), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ „D“ (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.
- Die so wie oben beschriebene Wartung muss mit einer mindestens jährlichen Regelmäßigkeit oder kürzeren Zeitintervallen wiederholt werden, falls die Eigenschaften des Installationsortes dies verlangen sollten.

ACHTUNG!

Die Motorisierung dient zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür und sie löst keine Installations- oder Wartungsmängel.



VERSCHROTTUNG

Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

ENTSORGUNG

Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
- Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
- Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
- Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

DIE KONFORMITÄT SERKLÄRUNGEN KÖNNEN AUF DER WEB-SITE <http://www.bft-automation.com/CE> konsultiert werden.

DIE ANWEISUNGEN ZUR MONTAGE UND BENUTZUNG KÖNNEN IM DOWNLOAD-BEREICH KONSULTIERT WERDEN.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

- Los elementos de fabricación de la máquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra UE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.

- La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes.

- Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estructurales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general, según lo previsto por las normas EN 12604 y 12453 o eventuales normas locales de instalación. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.

- Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.

- La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.

- Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para instalar la automatización.

- No instalar este producto en atmósfera explosiva. La presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

- Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.

- Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III.

- Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.

- Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.

- La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.

- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.

- Si las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electroinsensibles o sensibles a la presión.

- Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.

- Aplicar las señales previstas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificada de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.

- Una vez completada la instalación, colocar una placa de identificación de la puerta/cancela.

- Este producto no se puede instalar en hojas que incorporan puertas (salvo que el motor se active sólo cuando la puerta está cerrada)

- Si la automatización es instalada a una altura inferior a 2,5 m o está al alcance, es necesario garantizar un grado de protección adecuado de las piezas eléctricas y mecánicas.

- Sólo para automatizaciones de persianas

1) Las partes móviles del motor se deben instalar a una altura de 2,5 m por encima del suelo o encima de otro nivel que pueda permitir su acceso.

2) El motorreductor se debe instalar en un espacio segregado y provisto de protección, de manera que sea accesible sólo con el uso de herramientas.

- Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 m y de manera tal de que no sean accesibles para el público.

- Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.

- Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.

- Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.

- Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.

- Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.

- No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.

- Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual

- La alimentación del cuadro debe ser protegida por 3 fusibles 10x38 500V^{ac} am". Los fusibles deben ser elegidos de manera que se activen en caso de bloqueo del motor.

en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final.

- Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo H05RN-F con sección de 4x1,5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.

- Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.

- Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener físicamente separados de los circuitos a baja tensión.

La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

- Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.

- Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.

- Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.

- Sólo para cancelas correderas: comprobar el correcto engranaje de la cremallera - piñón con un juego de 2 mm a lo largo de toda la cremallera; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.

- Sólo para cancelas y puertas correderas: comprobar que la vía de desplazamiento de la cancela sea lineal, horizontal y las ruedas sean aptas para soportar el peso de la cancela.

- Sólo para cancelas correderas suspendidas (Cantilever): comprobar que no se produzca ninguna bajada u oscilación durante la maniobra.

- Sólo para cancelas batientes: comprobar que el eje de rotación de las hojas esté en posición perfectamente vertical.

- Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).

- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en la norma EN 12453.

- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.

- Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.

- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.

- Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.

- Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.

- Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.

- Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.

- Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.

- El mantenimiento, como se ha descrito anteriormente, se debe repetir por lo menos anualmente o con intervalos menores si las características del lugar o de la instalación lo requirieran.

¡ATENCIÓN!

Recordar que la motorización sirve para facilitar el uso de la cancela/puerta pero no resuelve problema de defectos o carencias de instalación o de falta de mantenimiento.



DESGUACE

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

DESMANTELAMIENTO

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en otro sitio hay que:

Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.

- Quitar el accionador de la base de fijación.

- Desmontar todos los componentes de la instalación.

- Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

LAS DECLARACIONES DE CONFORMIDAD SE PUEDE CONSULTAR EN EL SITIO WEB <http://www.bft-automation.com/CE>

LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO SE PUEDEN CONSULTAR EN LA SECCIÓN DESCARGAS.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De waarschuwingen en de instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerde installatieschade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De waarschuwingen en de instructies geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. De instructies bewaren om ze aan de technische folder toe te voegen voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEID

Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik aangegeven in deze documentatie. Soorten gebruik anders dan hetgeen aangegeven, zouden schade aan het product en gevaar kunnen veroorzaken.

- De constructie-elementen van de machine en de installatie moeten overeenkomstig de volgende Europese Richtlijnen zijn, indien toepasbaar: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE en daaropvolgende wijzigingen. Voor alle landen buiten de UE is het voor een goed veiligheidsniveau nuttig om naast de nationaal geldende normen, ook de genoemde normen in acht te nemen.
- Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af voortkomende uit een verkeerd gebruik of een ander gebruik dan het voorbestemde gebruik en dat aangegeven in deze documentatie, evenals uit het niet in acht nemen van het Goed Gebruik bij de constructie van de sluitingen (deuren, hekken, etc.) en uit de vervormingen die tijdens het gebruik zouden kunnen optreden.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (professionele installateur, volgens EN12635), met inachtneming van het Goed Gebruik en de geldende normen.
- Alvorens het product te installeren, alle structurele wijzigingen aanbrengen betreffende de verwezenlijking van de vrijboorden en de beveiliging of afscheiding van alle zones met gevaar voor pletting, snijden, meeslepen en algemeen gevaar, volgens hetgeen voorgeschreven wordt door de normen EN 12604 en 12453 of eventuele plaatselijke installatienormen. Controleren of de bestaande structuur over de noodzakelijke vereisten beschikt wat betreft stevigheid en stabiliteit.
- Alvorens te beginnen met de installatie, de goede toestand van het product controleren.
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van het Goed Gebruik bij de constructie en het onderhoud van de te motoriseren kozijnen, en van de vervormingen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
- Controleren of het opgegeven temperatuuriinterval compatibel is met de plek bestemd voor de installatie van het automatiseringssysteem.
- Dit product niet in een explosieve omgeving installeren: de aanwezigheid van gas of ontvlambare rookgassen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De stroomvoorziening uitschakelen vóór wat voor werkzaamheden dan ook aan de installatie. Ook eventuele bufferbatterijen loskoppelen, indien aanwezig.
- Voordat men de elektrische voeding aansluit, moet men controleren of de gegevens op de plaat overeenstemmen met die van het elektriciteitsnet en of er stroomopwaarts de elektrische installatie een geschikte differentieële drukschakelaar en een geschikte bescherming tegen overstroom staat. Op het voedingsnet van het automatiseringssysteem een omnipoilaire (magneet)schakelaar voorzien waarmee een volledige uitschakeling mogelijk is in de omstandigheden van overspanningscategorie III.
- Controleren of er zich aan het begin van het voedingsnet een aardlekschakelaar bevindt die de drempel van max. 0,03A en de geldende normen niet overschrijdt.
- Controleren of het aardingssysteem correct is uitgevoerd: alle metalen delen van de sluiting (deuren, hekken, etc.) en alle onderdelen van de installatie voorzien van aardingsklemmen aarden.
- De installatie moet worden uitgevoerd met gebruik van veiligheidsinrichtingen en bedieningen overeenkomstig EN 12978 en EN12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- In het geval dat de botsingskrachten de door de normen voorziene waarden overschrijden, inrichtingen aanbrengen die gevoelig zijn voor elektriciteit of druk.
- Alle veiligheidsinrichtingen (fotocellen, gevoelige randen, etc.) aanbrengen die noodzakelijk zijn om het gebied te beschermen tegen gevaren voor botsing, pletting, meeslepen en snijden. Rekening houden met de geldende normen en richtlijnen, de criteria van het Goed Gebruik, het gebruik, de installatieomgeving, de werking van het systeem en de door het automatiseringssysteem ontwikkelde krachten.
- De door de geldende normen voorziene signalen aanbrengen om de gevaarlijke zones aan te duiden (de restrisco's). Iedere installatie moet op zichtbare wijze worden geïdentificeerd volgens hetgeen voorgeschreven door de EN13241-1.
- Na de installatie voltooid te hebben, een identificatieplaat van de deur / het hek aanbrengen.
- Dit product mag niet worden geïnstalleerd op vleugels waarin deuren zijn opgenomen (tenzij de motor uitsluitend kan worden geactiveerd wanneer de deur dicht is).
- Als het automatiseringssysteem is geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2,5 m of als het toegankelijk is, is het noodzakelijk een passende beschermingsgraad van de elektrische en mechanische delen te garanderen.
- Alleen voor automatiseringssystemen voor rolluiken
 - 1) De bewegende delen van de motor moeten op een minimale hoogte van 2,5 m boven de vloer of een ander niveau waar de toegang mogelijk is geïnstalleerd worden.
 - 2) De reductiemotor moet in een afgescheiden ruimte geïnstalleerd worden voorzien van een beveiliging zodat hij alleen met gebruik van gereedschap toegankelijk is.
- Iedere willekeurige vaste bediening zo installeren, dat deze geen gevaar vormt en ver van beweegbare delen is. In het bijzonder de bedieningen bij aanwezige persoon moeten direct zichtbaar zijn vanaf het geleide deel, en, tenzij het gaat om bedieningen met sleutel, moeten deze worden geïnstalleerd op een hoogte van minstens 1,5 m en zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor het publiek.
- Minstens één signaleringsinrichting (knipperend) aanbrengen in een zichtbare positie, en daarnaast een bordje "Let op" aan de structuur bevestigen.
- Op permanente wijze een etiket aanbrengen met betrekking tot de werking van de handmatige deblokkering van het automatiseringssysteem en dit in de buurt van de manoeuvreeringsinrichting aanbrengen.
- Zorg ervoor dat tijdens de manoeuvre de mechanische risico's vermeden en beveiligd worden en dan met name de botsing, de pletting, het meeslepen, het snijden tussen geleide deel en omliggende delen.
- Na de installatie te hebben uitgevoerd, zich ervan verzekeren dat de instelling van het automatiseringssysteem van de motor juist is uitgevoerd en dat de beveiligings- en deblokkeringssystemen juist functioneren.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken voor alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af uit veiligheidsredenen en vanwege de goede werking van het automatiseringssysteem, als er onderdelen van andere fabrikanten gebruikt worden.
- Geen enkele wijziging uitvoeren aan de componenten van het automatiseringssysteem, indien niet uitdrukkelijk door het Bedrijf geautoriseerd.
- De gebruiker van de installatie instructies geven wat betreft de restrisco's, de toegepaste bedieningssystemen en de uitvoering van de handmatige openingsmanoeuvre in geval van nood: de gebruikershandleiding aan de eindgebruiker overhandigen.
- De voeding van het bord moet beschermd worden door 3 zekeringen 10x38 500V aM". De zekeringen moeten zodanig gekozen worden dat ze ingrijpen in geval van blokkering van de motor.

-Verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyrol, etc.) verwerken volgens hetgeen voorzien is door de geldende normen. Nylon zakjes en polystyrol buiten bereik van kinderen bewaren.

AANSLUITINGEN

LET OP! Gebruik voor de aansluiting op het netwerk: meeraderige kabel met een doorsnede van min. 5x1,5 mm² of 4x1,5 mm² voor driefase voeding of 3x1,5 mm² voor eenfase voeding (de kabel moet bijvoorbeeld van het type H05RN-F met doorsnede 4x1,5 mm² zijn). Voor de aansluiting van de hulpapparatuur geleiders gebruiken met een doorsnede van min. 0,5 mm².

- Uitsluitend drukknooppotten gebruiken met een werkbelasting van min. 10A-250V.
- De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen (bijvoorbeeld met behulp van bandjes) om de delen onder spanning duidelijk gescheiden te houden van de delen met zeer lage veiligheids-spanning.
- Tijdens de installatie moet de stroomtoevoerkabel van zijn bekleding ontdaan worden, zodat de aansluiting van de aardgeleider op de geschikte klem mogelijk wordt, terwijl de actieve geleiders echter zo kort mogelijk gelaten worden. De aardgeleider moet de laatste zijn die gerekt wordt in geval van losraken van de bevestigingsinrichting van de kabel.

OPGELET! de geleiders met zeer lage veiligheids spanning moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning. De toegang tot de delen onder spanning mag uitsluitend mogelijk zijn voor het gekwalificeerde personeel (professionele installateur)

CONTROLE VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM EN ONDERHOUD

Alvorens het automatiseringssysteem in werking te stellen, en tijdens de onderhoudswerkzaamheden, nauwgezet het volgende nagaan:

- controleren of alle onderdelen stevig zijn bevestigd;
- de opstart- en stophandelingen in het geval van de handmatige besturing controleren;
- de normale of gepersonaliseerde werking controleren.
- Alleen voor schuifhekken: de correcte ineengrijping tandheugel-rondsels met een speling van 2 mm over de hele tandheugel controleren; de looprail altijd schoon houden en vrij van afval.
- Alleen voor schuifhekken en -deuren: controleren of de glijrail recht en horizontaal is en of de wielen geschikt zijn voor het gewicht van het hek.
- Alleen voor hangende schuifhekken (Cantilever): controleren of het hek niet zakt of trilt tijdens de manoeuvre.
- Alleen voor vleugelportalen: controleren of de rotatie-as van de vleugels perfect verticaal is.
- Alleen voor slagbomen: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal).
- De juiste werking van alle veiligheidsinrichtingen controleren (fotocellen, gevoelige randen, etc.) en de correcte afstelling van de antibeklemmings-veiligheidsinrichting door te controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- De functionaliteit van de noodmanoeuvre controleren, indien aanwezig.
- De openings- of sluitingshandeling met de aangebrachte bedieningsinrichtingen controleren.
- De goede toestand van de elektrische aansluitingen en van de bekabelingen controleren, met name de status van de isolatiekousen en de kabelleiders.
- Tijdens het onderhoud de reiniging van de optieken van de fotocellen uitvoeren.
- Voor de periode waarin het automatiseringssysteem buiten bedrijf is, de nooddeblokkering activeren (zie paragraaf "NOODMANOEUVRE") om het geleide deel los te maken en zo de handmatige opening en sluiting van het hek mogelijk te maken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door diens technische assistentiedienst of alleszins door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, teneinde al het risico's te voorkomen.
- Als er inrichtingen type "D" geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die anders dan trusted aangesloten zijn, verplicht halfjaarlijks onderhoud voorschrijven.
- Het onderhoud dat hierboven is beschreven moet minstens eenmaal per jaar of vaker als de plaats of de installatie dit vereist, worden verricht.

LET OP!

Vergeet niet dat de motoraandrijving een gemak is bij het gebruik van het hek / de poort en geen oplossing biedt voor problemen door defecten en installatiegebreken of gebrek aan onderhoud.



SLOOP

De materialen moeten verwijderd worden met inachtneming van de geldende normen. Uw niet meer gebruikte apparaat, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggooiën. U bent er verantwoordelijk voor al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur weg te brengen naar een inzamelpunt voor de recycling ervan.

ONTMANTELING

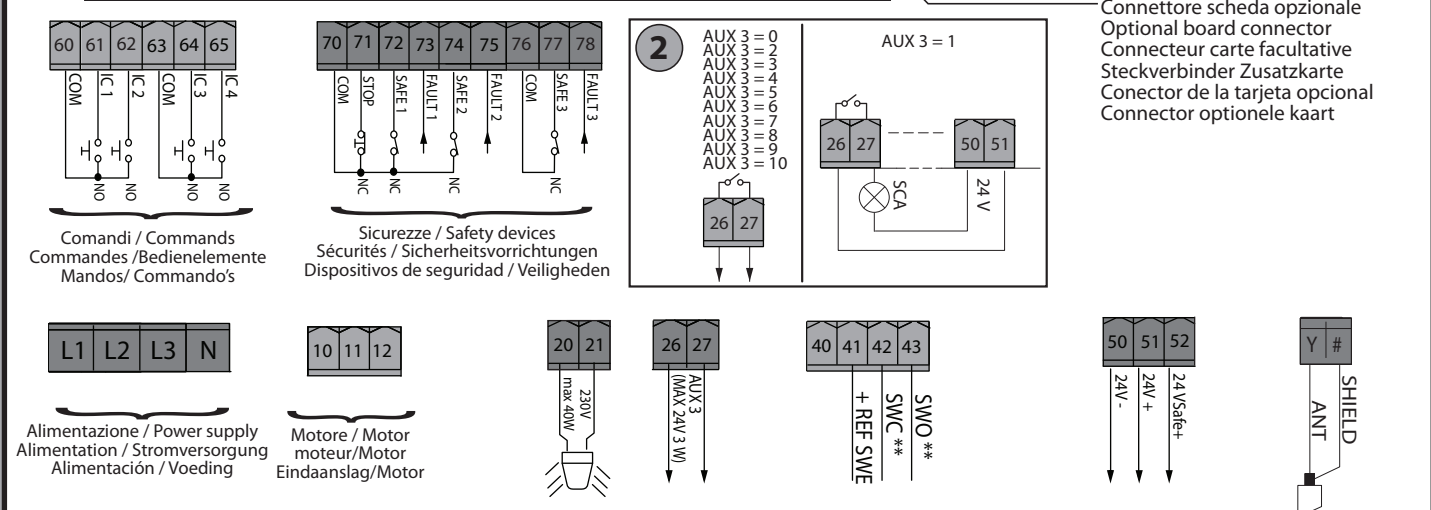
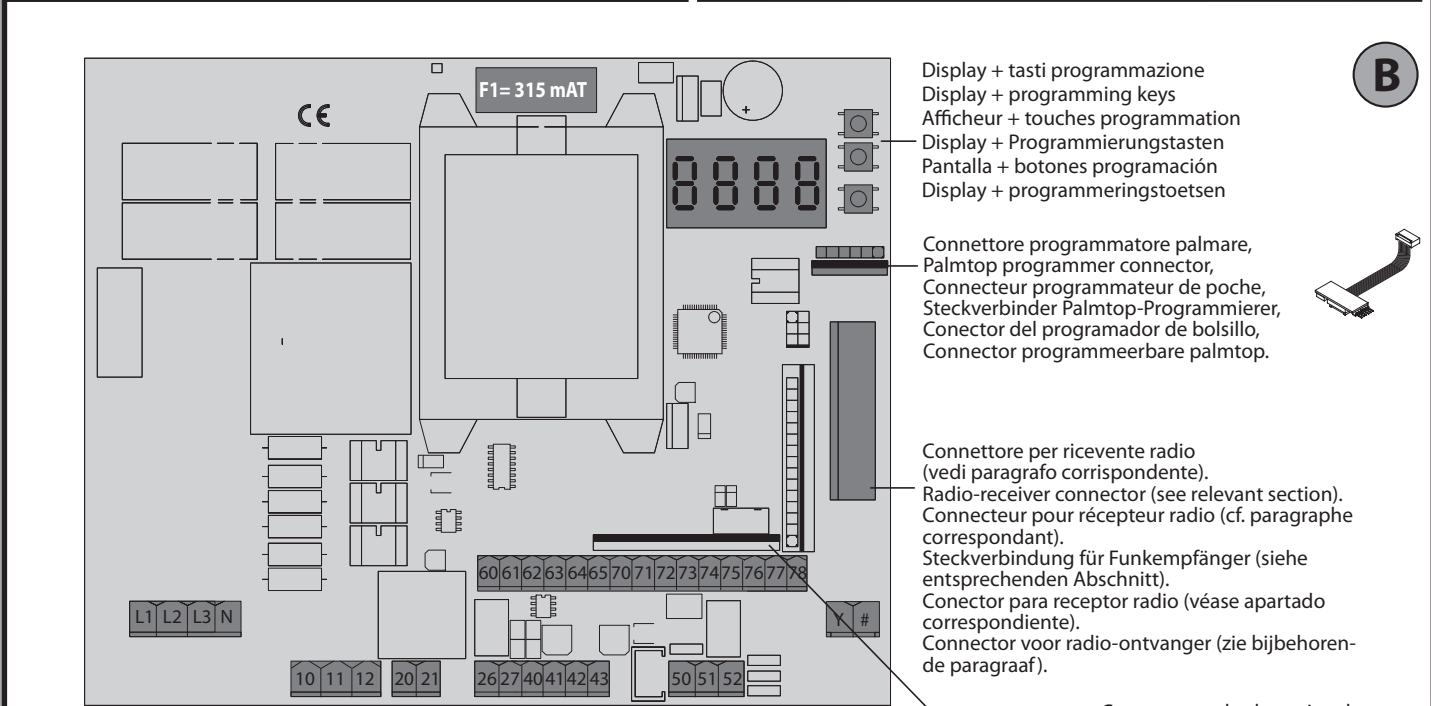
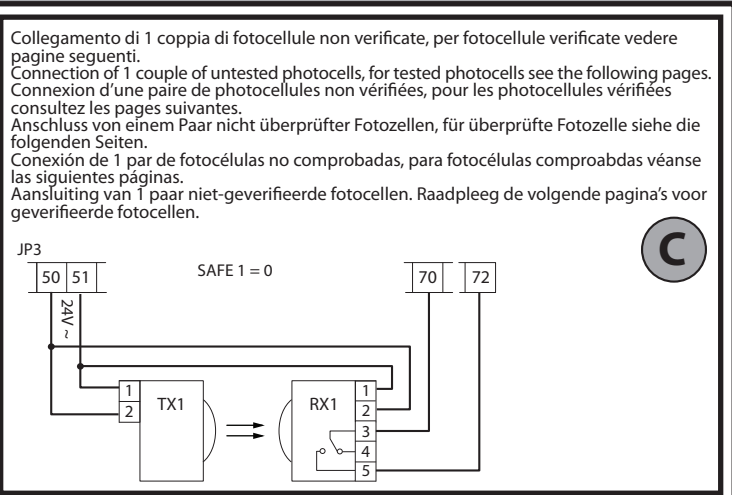
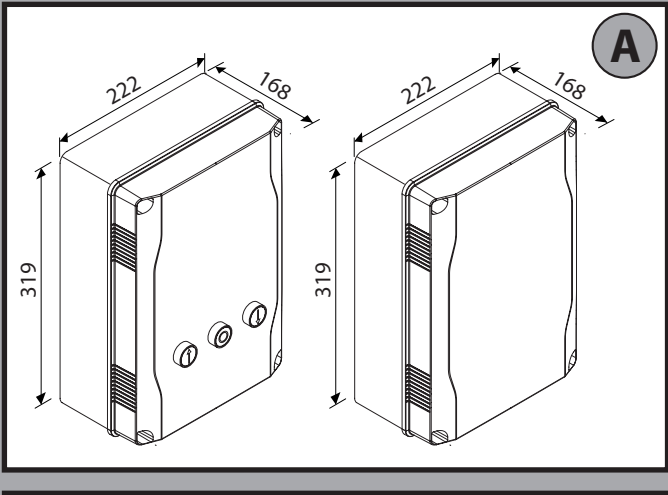
In het geval dat het automatiseringssysteem gedemonteerd wordt om op een andere plek opnieuw gemonteerd te worden, is het nodig:

- De stroomvoorziening uit de schakelen en de hele elektrische installatie los te koppelen.
- De actuator van de bevestigingsbasis te verwijderen.
- Alle onderdelen van de installatie te demonteren.
- In het geval dat enkele onderdelen niet verwijderd kunnen worden of beschadigd blijken te zijn, deze vervangen.

DE CONFORMITEITSVERKLARINGEN KUNNEN WORDEN INGEZIEN OP DE WEBSITE <http://www.bft-automation.com/CE>
DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN KUNNEN WORDEN INGEZIEN IN HET DEEL DOWNLOAD.

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in de installatiehandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de vermelde gegevens in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding. Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

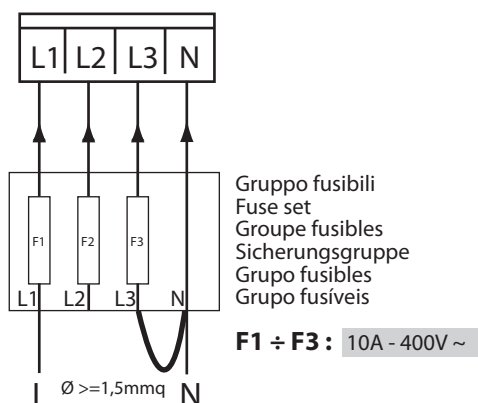


Attenzione a collegare correttamente alimentazione e motore.
 Vedi: Fig. E se trifase - Fig. D se monofase
 Take care to connect supply and motor correctly.
 See: Fig. E if three-phase - Fig. D if single-phase
 Branchez correctement l'alimentation et le moteur
 Voir: Fig.E si triphasé - Fig.D si monophasé
 Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Stromversorgung des Motors.
 Siehe: Fig. E, wenn Drehstrom - Fig. D, wenn einphasig
 Prestar atención para conectar correctamente la alimentación y el motor.
 Véase: Fig. E si es trifásico - Fig. D si es monofásico
 Zorg ervoor dat de voeding en motor correct worden aangesloten.
 Zie: Afb. E voor driefasig - Afb. D voor eenfasig

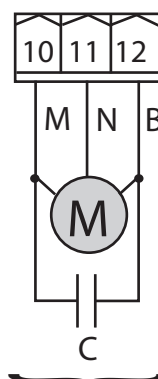
**Con logica inversione direzione di apertura = 000 / **With reverse logic, opening direction = 000
 ** Avec logique inversion direction d'ouverture = 000 / **Mit Inversionslogik Öffnungsrichtung = 000
 **Con lógica inversión dirección de apertura = 000 / **Met logica omkering openingsrichting = 000

monofase / single phase / monophasée / einphasig / monofásica / monofásica

D

1N \sim 230V~ 50-60Hz


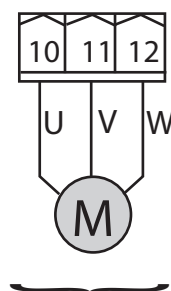
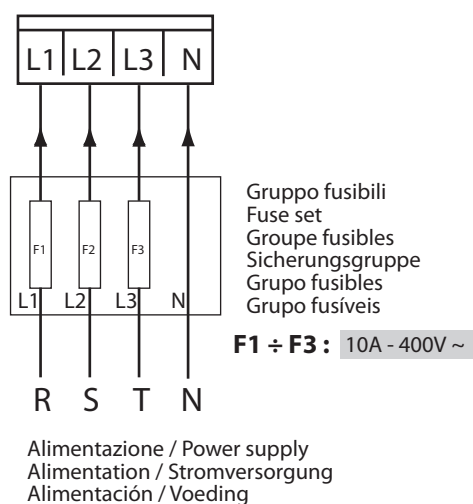
Alimentazione / Power supply
Alimentation / Stromversorgung
Alimentación / Voeding



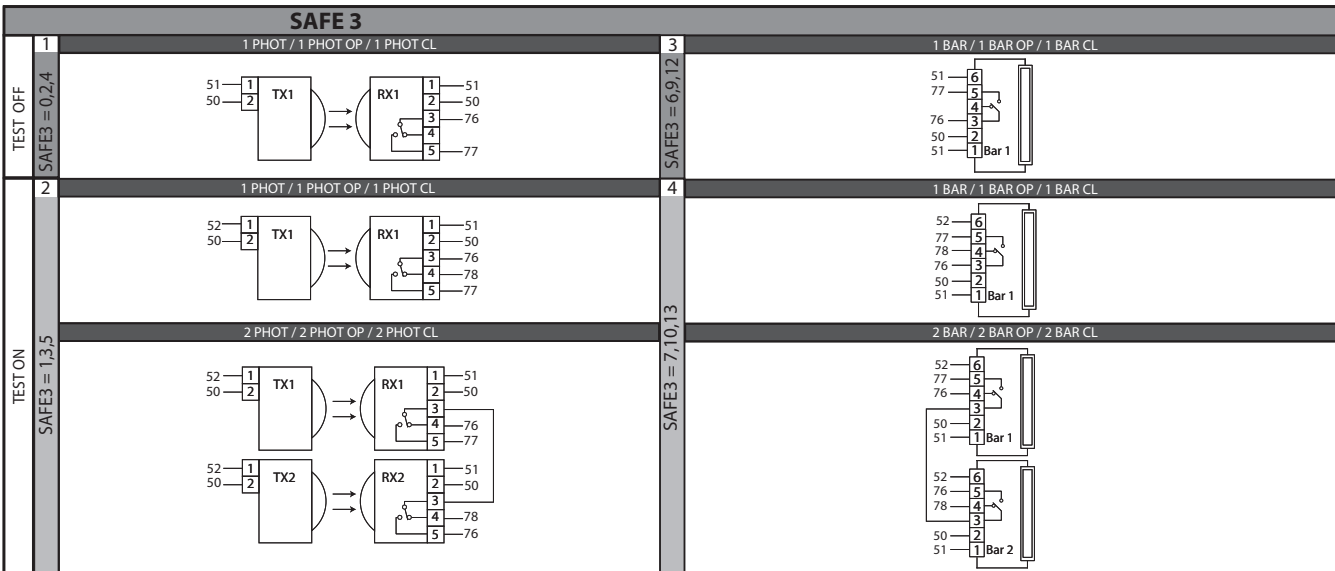
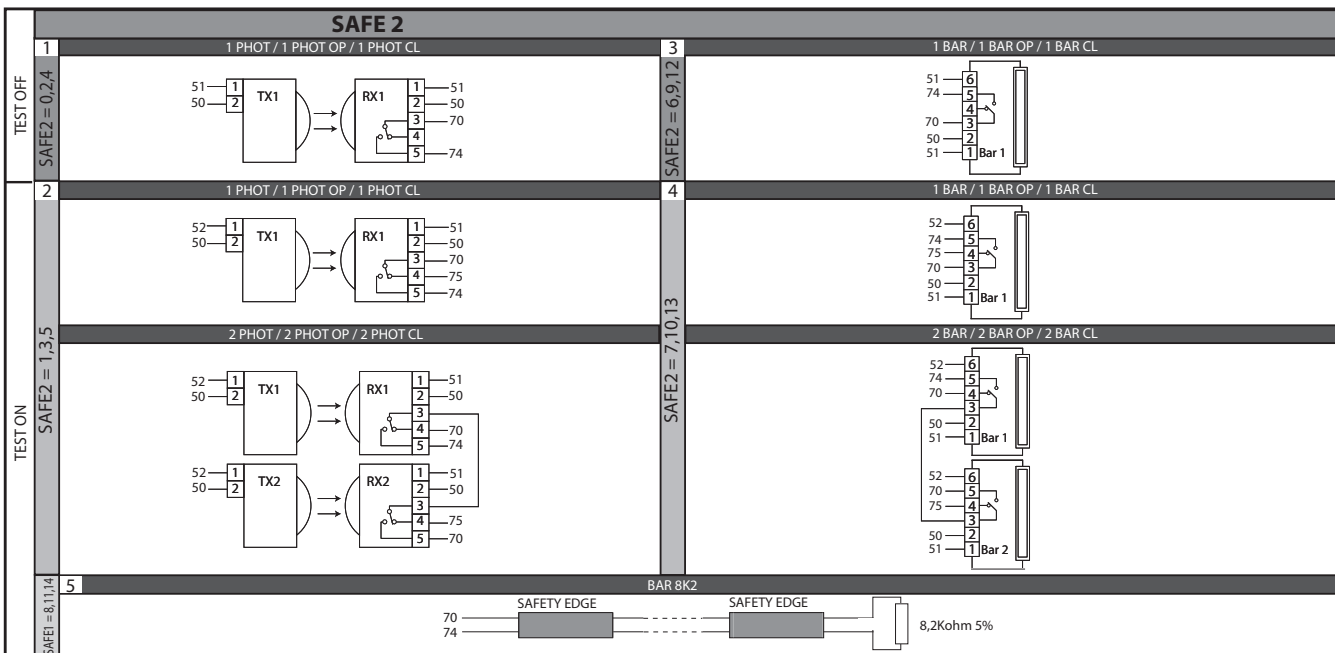
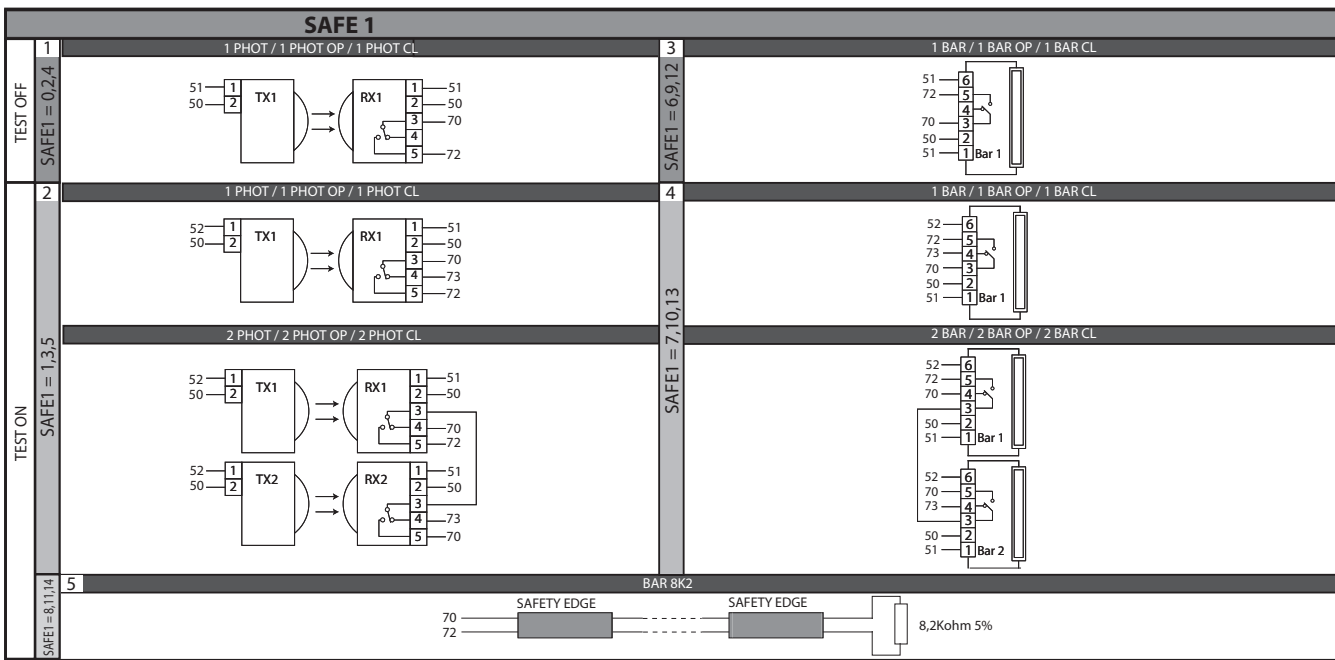
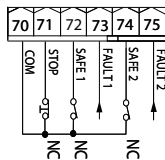
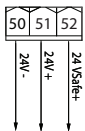
Motore monofase
Single phase motor
Moteur monophasée
Einphasig eindaanslag
Motor monofásica
Motor monofásica

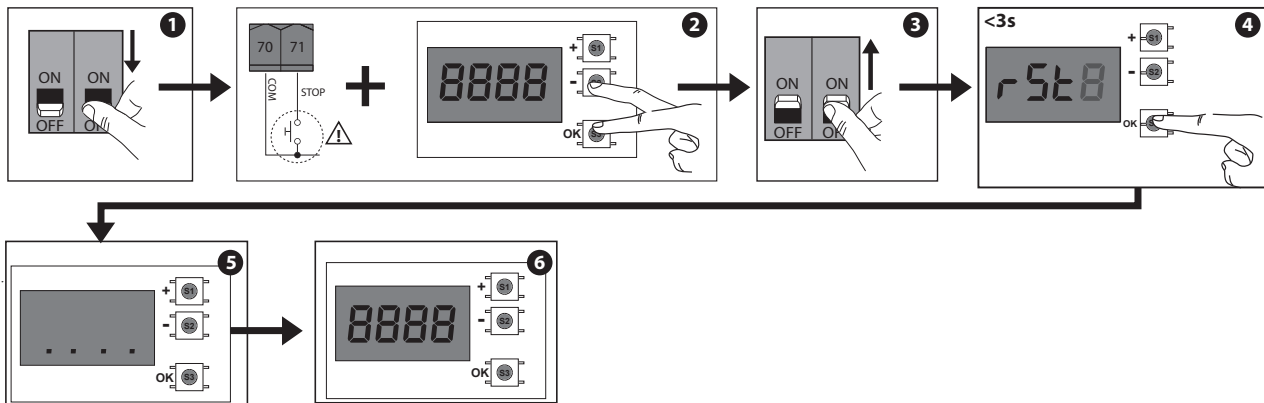
trifase / three phase / triphasée / drehstrom / trifásica / trifásica

E

3N \sim 400V~ 50-60Hz


Motore trifase
Three phase motor
Moteur triphasée
Drehstrom eindaanslag
Motor trifásica
Motor trifásica





G

```

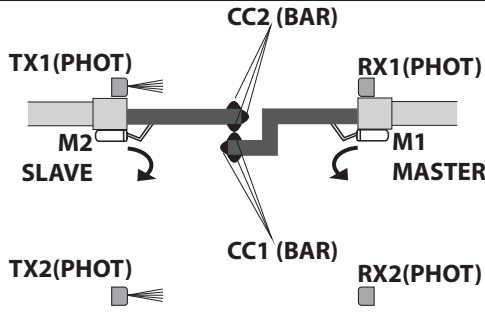
ind Ir I22a=0
AddrESS=0
AdrESSSE=0
AdrESSSE=0
dirEcc Ion=0
    
```

```

PodoSerIRLE=2
SerIRL PodE=2
PodESerIE=2
SerIELLEr PodUS=2
PodoSerIR=2
    
```

```

Inud IrE2. RP=1
oPEn in othEr dirEct=1
InuSEnSoUu=1
Inu r icht oFFnUnU=1
Inud IrEcc.RP=1
    
```



```

ind Ir I22a=0
AddrESS=0
AdrESSSE=0
AdrESSSE=0
dirEcc Ion=0
    
```

```

PodoSerIRLE=3
SerIRL PodE=3
PodESerIE=3
SerIELLEr PodUS=3
PodoSerIR=3
    
```

```

Inud IrE2. RP=0
oPEn in othEr dirEct=0
InuSEnSoUu=0
Inu r icht oFFnUnU=0
Inud IrEcc.RP=0
    
```

H

```

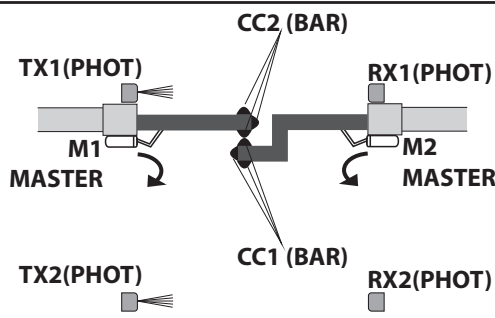
ind Ir I22a=0
AddrESS=0
AdrESSSE=0
AdrESSSE=0
dirEcc Ion=0
    
```

```

PodoSerIRLE=3
SerIRL PodE=3
PodESerIE=2
SerIELLEr PodUS=2
PodoSerIR=3
    
```

```

Inud IrE2. RP=1
oPEn in othEr dirEct=1
InuSEnSoUu=1
Inu r icht oFFnUnU=1
Inud IrEcc.RP=1
    
```



```

ind Ir I22a=0
AddrESS=0
AdrESSSE=0
AdrESSSE=0
dirEcc Ion=0
    
```

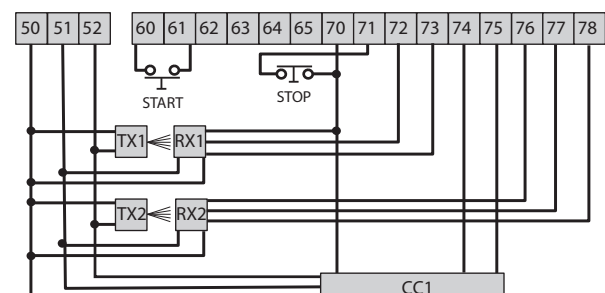
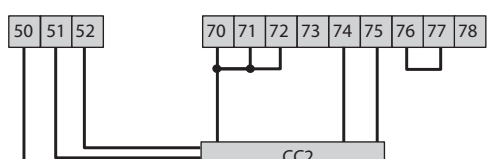
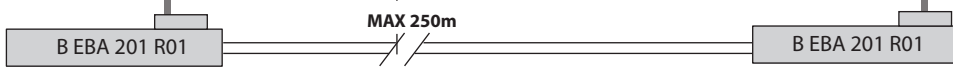
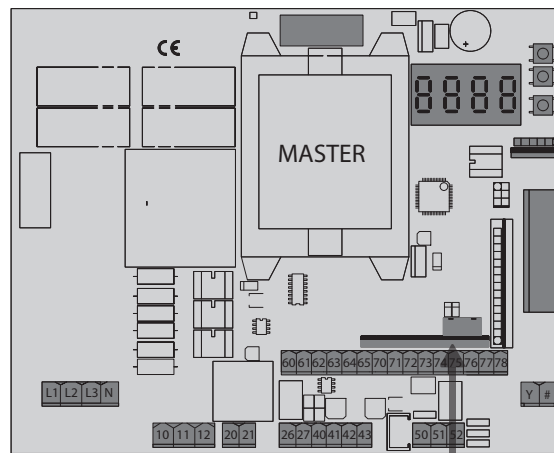
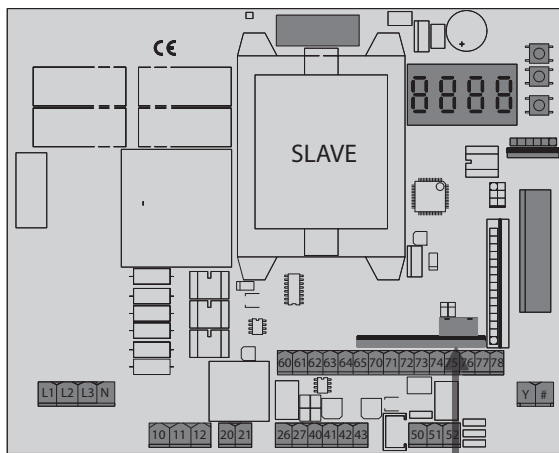
```

PodoSerIRLE=2
SerIRL PodE=2
PodESerIE=2
SerIELLEr PodUS=2
PodoSerIR=2
    
```

```

Inud IrE2. RP=0
oPEn in othEr dirEct=0
InuSEnSoUu=0
Inu r icht oFFnUnU=0
Inud IrEcc.RP=0
    
```

ESEMPIO APPLICAZIONE ANTE CONTRAPPOSTE CON 2 PHOT E 2 BAR - SAMPLE APPLICATION WITH OPPOSITE LEAVES WITH 2 PHOT AND 2 BAR - EXEMPLE D'APPLICATION VANTAUX OPPOSÉS AVEC 2 PHOT ET 2 BAR - ANWENDUNGSBEISPIEL EINANDER ENTGEGENGESETZTE TORFLÜGEL MIT 2 PHOT UND 2 BAR - VOORBEELD TOEPASSING TEGENOVERGESTELDE VLEUGELS MET 2 PHOT EN 2 BAR



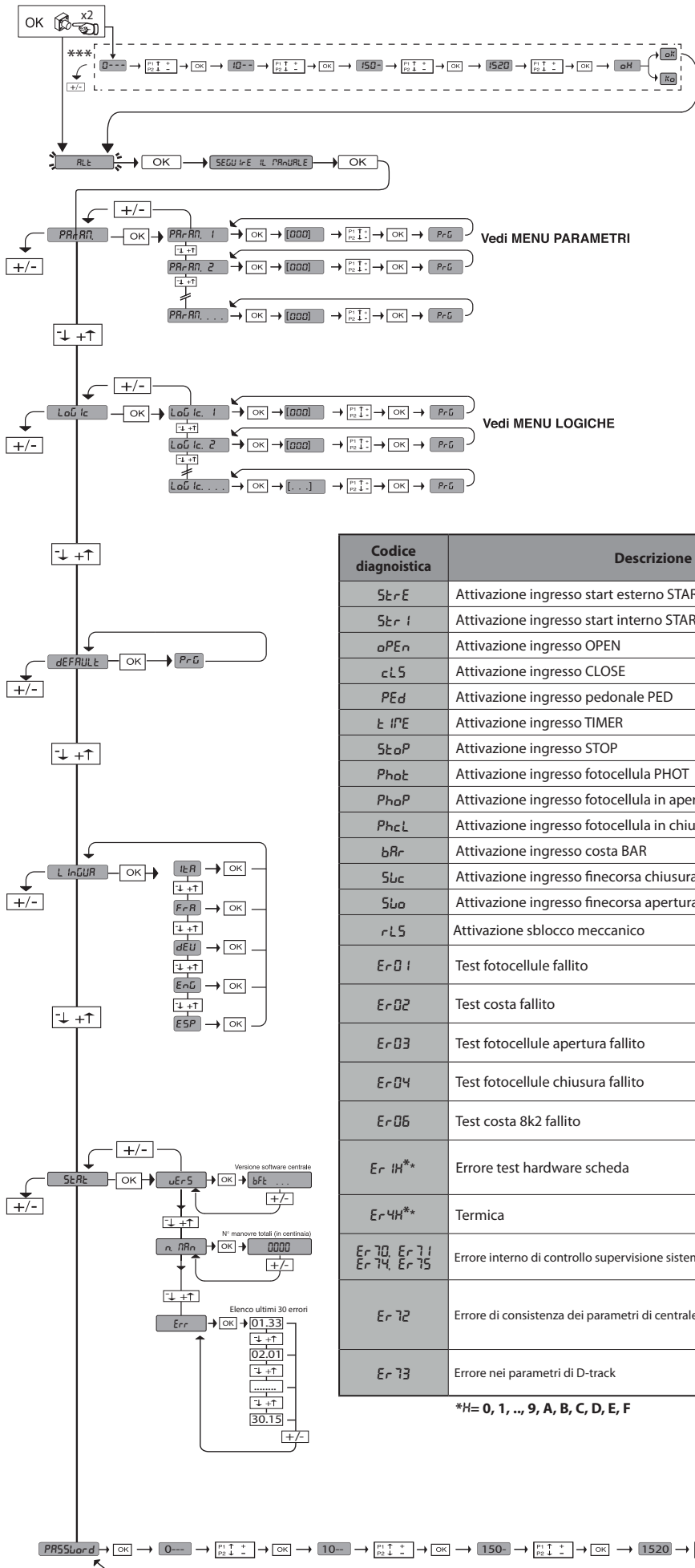
SAFE 2 SLAVE = SAFE 2 MASTER

- SAFE 1 = 1
- SAFE 2 = 7 (≥6)
- SAFE 3 = 1

ACCESSO AI MENU Fig. 1

D812197 00100_03

*** Inserimento password.
Richiesta con logica Livello Protezione impostata a 1, 2, 3, 4



LEGENDA

	+	↑	Scorri su
	-	↓	Scorri giù
	OK	↵	Conferma/ Accensione display
	+	←	Uscita menu

Codice diagnostica	Descrizione	Note
StRE	Attivazione ingresso start esterno START E	
StR i	Attivazione ingresso start interno START I	
oPE n	Attivazione ingresso OPEN	
cLS	Attivazione ingresso CLOSE	
PEd	Attivazione ingresso pedonale PED	
t iPE	Attivazione ingresso TIMER	
StoP	Attivazione ingresso STOP	
PhoE	Attivazione ingresso fotocellula PHOT	
PhoP	Attivazione ingresso fotocellula in apertura PHOT OP	
PhcL	Attivazione ingresso fotocellula in chiusura PHOT CL	
bAR	Attivazione ingresso costa BAR	
Swc	Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore SWC	
SwO	Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore SWO	
rLS	Attivazione sblocco meccanico	Verificare la posizione dello sblocco
Er01	Test fotocellule fallito	Verificare collegamento fotocellule e/o impostazioni logiche
Er02	Test costa fallito	Verificare collegamento coste e/o impostazioni logiche
Er03	Test fotocellule apertura fallito	Verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche
Er04	Test fotocellule chiusura fallito	Verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche
Er06	Test costa 8k2 fallito	Verificare collegamento coste e/o impostazioni parametri/logiche
Er 1H**	Errore test hardware scheda	- Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica)
Er 4H**	Termica	Attendere il raffreddamento dell'automazione
Er 70, Er 71, Er 74, Er 75	Errore interno di controllo supervisione sistema.	Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
Er 72	Errore di consistenza dei parametri di centrale (Logiche e Parametri)	Premendo Ok vengono confermate le impostazioni rilevate. La scheda continuerà a funzionare con le impostazioni rilevate. E' necessario verificare le impostazioni della scheda (Parametri e Logiche).
Er 73	Errore nei parametri di D-track	Premendo Ok la scheda riprenderà a funzionare con D-track di default. E' necessario effettuare un autose

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F

2) GENERALITÀ

Il quadro comandi **LEO C** viene fornito dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante il programmatore a display incorporato o mediante programmatore palmare universale.

Le caratteristiche principali sono:

- Controllo di 1 motore trifase o monofase
- Ingressi separati per le sicurezze
- Ingressi di comando configurabili

La scheda è dotata di una morsettiera di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o la sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera.

I ponti riguardano i morsetti: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77.

Se i morsetti sopraindicati vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

Il quadro **LEO C** effettua il controllo (verifica) dei relè di marcia e dei dispositivi di sicurezza (fotocellule), prima di eseguire ogni ciclo di apertura e chiusura.

In caso di malfunzionamenti verificare il regolare funzionamento dei dispositivi collegati e controllare i cablaggi.

3) DATI TECNICI

Alimentazione	230V~ ±10%, 50-60Hz* MONOFASE 400V~ ±10%, 50-60Hz* TRIFASE
Isolamento rete/bassa tensione	> 2MOhm 500V ---
Temperatura di funzionamento	-10 / +55°C
Protezione termica	Interna al motore
Rigidità dielettrica	rete/bt 3750V~ per 1 minuto
Potenza massima motore	1270 W
Alimentazione accessori	24V~ (500mA assorbimento max) 24V~safe (500mA assorbimento max)
AUX 3	Contatto N.O. (24V~/3W max)
Lampeggiante	230V~ 40W max
Dimensioni	vedi Fig. A
Fusibili	vedi Fig. B
Grado di protezione	IP54

(* altre tensioni disponibili a richiesta)

4) COLLEGAMENTI MORSETTIERA Fig. B

	Morsetto	Definizione	Descrizione	
Alimentazione	L1	FASE	Alimentazione monofase 230V~ ±10%, 50-60Hz. Vedi Fig.D.	
	L2	-		
	L3	NEUTRO		
	L4	NEUTRO		
	Alimentazione	L1	LINEA 1	Alimentazione trifase 400V~ ±10%, 50-60Hz. Vedi Fig.E.
		L2	LINEA 2	
		L3	LINEA 3	
		N	NEUTRO	
Motore	10	M	Collegamento motore monofase. Vedi Fig. D.	
	11	N		
	12	B		
	10	U	Collegamento motore trifase. Vedi Fig. E.	
	11	V		
	12	W		
Aux	20	LAMP 230V	Uscita lampeggiante 230V max 40W.	
	21			
	26	AUX 3 - CONTATTO LIBERO (N.O.) (Max 24V 3W)	Contatto N.O. (24V~/3W max). ATTENZIONE ! Contatto in parallelo a quello della ricevente radio.	
ENCODER	41	- REF SWE	Comune fincorsa	
	42	SWC	Fincorsa di chiusura SWC (N.C)	
	43	SWO	Fincorsa di apertura SWO (N.C)	
Alim. Accessori	50	24V-	Uscita alimentazione accessori.	
	51	24V+		
	52	24 Vsafe+	Uscita alimentazione per dispositivi di sicurezza verificati (trasmettitore fotocellule e trasmettitore costa sensibile). Uscita attiva solo durante il ciclo di manovra.	
Comandi	60	Comune	Comune ingressi IC 1 e IC 2	
	61	IC 1	Ingresso di comando configurabile 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando".	
	62	IC 2	Ingresso di comando configurabile 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando".	
	63	Comune	Comune ingressi IC 3 e IC 4	
	64	IC 3	Ingresso di comando configurabile 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando".	
	65	IC 4	Ingresso di comando configurabile 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di comando".	
Sicurezze	70	Comune	Comune ingressi STOP, SAFE 1 e SAFE 2	
	71	STOP	Il comando interrompe la manovra. (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.	
	72	SAFE 1	Ingresso di sicurezza configurabile 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza".	
	73	FAULT 1	Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al SAFE 1.	
	74	SAFE 2	Ingresso di sicurezza configurabile 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza".	
	75	FAULT 2	Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al SAFE 2.	
	76	Comune	Comune ingresso SAFE 3	
	77	SAFE 3	Ingresso di sicurezza configurabile 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Far riferimento alla tabella "Configurazione degli ingressi di sicurezza".	
Antenna	Y	ANTENNA	Ingresso antenna.	
	#	SHIELD	Usare una antenna accordata sui 433MHz. Per il collegamento Antenna-Ricevente usare cavo coassiale RG58. La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo.	

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D812197 00100_03

Configurazione delle uscite EXPO1 - EXPO2 -AUX

Logica Aux= 0 - Uscita 2° CANALE RADIO. Il contatto rimane chiuso per 1s all'attivazione del 2° canale radio.
Logica Aux= 1 - Uscita SPIA CANCELLO APERTO SCA. Il contatto rimane chiuso durante l'apertura e ad anta aperta, intermittente durante la chiusura, aperto ad anta chiusa.
Logica Aux= 2 - Uscita comando LUCE CORTESIA. Il contatto rimane chiuso per 90 secondi dopo l'ultima manovra.
Logica Aux= 3 - Uscita comando LUCE ZONA. Il contatto rimane chiuso per tutta la durata della manovra.
Logica Aux= 4 - Uscita LUCE SCALE. Il contatto rimane chiuso per 1 secondo all'inizio della manovra.
Logica Aux= 5 - Uscita ALLARME CANCELLO APERTO. Il contatto rimane chiuso se l'anta rimane aperta per un tempo doppio rispetto al TCA impostato.
Logica Aux= 6 - Uscita per LAMPEGGIANTE. Il contatto rimane chiuso durante la movimentazione delle ante.
Logica Aux= 7 - Uscita per ELETTROSERRATURA A SCATTO. Il contatto rimane chiuso per 2 secondi ad ogni apertura.
Logica Aux= 8 - Uscita per ELETTROSERRATURA A MAGNETE. Il contatto rimane chiuso a cancello chiuso.
Logica Aux= 9 - Uscita MANUTENZIONE. Il contatto rimane chiuso al raggiungimento del valore impostato nel parametro Manutenzione, per segnalare la richiesta di manutenzione.
Logica Aux= 10 - Uscita LAMPEGGIANTE E MANUTENZIONE. Il contatto rimane chiuso durante la movimentazione delle ante. Se viene raggiunto il valore impostato nel parametro Manutenzione, a fine manovra, ad anta chiusa, il contatto per 4 volte si chiude per 10s e si apre per 5s per segnalare la richiesta di manutenzione.

Configurazione degli ingressi di comando

Logica IC= 0 - Ingresso configurato come Start E. Funzionamento secondo la Logica $P_{au}PR55a$ PR55a.
Logica IC= 1 - Ingresso configurato come Start I. Funzionamento secondo la Logica $P_{au}PR55a$ PR55a.
Logica IC= 2 - Ingresso configurato come Open. Il comando esegue un'apertura. Se il l'ingresso rimane chiuso, le ante rimangono aperte fino all'apertura del contatto. A contatto aperto l'automazione chiude dopo il tempo di tca, se attivato.
Logica IC= 3 - Ingresso configurato come Close. Il comando esegue una chiusura.
Logica IC= 4 - Ingresso configurato come Ped. Il comando esegue un'apertura pedonale, parziale. Funzionamento secondo la Logica $P_{au}PR55a$ PR55a.
Logica IC= 5 - Ingresso configurato come Timer. Funzionamento analogo al open ma la chiusura è garantita anche dopo l'assenza di rete.
Logica IC= 6 - Ingresso configurato come Timer Ped. Il comando esegue un'apertura pedonale, parziale. Se l'ingresso rimane chiuso, l'anta rimane aperta fino all'apertura del contatto. Se il l'ingresso rimane chiuso e viene attivato un comando di Start E, Start I o Open viene eseguita una manovra completa per poi ripristinarsi in apertura pedonale. La chiusura è garantita anche dopo l'assenza di rete.

Configurazione degli ingressi di sicurezza

Logica SAFE= 0 - Ingresso configurato come Phot, fotocellula. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
Logica SAFE= 1 - Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata. (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula.
Logica SAFE= 2 - Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
Logica SAFE= 3 - Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula.
Logica SAFE= 4 - Ingresso configurato come Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura. (Fig.F, rif.1). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
Logica SAFE= 5 - Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura (Fig.F, rif.2). Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente.
Logica SAFE= 6 - Ingresso configurato come Bar, costa sensibile. (Fig.F, rif.3). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito
Logica SAFE= 7 - Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata (Fig.F, rif.4). Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. Il comando inverte il movimento per 2 sec.
Logica SAFE= 8 - Ingresso configurato come Bar 8k2 (Fig.F, rif.5). Ingresso per bordo resistivo 8K2. Il comando inverte il movimento per 2 sec.
Logica SAFE=9 Ingresso configurato come Bar op costa sensibile attiva solo in apertura (Fig.F, rif. 3). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di chiusura. L'intervento in fase di apertura provoca l'inversione del movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
Logica SAFE=10 Ingresso configurato come Bar op test, costa sensibile verificata attiva solo in apertura(Fig.F, rif. 4). Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di chiusura. L'intervento in fase di apertura provoca l'inversione del movimento per 2 sec.
Logica SAFE=11 Ingresso configurato come Bar 8k2 op, costa 8k2 attiva solo in apertura(Fig.F, rif. 5). In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di chiusura. L'intervento in fase di apertura provoca l'inversione del movimento per 2 sec.
Logica SAFE=12 Ingresso configurato come Bar cl costa sensibile attiva solo in chiusura(Fig.F, rif. 3). Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di apertura. L'intervento in fase di chiusura provoca l'inversione del movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
Logica SAFE=13 Ingresso configurato come Bar cl test, costa sensibile verificata attiva solo in chiusura(Fig.F, rif. 4). Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di apertura. L'intervento in fase di chiusura provoca l'inversione del movimento per 2 sec.
Logica SAFE=14 Ingresso configurato come Bar 8k2 cl, costa 8k2 attiva solo in chiusura(Fig.F, rif. 5). In caso di intervento è escluso l'intervento in fase di apertura. L'intervento in fase di chiusura provoca l'inversione del movimento per 2 sec.

5) DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Nota: utilizzare solamente dispositivi di sicurezza riceventi con contatto in libero scambio.

5.1) DISPOSITIVI VERIFICATI Fig. F**5.2) COLLEGAMENTO DI 1 COPPIA DI FOTOCELLULE NON VERIFICATE Fig. C****6) ACCESSO AI MENU: FIG. 1****6.1) MENU PARAMETRI (PARAM) (TABELLA "A" PARAMETRI)****6.2) MENU LOGICHE (LOGIC) (TABELLA "B" LOGICHE)****6.3) MENU DEFAULT (DEFAULT)**

Riporta la centrale ai valori preimpostati dei DEFAULT. Dopo il ripristino è necessario effettuare un nuovo AUTOSET.

6.4) MENU LINGUA (LANG)

Consente di impostare la lingua del programmatore a display.

6.5) MENU STATISTICHE

Consente di visualizzare la versione della scheda, il numero di manovre totali (in centinaia), e gli ultimi 30 errori (le prime 2 cifre indicano la posizione, le ultime 2 il codice errore). L'errore 01 è quello più recente.

6.6) MENU PASSWORD

Consente di impostare una password per la programmazione della scheda via rete U-link.

Con la logica "LIVELLO PROTEZIONE" impostata a 1,2,3,4 viene richiesta per accedere ai menu di programmazione. Dopo 10 tentativi consecutivi di accesso falliti si dovranno attendere 3 minuti per un nuovo tentativo. Durante questo periodo ad ogni tentativo di accesso il display visualizza "BLOC". La password di default è 1234.

7) INVERSIONE DIREZIONE DI APERTURA (FIG. B)

Se la logica "Inver. Ir.AP" è posta a 1, viene invertito il verso di apertura rispetto al funzionamento standard e i finecorsa vengono interpretati in modo opposto.

8) COLLEGAMENTO CON SCHEDE DI ESPANSIONE E PROGRAMMATORE PALMARE UNIVERSALE VERSIONE > V1.40 (Fig.B) Fare riferimento al manuale specifico.**9) RICEVENTE RADIO (Fig. B)**

La scheda è predisposta per la connessione per ricevente radio estraibile.

Il canale 1 della ricevente comanda l'ingresso IC1.

Il canale 2 della ricevente è connesso ai morsetti 26-27.

10) MODULI OPZIONALI U-LINK

Fare riferimento alle istruzioni dei moduli U-link

L'utilizzo di alcuni moduli comporta una riduzione della portata radio. Adeguare l'impianto con opportuna antenna accordata sui 433MHz.

11) ANTE SCORREVOLI CONTRAPPOSTE (Fig.H)

Fare riferimento alle istruzioni dei moduli U-link

NOTA: Sulla scheda impostata come Slave l'ingresso Costa (Costa/ Costa Test/ Costa 8k2), va configurato solamente sul SAFE2.

Solo sopra l'asta

12) RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA (Fig.G)

ATTENZIONE riporta la centrale ai valori preimpostati da fabbrica e vengono cancellati tutti i radiocomandi in memoria.

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

- Togliere tensione alla scheda (Fig.G rif.1)

- Aprire l'ingresso Stop e premere contemporaneamente i tasti - e OK (Fig.G rif.2)

- Dare tensione alla scheda (Fig.G rif.3)

- Il display visualizza RST, entro 3s dare conferma premendo il tasto OK (Fig.G rif.4)

- Attendere che la procedura venga terminata (Fig.G rif.5)

- Procedura terminata (Fig.G rif.6)

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.



ATTENZIONE: Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D812197 00100_03

TABELLA "A" - MENU PARAMETRI - (PR-RF)

Parametro	Min.	Max.	Default	Personali	Definizione	Descrizione
t. Lavoro AP	1	300	300		Tempo lavoro in apertura (s)	Tempo di lavoro massimo del motore in apertura. Impostare il tempo di lavoro leggermente superiore al tempo di manovra completa.
t. Lavoro ch	1	300	300		Tempo lavoro in chiusura (s)	Tempo di lavoro massimo del/i motore/i, in chiusura. Impostare il tempo di lavoro leggermente superiore al tempo di manovra completa. Il valore viene modificato dalla manovra di autosest adattandolo al tempo di lavoro rilevato
t.SFASAP	0	10	1		Tempo ritardo apertura motore 2 [s]	Tempo di ritardo all'apertura del motore 2 rispetto al motore 1.
t.SFASch	0	10	3		Tempo di ritardo chiusura motore 1 [s]	Tempo di ritardo alla chiusura del motore 1 rispetto al motore 2.
t.cA	0	120	10		Tempo chiusura automatica [s]	Tempo di attesa prima della chiusura automatica.
RPErL. PR-2 IALE	3	300	5		Tempo apertura parziale [%]	Tempo di apertura parziale, a seguito attivazione comando pedonale PED. Deve essere inferiore al tempo di lavoro in apertura.
PR-2 IALE	0	250	0		Programmazione numero manovre soglia manutenzione (in centinaia)	Permette di impostare un numero di manovre dopo il quale viene segnalata la richiesta di manutenzione sull'uscita AUX configurata come Manutenzione o Lampeggiante e Manutenzione

(*) Nell'Unione Europea applicare la EN12453 per i limiti di forza, e la EN12445 per il metodo di misura.

TABELLA "B" - LOGICHE - (LOGIC)

Logica	Definizione	Default	Barrare il settaggio eseguito	Opzioni																												
t. Tipo motore	Tipo motore	102	102 103	Motore monofase Motore trifase																												
t.cA	Tempo chiusura automatica	0	0 1	Logica non attiva Attiva la chiusura automatica																												
chRAP idA	Chiusura rapida	0	0 1	Logica non attiva Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato																												
Pos. PASSO PASSO	Movimento passo passo	0	0 1 2	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">mov. passo passo</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 PASSI</th> <th>3 PASSI</th> <th>4 PASSI</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td></td> <td></td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>CHIUDE</td> <td>CHIUDE</td> <td>CHIUDE</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td></td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> <td>APRE</td> </tr> </tbody> </table>	mov. passo passo					2 PASSI	3 PASSI	4 PASSI	CHIUSA	APRE	APRE	APRE	IN CHIUSURA			STOP	APERTA	CHIUDE	CHIUDE	CHIUDE	IN APERTURA		STOP + TCA	STOP + TCA	DOPO STOP	APRE	APRE	APRE
mov. passo passo																																
	2 PASSI	3 PASSI	4 PASSI																													
CHIUSA	APRE	APRE	APRE																													
IN CHIUSURA			STOP																													
APERTA	CHIUDE	CHIUDE	CHIUDE																													
IN APERTURA		STOP + TCA	STOP + TCA																													
DOPO STOP	APRE	APRE	APRE																													
PREALLARME	Preallarme	0	0 1	Il lampeggiante si accende contemporaneamente alla partenza del/i motore/i. Il lampeggiante si accende circa 3 secondi prima della partenza del/i motore/i																												
Uomo PRESENTE	Uomo presente	0	0 1 2 3	<p>0 Funzionamento ad impulsi.</p> <p>1 Funzionamento ad Uomo Presente. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN UP. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. La manovra continua finché viene mantenuta la pressione sui tasti di OPEN UP o CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: non sono attive le sicurezze.</p> <p>2 Funzionamento Uomo Presente Emergency. Normalmente funzionamento ad impulsi. Se la scheda fallisce i test delle sicurezze (fotocellula o costa, Er0x) per 3 volte consecutivamente, viene abilitato il funzionamento ad Uomo Presente attivo fino al rilascio dei tasti OPEN UP o CLOSE UP. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN UP. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: con Uomo Presente Emergency non sono attive le sicurezze.</p> <p>3 Funzionamento ad impulsi in apertura. Funzionamento ad uomo presente in chiusura. L'ingresso 64 viene configurato come OPEN IMPULSIVO. L'ingresso 65 viene configurato come CLOSE UP. ⚠ ATTENZIONE: durante la chiusura non sono attive le sicurezze.</p>																												
bL. IPPAP	Blocca impulsi in apertura	0	0 1	L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped hanno effetto durante l'apertura. L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped non hanno effetto durante l'apertura.																												
bL. IPPtCA	Blocca impulsi in TCA	0	0 1	L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped hanno effetto durante la pausa TCA. L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped non hanno effetto durante la pausa TCA.																												
bL. IPPch	Blocca impulsi in chiusura	0	0 1	L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped hanno effetto durante la chiusura. L'impulso degli ingressi configurati come Start E, Start I, Ped non hanno effetto durante la chiusura.																												
Inud Ir-E2. AP	Inversione direzione di apertura	0	0 1	Funzionamento standard. Viene invertito il verso di apertura rispetto al funzionamento standard.																												

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

Logica	Definizione	Default	Barrare il settaggio eseguito	Opzioni
SAFE 1	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 1. 72	0	0	Ingresso configurato come Phot, fotocellula.
			1	Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata.
			2	Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura.
			3	Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura.
SAFE 2	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 2. 74	6	4	Ingresso configurato come Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura.
			5	Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura.
			6	Ingresso configurato come Bar, costa sensibile.
			7	Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata.
			8	Ingresso configurato come Bar 8k2.
			9	Ingresso configurato come Bar op costa sensibile attiva solo in apertura.
			10	Ingresso configurato come Bar op test, costa sensibile verificata attiva solo in apertura.
			11	Ingresso configurato come Bar 8k2 op, costa 8k2 attiva solo in apertura.
			12	Ingresso configurato come Bar cl costa sensibile attiva solo in chiusura.
			13	Ingresso configurato come Bar cl test, costa sensibile verificata attiva solo in chiusura.
			14	Ingresso configurato come Bar 8k2 cl, costa 8k2 attiva solo in chiusura.
SAFE 3	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 3. 77	2	0	Ingresso configurato come Phot, fotocellula.
			1	Ingresso configurato come Phot test, fotocellula verificata.
			2	Ingresso configurato come Phot op, fotocellula attiva solo in apertura.
			3	Ingresso configurato come Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura.
			4	Ingresso configurato come Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura.
			5	Ingresso configurato come Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura.
			6	Ingresso configurato come Bar, costa sensibile.
			7	Ingresso configurato come Bar, costa sensibile verificata.
			8	NON DISPONIBILE
			9	Ingresso configurato come Bar op costa sensibile attiva solo in apertura.
			10	Ingresso configurato come Bar op test, costa sensibile verificata attiva solo in apertura.
			11	NON DISPONIBILE
			12	Ingresso configurato come Bar cl costa sensibile attiva solo in chiusura.
13	Ingresso configurato come Bar cl test, costa sensibile verificata attiva solo in chiusura.			
ic 1	Configurazione dell'ingresso di comando IC 1. 61	0	0	Ingresso configurato come Start E.
ic 2	Configurazione dell'ingresso di comando IC 2. 62	4	1	Ingresso configurato come Start I.
			2	Ingresso configurato come Open.
ic 3	Configurazione dell'ingresso di comando IC 3. 64	2	3	Ingresso configurato come Close.
			4	Ingresso configurato come Ped.
ic 4	Configurazione dell'ingresso di comando IC 4. 65	3	5	Ingresso configurato come Timer.
			6	Ingresso configurato come Timer Pedonale.
AUX 3	Configurazione dell'uscita AUX 3. 26-27	0	0	Uscita configurata come 2° Canale Radio.
			1	Uscita configurata come SCA, Spia Cancello Aperto.
			2	Uscita configurata come comando Luce Cortesia.
			3	Uscita configurata come comando Luce Zona.
			4	Uscita configurata come Luce scale.
			5	Uscita configurata come Allarme.
			6	Uscita configurata come Lampeggiante.
			7	Uscita configurata come Serratura a scatto
			8	Uscita configurata come Serratura a magnete
			9	Uscita configurata come Manutenzione
10	Uscita configurata come Lampeggiante e Manutenzione.			
L. lu. Prot.	Impostazione del livello di protezione	0	0	A - Non è richiesta la password per accedere ai menu di programmazione E - Risulta possibile modificare i parametri della scheda via rete U-link
			1	Non utilizzato
			2	Non utilizzato
			3	Non utilizzato
4	A - Viene richiesta la password per accedere ai menu di programmazione. La password di default è 1234. E - Viene disabilitata la possibilità di modificare i parametri della scheda via rete U-link			

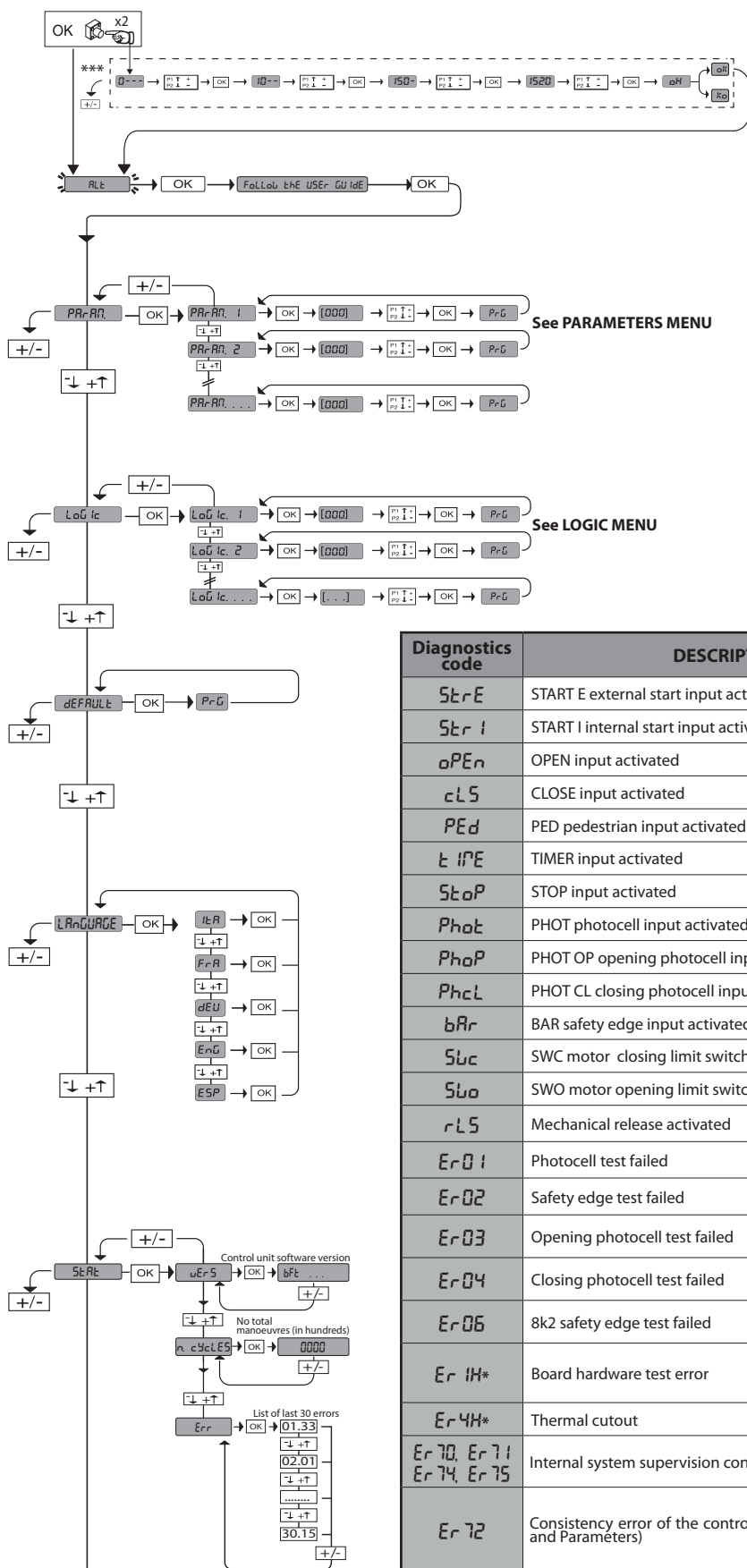
MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D812197 00100_03

Logica	Definizione	Default	Barrare il settaggio eseguito	Opzioni
Modo SERIALE	Modo seriale (Identifica come si configura la scheda in una connessione di rete BFT.)	0	0	SLAVE standard: la scheda riceve e comunica comandi/diagnostica/ecc.
			1	MASTER standard: la scheda invia comandi di attivazione (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) ad altre schede.
			2	SLAVE ante contrapposte in rete locale: la scheda è lo slave in una rete ad ante contrapposte senza modulo intelligente. (fig.H)
			3	MASTER ante contrapposte in rete locale: la scheda è il master in una rete ad ante contrapposte senza modulo intelligente. (fig.H)
Indirizzo	Indirizzo	0	[____]	Identifica l'indirizzo da 0 a 119 della scheda in una connessione di rete BFT locale. (vedi paragrafo MODULI OPZIONALI U-LINK)
EHP11	Configurazione dell'ingresso EXPI1 nella scheda di espansione ingressi/ uscite. 1-2	1	0	Ingresso configurato come comando Start E.
			1	Ingresso configurato come comando Start I.
			2	Ingresso configurato come comando Open.
			3	Ingresso configurato come comando Close.
			4	Ingresso configurato come comando Ped.
			5	Ingresso configurato come comando Timer.
			6	Ingresso configurato come comando Timer Pedonale.
			7	Ingresso configurato come sicurezza Phot, fotocellula.
			8	Ingresso configurato come sicurezza Phot op, fotocellula attiva solo in apertura.
			9	Ingresso configurato come sicurezza Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura.
			10	Ingresso configurato come sicurezza Bar, costa sensibile.
			11	Ingresso configurato come sicurezza Phot test, fotocellula verificata. L'ingresso 3 (EXPI2) della scheda di espansione ingressi/ uscite viene commutato automaticamente in ingresso verifica dispositivi di sicurezza, EXPFAULT1.
			12	Ingresso configurato come sicurezza Phot op test, fotocellula verificata attiva solo in apertura. L'ingresso 3 (EXPI2) della scheda di espansione ingressi/ uscite viene commutato automaticamente in ingresso verifica dispositivi di sicurezza, EXPFAULT1.
			13	Ingresso configurato come sicurezza Phot cl test, fotocellula verificata attiva solo in chiusura. L'ingresso 3 (EXPI2) della scheda di espansione ingressi/ uscite viene commutato automaticamente in ingresso verifica dispositivi di sicurezza, EXPFAULT1.
14	Ingresso configurato come sicurezza Bar, costa sensibile verificata. L'ingresso 3 (EXPI2) della scheda di espansione ingressi/ uscite viene commutato automaticamente in ingresso verifica dispositivi di sicurezza, EXPFAULT1.			
EHP12	Configurazione dell'ingresso EXPI2 nella scheda di espansione ingressi/ uscite. 1-3	0	0	Ingresso configurato come comando Start E.
			1	Ingresso configurato come comando Start I.
			2	Ingresso configurato come comando Open.
			3	Ingresso configurato come comando Close.
			4	Ingresso configurato come comando Ped.
			5	Ingresso configurato come comando Timer.
			6	Ingresso configurato come comando Timer Pedonale.
			7	Ingresso configurato come sicurezza Phot, fotocellula.
			8	Ingresso configurato come sicurezza Phot op, fotocellula attiva solo in apertura.
			9	Ingresso configurato come sicurezza Phot cl, fotocellula attiva solo in chiusura.
10	Ingresso configurato come sicurezza Bar, costa sensibile.			
EHP01	Configurazione dell'uscita EXPO2 nella scheda di espansione ingressi/ uscite. 4-5	1	1	Uscita configurata come SCA, Spia Cannello Aperto.
			2	Uscita configurata come comando Luce Cortesia.
			3	Uscita configurata come comando Luce Zona.
			4	Uscita configurata come Luce scale.
			5	Uscita configurata come Allarme.
EHP02	Configurazione dell'uscita EXPO2 nella scheda di espansione ingressi/ uscite. 6-7	9	6	Uscita configurata come Lampeggiante.
			7	Uscita configurata come Serratura a scatto.
			8	Uscita configurata come Serratura a magnete.
			9	Uscita configurata come Manutenzione.
			10	Uscita configurata come Lampeggiante e Manutenzione.

ACCESS MENUS Fig. 1

*** Password entry.
Request with Protection Level
logic set to 1, 2, 3, 4



LEGENDA

- + ↑ Scroll up
- ↓ Scroll down
- OK Confirm/Switch on display
- +/- Exit Menu

Diagnostics code	DESCRIPTION	NOTES
StArE	START E external start input activated	
StAr I	START I internal start input activated	
oPEr	OPEN input activated	
cLS	CLOSE input activated	
PEd	PED pedestrian input activated	
tImE	TIMER input activated	
StoP	STOP input activated	
PhoT	PHOT photocell input activated	
PhoP	PHOT OP opening photocell input activated	
PhcL	PHOT CL closing photocell input activated	
bAr	BAR safety edge input activated	
Suc	SWC motor closing limit switch input activated	
Suo	SWO motor opening limit switch input activated	
rLS	Mechanical release activated	Check position of release
Er01	Photocell test failed	Check photocell connection and/or logic settings
Er02	Safety edge test failed	Check safety edge connection and/or logic settings
Er03	Opening photocell test failed	Check photocell connection and/or parameter/logic setting
Er04	Closing photocell test failed	Check photocell connection and/or parameter/logic setting
Er06	8k2 safety edge test failed	Check safety edge connection and/or parameter/logic settings
Er 1H*	Board hardware test error	- Check connections to motor - Hardware problems with board (contact technical assistance)
Er 4H*	Thermal cutout	Allow automated device to cool
Er 70, Er 71, Er 74, Er 75	Internal system supervision control error.	Try switching the board off and back on again. If the problem persists, contact the technical assistance department.
Er 72	Consistency error of the control unit's parameters (Logics and Parameters)	Pressing OK the detected settings are confirmed. The board will keep on working with the detected settings. ⚠ The board settings must be checked (Parameters and Logics)
Er 73	D-track parameter error	Pressing OK, the board will keep on working with D-track as a default. ⚠ An autosest is required

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F



INSTALLATION MANUAL

2) GENERAL INFORMATION

The LEO C control panel comes with standard factory settings. Any change must be made using the programmer with built-in display or universal handheld programmer.

Its main features are:

- Control of 1 three-phase or single-phase motor
- Separate inputs for safety devices
- Configurable command inputs

The board has a terminal strip of the removable kind to make maintenance or replacement easier. It comes with a series of prewired jumpers to make the installer's job on site easier.

The jumpers concern terminals: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77.

If the above-mentioned terminals are being used, remove the relevant jumpers.

TESTING

The LEO C panel controls (checks) the start relays and safety devices (photocells) before performing each opening and closing cycle.

If there is a malfunction, make sure that the connected devices are working properly and check the wiring.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	230V~ ±10%, 50-60Hz* SINGLE-PHASE 400V~ ±10%, 50-60Hz* THREE-PHASE
Low voltage/mains insulation	> 2MΩ 500V ---
Operating temperature range	-10 / +55°C
Thermal overload protection	built into motor
Dielectric rigidity	mains/LV 3750V~ for 1 minute
Maximum motor power	1270 W
Accessories power supply	24V~ (demand max. 500mA) 24V~safe (demand max. 500mA)
AUX 3	NO contact (24V~/max.3W)
Flashing light	230V~ 40W max
Dimensions	see Fig. A
Fuses	see Fig. B
Protection rating	IP54

(*other voltages to order)

4) TERMINAL BOARD WIRING Fig. B

	Terminal	Definition	Description
Power supply	L1	LINE	Single-phase power supply 230V~ ±10%, 50-60Hz. See Fig. D
	L2	-	
	L3	NEUTRAL	
	L4	NEUTRAL	
	L1	LINE 1	Three-phase Power supply 400V~ ±10%, 50-60Hz. See Fig. E
	L2	LINE 2	
	L3	LINE 3	
	N	NEUTRAL	
Motor	10	M	Single-phase motor connection. See Fig. D
	11	N	
	12	B	
	10	U	Three-phase motor connection. See Fig. E
	11	V	
	12	W	
Aux	20	LIGHT 230V	Flashing light 230V output max. 40W.
	21		
	26	AUX 3 - FREE CONTACT (N.O.) (Max. 24V 3W)	Contact N.O. (24V~/3W max). ATTENTION! Connection in parallel with the output of the radio receiver.
	27		
	41	- REF SWE	Limit switch common
	42	SWC	Closing limit switch SWC (N.C.)
43	SWO	-Opening limit switch SWO (N.C.)	
Accessories power supply	50	24V-	Accessories power supply output. Tested safety device power supply output (photocell transmitter and safety edge transmitter). Output active only during operating cycle.
	51	24V+	
	52	24Vsafe+	
Commands	60	Common	IC 1 and IC 2 inputs common
	61	IC 1	Configurable command input 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table.
	62	IC 2	Configurable command input 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table.
	63	Common	IC 3 and IC 4 inputs common
	64	IC 3	Configurable command input 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table.
	65	IC 4	Configurable command input 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Refer to the "Command input configuration" table.
Safety devices	70	Common	STOP, SAFE 1 and SAFE 2 inputs common
	71	STOP	The command stops movement. (N.C.) If not used, leave jumper inserted.
	72	SAFE 1	Configurable safety input 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Refer to the "Safety input configuration" table.
	73	FAULT 1	Test input for safety devices connected to SAFE 1.
	74	SAFE 2	Configurable safety input 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Refer to the "Safety input configuration" table.
	75	FAULT 2	Test input for safety devices connected to SAFE 2.
	76	Common	SAFE 3 input common
	77	SAFE 3	Configurable safety input 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Refer to the "Safety input configuration" table.
78	FAULT 3	Test input for safety devices connected to SAFE 3.	
Antenna	Y	ANTENNA	Antenna input. Use an antenna tuned to 433MHz. Use RG58 coax cable to connect the Antenna and Receiver. Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter's range is limited, move the antenna to a more suitable position.

INSTALLATION MANUAL

EXPO1 - EXPO2- AUX output configuration

Aux logic= 0 - 2ND RADIO CHANNEL output. Contact stays closed for 1s when 2nd radio channel is activated.
Aux logic= 1 - SCA GATE OPEN LIGHT output. Contact stays closed during opening and with leaf open, intermittent during closing, open with leaf closed.
Aux logic= 2 - COURTESY LIGHT command output. Contact stays on for 90 seconds after the last operation.
Aux logic= 3 - ZONE LIGHT command output. Contact stays closed for the full duration of operation.
Aux logic= 4 - STAIR LIGHT output. Contact stays closed for 1 second at start of operation.
Aux logic= 5 - GATE OPEN ALARM output. Contact stays closed if the leaf stays open for double the set TCA time.
Aux logic= 6 - FLASHING LIGHT output. Contact stays closed while leaves are operating.
Aux logic= 7 - SOLENOID LATCH output. Contact stays closed for 2 seconds each time gate is opened.
Aux logic= 8 - MAGNETIC LOCK output. Contact stays closed while gate is closed.
Aux logic= 9 - MAINTENANCE output. Contact stays closed once the value set for the Maintenance parameter is reached, to report that maintenance is required.
Aux logic= 10 - FLASHING LIGHT AND MAINTENANCE output. Contact stays closed while leaves are operating. If the value set for the Maintenance parameter is reached, once the gate has finished moving and the leaf is closed, the contact closes for 10 sec. and opens for 5 sec. 4 times to report that maintenance is required.

Command input configuration

IC logic= 0 - Input configured as Start E. Operation according to 5tEP-bY-5tEP P _{ou} . logic.
IC logic= 1 - Input configured as Start I. Operation according to 5tEP-bY-5tEP P _{ou} . logic.
IC logic= 2 - Input configured as Open. The command causes the leaves to open. If the input stays closed, the leaves stay open until the contact is opened. When the contact is open, the automated device closes following the TCA time, where activated.
IC logic= 3 - Input configured as Closed. The command causes the leaves to close.
IC logic= 4 - Input configured as Ped. The command causes the leaf to open to the pedestrian (partial) opening position. Operation according to 5tEP-bY-5tEP. logic
IC logic= 5 - Input configured as Timer. Operation same as open except closing is guaranteed even after a mains power outage.
IC logic= 6 - Input configured as Timer Ped. The command causes the leaf to open to the pedestrian (partial) opening position. If the input stays closed, the leaf stays open until the contact is opened. If the input stays closed and a Start E, Start I or Open command is activated, a complete opening-closing cycle is performed before returning to the pedestrian opening position. Closing is guaranteed even after a mains power outage.

Safety input configuration

SAFE logic= 0 - Input configured as Phot (photocell). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic= 1 - Input configured as Phot test (tested photocell). (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared.
SAFE logic= 2 - Input configured as Phot op (photocell active during opening only). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic= 3 - Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only) (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken.
SAFE logic= 4 - Input configured as Phot cl (photocell active during closing only). (fig.F, ref.1). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic= 5 - Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only) (fig.F, ref.2). Switches photocell testing on at start of operation. In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately.
SAFE logic= 6 - Input configured as Bar (safety edge). (fig.F, ref.3). Enables connection of devices not equipped with supplementary test contacts. The command reverses movement for 2 sec.. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic= 7 - Input configured as Bar test (tested safety edge) (fig.F, ref.4). Switches safety edge testing on at start of operation. The command reverses movement for 2 sec.
SAFE logic= 8 - Input configured as Bar 8k2 (fig.F, ref.5). Input for resistive edge 8K2. The command reverses movement for 2 sec..
SAFE logic=9 Input configured as Bar op safety edge active only while opening (Fig. F, ref. 3). Allows connecting devices not fitted with supplementary test contact. If triggered, operation while closing is excluded. Operation while opening causes the movement to be reversed for 2 seconds. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic=10 Input configured as Bar op test, safety edge tested as active only while opening (Fig. F, ref. 4). Activates testing safety edges when starting operation. If triggered, operation while closing is excluded. Operation while opening causes the movement to be reversed for 2 seconds.
SAFE logic=11 Input configured as Bar 8k2 op, edge 8k2 active only while opening (Fig. F, ref. 5). If triggered, operation while closing is excluded. Operation while opening causes the movement to be reversed for 2 seconds.
SAFE logic=12 Input configured as Bar cl safety edge active only while closing (Fig. F, ref. 3). Allows connecting devices not fitted with supplementary test contact. If triggered, operation while opening is excluded. Operation while closing causes the movement to be reversed for 2 seconds. If not used, leave jumper inserted.
SAFE logic=13 Input configured as Bar cl test, safety edge tested as active only while closing (Fig. F, ref. 4). Activates testing safety edges when starting operation. If triggered, operation while opening is excluded. Operation while closing causes the movement to be reversed for 2 seconds.
SAFE logic= 14 - Input configured as Bar 8k2 op, edge 8k2 active only while closing (Fig. F, ref. 5). If triggered, operation while opening is excluded. Operation while closing causes the movement to be reversed for 2 seconds.

5) SAFETY DEVICES

Note: only use receiving safety devices with free changeover contact.

5.1) TESTED DEVICES Fig. F

5.2) CONNECTION OF 1 PAIR OF NON-TESTED PHOTOCELLS FIG. C

6) CALLING UP MENUS: FIG. 1

6.1) PARAMETERS MENU (PARAMETERS TABLE "A")

6.2) LOGIC MENU (LOGIC TABLE "B")

6.3) DEFAULT MENU (DEFAULT)

Restores the controller's DEFAULT factory settings. Following this reset, you will need to run the AUTOSET function again.

6.4) LANGUAGE MENU (LANGUAGE)

Used to set the programmer's language on the display.

6.5) STATISTICS MENU

Used to view the version of the board, the total number of operations (in hundreds), the number of transmitters memorized and the last 30 errors (the first 2 digits indicate the position, the last 2 give the error code). Error 01 is the most recent.

6.6) PASSWORD MENU

Used to set a password for the board's wireless programming via the U-link network. With "PROTECTION LEVEL" logic set to 1,2,3,4, the password is required to access the programming menus. After 10 consecutive failed attempts to log in, you will need to wait 3 minutes before trying again. During this time, whenever an attempt is made to log in, the display will read "BLOC". The default password is 1234.

7) OPEN IN OTHER DIRECTION (Fig. B)

If the "OPEN IN OTHER DIRECTION" logic is on 1 the opening direction is reversed in comparison with the standard operation and the limit switches are interpreted the opposite way.

8) CONNECTION WITH EXPANSION BOARDS AND UNIVERSAL HANDHELD PROGRAMMER VERSION > V1.40 (Fig. B) Refer to specific manual.

9) RADIO-RECEIVER (Fig. B)

The board comes ready for connection of removable radio-receiver. The receiver's channel 1 controls input IC1. The receiver's channel 2 controls terminals 26-27.

10) U-LINK OPTIONAL MODULES

Refer to the U-link instructions for the modules. The use of some models causes lowered radio capacity. Adjust the system using an appropriate antenna tuned to 433MHz.

11) Opposite sliding leaves (Fig. H)

Refer to the U-link instructions for the modules.

NOTE: On the board set as the Slave, the Safety Edge input (Safety Edge/ Test Safety Edge/ 8k2 Safety Edge) should only be set to SAFE2.

12) RESTORING FACTORY SETTINGS (Fig.G)

WARNING: this operation will restore the control unit's factory settings and all transmitters stored in its memory will be deleted.

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

- Cut off power to the board (Fig.G ref.1)
- Open the Stop input and press the - and OK keys together (Fig.G ref.2)
- Switch on the board's power (Fig.G ref.3)
- The display will read RST; confirm within 3 sec. by pressing the OK key (Fig.G ref.4)
- Wait for the procedure to finish (Fig.G ref.5)
- Procedure finished (Fig.G ref.6)

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.



WARNING: Check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.




INSTALLATION MANUAL

TABLE "A" - PARAMETERS MENU - (PRrRf)

Parameter	min.	max.	Default	Personal	Definition	Description
oPEn woRkE	1	300	300		Opening operation time [s]	Maximum motor operation time, during opening. Set the operation time so that it's slightly longer than the complete operating cycle time.
cLS woRkE	1	300	300		Closing operation time [s]	Maximum motor operation time, during closing. Set the operation time so that it's slightly longer than the complete operating cycle time. The value is changed by the Autoclose cycle, adapting it to the operation time detected
oPEn dELAY tIME	0	10	1		Motor 2 opening delay time [s]	Motor 2 opening delay time with respect to motor 1.
cLS dELAY tIME	0	10	3		Motor 1 closing delay time [s]	Motor 1 closing delay time with respect to motor 2.
tCR	0	120	10		Automatic closing time [s]	Waiting time before automatic closing.
PRrRf IRL oPEn InG	3	300	5		Partial opening time[%]	Partial opening time following the activation of the PED pedestrian control. It must be less than the opening work time.
PR InTErRnCE	0	250	0		Programming number of operations for maintenance threshold [in hundreds]	Allows you to set a number of operations after which the need for maintenance will be reported on the AUX output configured as Maintenance or Flashing Light and Maintenance.

(*) In the European Union, apply standard EN 12453 for force limitations, and standard EN 12445 for measuring method.

TABLE "B" - LOGIC MENU - (LoGic)

Logic	Definition	Default	Cross out setting used	Optional extras																												
Motor TYPE	Motor type	102	102	Single-phase motor																												
			103	Three-phase motor																												
tCR	Automatic Closing Time	0	0	Logic not enabled																												
			1	Switches automatic closing on																												
FRSt cLS	Fast closing	0	0	Logic not enabled																												
			1	Closes 3 seconds after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse.																												
STEP-BY-STEP MOVEMENT	Step-by-step movement	0	0	Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 4-step logic.																												
			1	Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 3-step logic. Pulse during closing reverses movement.																												
			2	Inputs configured as Start E, Start I, Ped operate with 2-step logic. Movement reverses with each pulse.																												
			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">step-by-step mov.</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 STEP</th> <th>3 STEP</th> <th>4 STEP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> </tr> <tr> <td>DURING CLOSING</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> <td>STOPS</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>CLOSES</td> <td>CLOSES</td> <td>CLOSES</td> </tr> <tr> <td>DURING OPENING</td> <td>CLOSES</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> <td>OPENS</td> </tr> </tbody> </table>		step-by-step mov.					2 STEP	3 STEP	4 STEP	CLOSED	OPENS	OPENS	OPENS	DURING CLOSING	OPENS	OPENS	STOPS	OPEN	CLOSES	CLOSES	CLOSES	DURING OPENING	CLOSES	STOP + TCA	STOP + TCA	AFTER STOP	OPENS	OPENS	OPENS
			step-by-step mov.																													
				2 STEP	3 STEP	4 STEP																										
CLOSED	OPENS	OPENS	OPENS																													
DURING CLOSING	OPENS	OPENS	STOPS																													
OPEN	CLOSES	CLOSES	CLOSES																													
DURING OPENING	CLOSES	STOP + TCA	STOP + TCA																													
AFTER STOP	OPENS	OPENS	OPENS																													
PRE-ALARm	Pre-alarm	0	0	The flashing light comes on at the same time as the motor(s) start.																												
			1	The flashing light comes on approx. 3 seconds before the motor(s) start.																												
hold-to-run	Deadman	0	0	Pulse operation.																												
			1	Deadman mode. Input 64 is configured as OPEN UP. Input 65 is configured as CLOSE UP. Operation continues as long as the OPEN UP or CLOSE UP keys are held down.  WARNING: safety devices are not enabled.																												
			2	Emergency Deadman mode. Usually pulse operation. If the board fails the safety device tests (photocell or safety edge, Er0x) 3 times in a row, the device is switched to Deadman mode, which will stay active until the OPEN UP or CLOSE UP keys are released. Input 64 is configured as OPEN UP. Input 65 is configured as CLOSE UP.  WARNING: with the device set to Emergency Deadman mode, safety devices are not enabled.																												
3	Pulse operation during opening. Deadman mode during closing. Input 64 is configured as PULSE OPEN. Input 65 is configured as CLOSE UP.  WARNING: safety devices are not enabled during closing.																															
IbL oPEn	Block pulses during opening	0	0	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has effect during opening.																												
			1	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has no effect during opening.																												
* IbL tCR	Block pulses during TCA	0	0	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has effect during TCA pause.																												
			1	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has no effect during TCA pause.																												
IbL cLOSE	Block pulses during closing	0	0	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has effect during closing.																												
			1	Pulse from inputs configured as Start E, Start I, Ped has no effect during closing.																												

INSTALLATION MANUAL

D812197 00100_03

Logic	Definition	Default	Cross out setting used	Optional extras
<i>oPEn in othEr dIrEct.</i>	Open in other direction	0	0	Standard operating mode
			1	Opens in other direction to standard operating mode
SAFE 1	Configuration of safety input SAFE 1. 72	0	0	Input configured as Phot (photocell).
			1	Input configured as Phot test (tested photocell).
			2	Input configured as Phot op (photocell active during opening only).
			3	Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only).
SAFE 2	Configuration of safety input SAFE 2. 74	6	4	Input configured as Phot cl (photocell active during closing only).
			5	Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only).
			6	Input configured as Bar, safety edge.
			7	Input configured as Bar, tested safety edge.
			8	Input configured as Bar 8k2.
			9	Input configured as Bar op safety edge active only while opening
			10	Input configured as Bar op test, safety edge tested as active only while opening
			11	Input configured as Bar 8k2, safety edge 8k2 active only while opening
			12	Input configured as Bar cl safety edge active only while closing
			13	Input configured as Bar cl test, safety edge tested as active only while closing
			14	Input configured as Bar 8k2 cl, safety edge 8k2 active only while closing
SAFE 3	Configuration of safety input SAFE 3. 77	2	0	Input configured as Phot (photocell).
			1	Input configured as Phot test (tested photocell).
			2	Input configured as Phot op (photocell active during opening only).
			3	Input configured as Phot op test (tested photocell active during opening only).
			4	Input configured as Phot cl (photocell active during closing only).
			5	Input configured as Phot cl test (tested photocell active during closing only).
			6	Input configured as Bar, safety edge.
			7	Input configured as Bar, tested safety edge.
			8	NOT AVAILABLE
			9	Input configured as Bar op safety edge active only while opening
			10	Input configured as Bar op test, safety edge tested as active only while opening
			11	NOT AVAILABLE
			12	Input configured as Bar cl safety edge active only while closing
13	Input configured as Bar cl test, safety edge tested as active only while closing			
<i>ic 1</i>	Configuration of command input IC 1. 61	0	0	Input configured as Start E.
<i>ic 2</i>	Configuration of command input IC 2. 62	4	1	Input configured as Start I.
<i>ic 3</i>	Configuration of command input IC 3. 64	2	2	Input configured as Open.
<i>ic 4</i>	Configuration of command input IC 4. 65	3	3	Input configured as Close.
AUX 3	Configuration of AUX 3 output. 26-37	0	4	Input configured as Ped.
			5	Input configured as Timer.
			6	Input configured as Timer Pedestrian.
			0	Output configured as 2nd Radio Channel.
			1	Output configured as SCA (gate open light).
			2	Output configured as Courtesy Light command.
			3	Output configured as Zone Light command.
			4	Output configured as Stair Light
			5	Output configured as Alarm
			6	Output configured as Flashing light
7	Output configured as Latch			
8	Output configured as Magnetic lock			
9	Output configured as Maintenance			
10	Output configured as Flashing Light and Maintenance.			
<i>ProtLEu</i>	Setting the protection level	0	0	A - The password is not required to access the programming menus E - The board's parameters can be edited via the U-link network
			1	Not used
			2	Not used
			3	Not used
4	A - You are prompted to enter the password to access the programming menus The default password is 1234. E - The option of editing the board's parameters via the U-link network is disabled.			

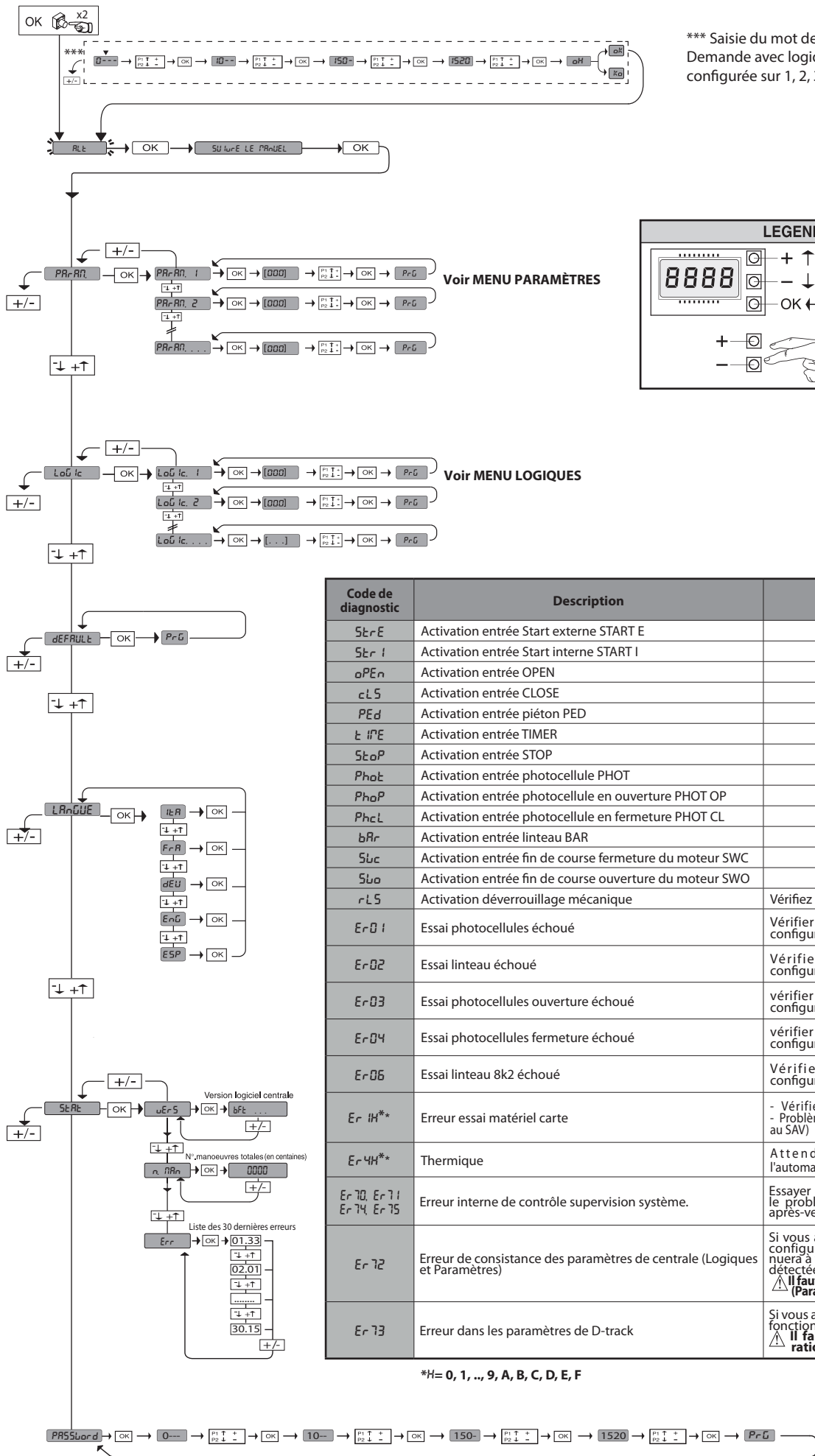
INSTALLATION MANUAL

Logic	Definition	Default	Cross out setting used	Optional extras
<i>SERIAL Mode</i>	Serial mode (Identifies how board is configured in a BFT network connection).	0	0	Standard SLAVE: board receives and communicates commands/diagnostics/etc.
			1	Standard MASTER: board sends activation commands (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) to other boards.
			2	SLAVE opposite leaves in local network : the control unit is the slave in an opposite leaves network with no smart module (fig.H)
			3	MASTER opposite leaves in local network: the control unit is the master in an opposite leaves network with no smart module (fig.H)
<i>ADDRESS</i>	Address	0	[____]	Identifies board address from 0 to 119 in a local BFT network connection. (see U-LINK OPTIONAL MODULES section)
<i>EHP11</i>	Configuration of EXPI1 input on input-output expansion board. 1-2	1	0	Input configured as Start E command.
			1	Input configured as Start I command.
			2	Input configured as Open command.
			3	Input configured as Close command.
			4	Input configured as Ped command.
			5	Input configured as Timer command.
			6	Input configured as Timer Pedestrian command.
			7	Input configured as Phot (photocell) safety.
			8	Input configured as Phot op safety (photocell active during opening only).
			9	Input configured as Phot cl safety (photocell active during closing only).
			10	Input configured as Bar safety (safety edge).
			11	Input configured as Phot test safety (tested photocell). Input 3 (EXPI2) on input/output expansion board is switched automatically to safety device test input, EXPFAULT1.
			12	Input configured as Phot op test safety (tested photocell active during opening only). Input 3 (EXPI2) on input/output expansion board is switched automatically to safety device test input, EXPFAULT1.
			13	Input configured as Phot cl test safety (tested photocell active during closing only). Input 3 (EXPI2) on input/output expansion board is switched automatically to safety device test input, EXPFAULT1.
14	Input configured as Bar safety (tested safety edge). Input 3 (EXPI2) on input/output expansion board is switched automatically to safety device test input, EXPFAULT1.			
<i>EHP12</i>	Configuration of EXPI2 input on input-output expansion board. 1-3	0	0	Input configured as Start E command.
			1	Input configured as Start I command.
			2	Input configured as Open command.
			3	Input configured as Close command.
			4	Input configured as Ped command.
			5	Input configured as Timer command.
			6	Input configured as Timer Pedestrian command.
			7	Input configured as Phot (photocell) safety.
			8	Input configured as Phot op safety (photocell active during opening only).
			9	Input configured as Phot cl safety (photocell active during closing only).
<i>EHP01</i>	Configuration of EXPO2 output on input-output expansion board 4-5	1	1	Output configured as SCA (gate open light).
			2	Output configured as Courtesy Light command.
			3	Output configured as Zone Light command.
			4	Output configured as Stair Light.
			5	Output configured as Alarm.
<i>EHP02</i>	Configuration of EXPO2 output on input-output expansion board 6-7	9	6	Output configured as Flashing light.
			7	Output configured as Latch.
			8	Output configured as Magnetic lock.
			9	Output configured as Maintenance.
			10	Output configured as Flashing Light and Maintenance.

ACCES AUX MENUS Fig. 1

*** Saisie du mot de passe.
Demande avec logique Niveau Protection configurée sur 1, 2, 3, 4

D812197 00100_03



LEGENDA

+ ↑ Monter

- ↓ Descendre

OK ← Con firmation /
Allumage afficheur

+ - Sortir du menu

Code de diagnostic	Description	Remarque
StArE	Activation entrée Start externe START E	
StArI	Activation entrée Start interne START I	
oPEn	Activation entrée OPEN	
cLS	Activation entrée CLOSE	
PEd	Activation entrée piéton PED	
t iPE	Activation entrée TIMER	
StoP	Activation entrée STOP	
PhoE	Activation entrée photocellule PHOT	
PhoP	Activation entrée photocellule en ouverture PHOT OP	
PhoCL	Activation entrée photocellule en fermeture PHOT CL	
bAR	Activation entrée linteau BAR	
SWc	Activation entrée fin de course fermeture du moteur SWC	
SWo	Activation entrée fin de course ouverture du moteur SWO	
rLS	Activation déverrouillage mécanique	Vérifiez la position du déverrouillage
Er01	Essai photocellules échoué	Vérifier connexion photocellules et/ou configurations logiques
Er02	Essai linteau échoué	Vérifier connexion linteaux et/ou configurations logiques
Er03	Essai photocellules ouverture échoué	vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques
Er04	Essai photocellules fermeture échoué	vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques
Er05	Essai linteau 8k2 échoué	Vérifier connexion linteau et/ou configurations paramètres/logiques
Er 1H**	Erreur essai matériel carte	- Vérifier les connexions sur le moteur - Problèmes matériels sur la carte (s'adresser au SAV)
Er 4H**	Thermique	Attendre le refroidissement de l'automatisation
Er 70, Er 71, Er 74, Er 75	Erreur interne de contrôle supervision système.	Essayer d'éteindre et rallumer la carte. Si le problème persiste contacter le service après-vente.
Er 72	Erreur de consistance des paramètres de centrale (Logiques et Paramètres)	Si vous appuyez sur OK vous confirmez les configurations détectées La carte continuera à fonctionner avec les configurations détectées. ⚠ Il faut vérifier les configurations de la carte (Paramètres et Logiques).
Er 73	Erreur dans les paramètres de D-track	Si vous appuyez sur OK la carte continuera à fonctionner avec D-track par défaut. ⚠ Il faut procéder à une auto-configuration

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F

2) GÉNÉRALITÉS

Le tableau de commande **LEO C** est fourni par le fabricant avec un réglage standard. Toute variation doit être configurée à l'aide du programmeur muni d'afficheur intégré ou d'un programmeur palmar universel.

Les caractéristiques principales sont:

- Contrôle d'un moteur triphasé ou monophasé
- Entrées séparées pour les dispositifs de sécurité
- Entrées de commande configurables

La carte est munie d'un bornier extractible, pour faciliter les opérations d'entretien ou le remplacement. Elle est équipée de plusieurs barrettes pré-câblées pour faciliter la pose.

Les barrettes intéressent les bornes: 70-71, 70-72, 70-74, 76, 77. Si vous utilisez les bornes ci-dessus, retirez les barrettes.

VÉRIFICATION

Le tableau **LEO C** accomplit le contrôle (vérification) des relais de marche et des dispositifs de sécurité (photocellules) avant chaque cycle d'ouverture et de fermeture. En cas de mauvais fonctionnement, vérifiez si les dispositifs branchés fonctionnent correctement et contrôlez les câblages.

3) DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230V~±10%, 50-60Hz* MONOPHASÉE 400V~±10%, 50-60Hz* TRIPHASÉE
Isolation/basse tension	> 2MΩ 500V ---
Température de fonctionnement	-10 / +55°C
Protection thermique	Interne au moteur
Rigidité diélectrique	secteur/bt 3750V~ pendant 1 minute
Puissance maximum moteur	1270 W
Alimentation des accessoires	24V~ (500mA absorption maxi) 24V~safe (500mA absorption maxi)
AUX 3	Contact N.O. (24V~/1A maxi)
Clignotant	230V~ 40W maxi
Dimensions	Cf. Fig. A
Fusibles	Cf. Fig. B
Degré de protection	IP54

(* autres tensions disponibles à la demande)

4) CONNEXIONS DU BORNIER Fig. B

	Borne	Définition	Description
Alimentation	L1	PHASE	Alimentation monophasée 230V~±10%, 50-60Hz. Cf. Fig. D
	L2	-	
	L3	NEUTRE	
	L4	NEUTRE	
Alimentation	L1	LIGNE 1	Alimentation triphasée 400V~±10%, 50-60Hz. Cf. Fig. E
	L2	LIGNE 2	
	L3	LIGNE 3	
	N	NEUTRE	
Moteur	10	M	Connexion moteur monophasée. Cf. Fig. D
	11	N	
	12	B	
Moteur	10	U	Connexion moteur triphasé. Cf. Fig. E
	11	V	
	12	W	
Aux	20	LAMP 230V	Sortie clignotant 230V maxi 40W.
	21		
	26	AUX 3 - CONTACT LIBRE (N.O.) (Max 24V 3W)	Contact N.O. (24 V~/3W maxi). ATTENTION! Contact parallèle à celui du récepteur radio.
ENCO- DEUR	41	+ REF SWE	Commun fin de course
	42	SWC	Fin de course de fermeture SWC (N.F.)
	43	SWO	Fin de course d'ouverture SWO (N.F.)
Alimentation des accessoires	50	24V-	Sortie alimentation accessoires.
	51	24V+	
	52	24Vsafe+	Sortie alimentation des dispositifs de sécurité vérifiés (émetteur photocellules et émetteur linteau sensible) Sortie active uniquement pendant le cycle de manœuvre.
Commandes	60	Commun	Commun entrées IC 1 et IC 2
	61	IC 1	Entrée de commande configurable 1 (N.O.) - Défaut START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande".
	62	IC 2	Entrée de commande configurable 2 (N.O.) - Défaut PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande".
	63	Commun	Commun entrées IC 3 et IC 4
	64	IC 3	Entrée de commande configurable 3 (N.O.) - Défaut OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande".
	65	IC 4	Entrée de commande configurable 4 (N.O.) - Défaut CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consulter le tableau "Configuration des entrées de commande".
Sécurités	70	Commun	Commun entrées STOP, SAFE 1 et SAFE 2
	71	STOP	La commande interrompt la manœuvre. (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
	72	SAFE 1	Entrée de sécurité configurable 1 (N.F.) - Défaut PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité".
	73	FAULT 1	Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le SAFE 1
	74	SAFE 2	Entrée de sécurité configurable 2 (N.F.) - Défaut BAR PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité".
	75	FAULT 2	Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le SAFE 2
	76	Commun	Commun entrées SAFE 3.
	77	SAFE 3	Entrée de sécurité configurable 3 (N.F.) - Défaut PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Consulter le tableau "Configuration des entrées de sécurité".
Antenne	Y	ANTENNE	Entrée de l'antenne Utilisez une antenne syntonisée sur 433 MHz. Pour la connexion Antenne Récepteur utilisez un câble coaxial RG58. La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si l'émetteur a une portée réduite, déplacez l'antenne dans un endroit plus adéquat.
	#	SHIELD	

MANUEL D'INSTALLATION

Configurazione delle uscite EXPO1 - EXPO2 -AUX

Logique Aux= 0 - Sortie 2ÈME CANAL RADIO. Le contact reste fermé pendant 1s au moment de l'activation du 2ème canal radio.
Logique Aux= 1 - Sortie SORTIE VOYANT PORTAIL OUVERT SCA. Le contact reste fermé pendant l'ouverture et lorsque le vantail est ouvert, intermettent pendant la fermeture, ouvert avec le vantail fermé.
Logique Aux= 2 - Sortie commande LUMIÈRE DE COURTOISIE. Le contact reste fermé pendant 90 secondes après la dernière manoeuvre.
Logique Aux= 3 - Sortie commande LUMIÈRE DE ZONE. Le contact reste fermé pendant toute la durée de la manoeuvre.
Logique Aux= 4 - Sortie LUMIÈRE ESCALIERS. Le contact reste fermé pendant 1 secondes après le début de la manoeuvre.
Logique Aux= 5 - Sortie ALARME PORTAIL OUVERT. Le contact reste fermé si le vantail reste ouvert pendant deux fois plus de temps que le TCA configuré.
Logique Aux= 6 - Sortie pour CLIGNOTANT. Le contact reste fermé pendant la manoeuvre des vantaux.
Logique Aux= 7 - Sortie pour SERRURE ÉLECTRIQUE À DÉCLIC. Le contact reste fermé pendant 2 secondes à chaque ouverture.
Logique Aux= 8 - Sortie pour SERRURE ÉLECTRIQUE À AIMANT. Le contact reste fermée lorsque le portail est fermé.
Logique Aux= 9 - Sortie ENTRETIEN. Le contact reste fermé lorsque la valeur configurée dans le paramètre Entretien est atteinte, afin de signaler la demande d'entretien.
Logique Aux= 10 - Sortie CLIGNOTANT ET ENTRETIEN. Le contact reste fermé pendant la manoeuvre des vantaux. Si la valeur configurée dans le paramètre Entretien est atteint en fin de manoeuvre avec le vantail fermé, 4 fois le contact se ferme pendant 10s et s'ouvre pendant 5s pour signaler la demande d'entretien.

Configuration des entrées de commande

Logique IC= 0 - Entrée configurée comme Start E. Fonctionnement suivant la Logique $\Gamma_{\text{OULU}} \text{ PR5 R PR5}$.
Logique IC= 1 - Entrée configurée comme Start I. Fonctionnement suivant la Logique $\Gamma_{\text{OULU}} \text{ PR5 R PR5}$.
Logique IC= 2 - Entrée configurée comme Open. La commande accomplit une ouverture. Si l'entrée reste fermée, les vantaux restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact. Avec le contact ouvert l'automatisation se ferme après le temps de TCA, s'il est activé.
Logique IC= 3 - Entrée configurée comme Close. La commande accomplit une fermeture
Logique IC= 4 - Entrée configurée comme Ped. La commande accomplit une ouverture piétonne, partielle. Fonctionnement suivant la logique $\Gamma_{\text{OULU}} \text{ PR5 R PR5}$.
Logique IC= 5 - Entrée configurée comme Timer. Fonctionnement analogue à Open mais la fermeture est garantie même après une panne de courant.
Logique IC= 6 - Entrée configurée comme Timer Ped. La commande accomplit une ouverture piétonne, partielle. Si l'entrée reste fermée, le vantail reste ouvert jusqu'à l'ouverture du contact. Si l'entrée reste fermée et qu'une commande Start E, Start I ou Open est activée, une manoeuvre complète est accomplie par la suite pour rétablir l'ouverture piétonne. La fermeture est garantie même après une panne de courant.

Configuration des entrées de sécurité

Logique SAFE= 0 - Entrée configurée comme Phot, photocellule. (Fig. F, réf.1). Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture n'inverse le mouvement que lorsque la photocellule est libérée. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
Logique SAFE= 1 - Entrée configurée comme Phot test , photocellule vérifiée. (Fig. F, réf.2). Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture inverse le mouvement uniquement après le dégagement de la photocellule.
Logique SAFE = 2 - Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture. (Fig. F, réf.1) Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
Logique SAFE = 3 - Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture (Fig. F, réf.2). Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.
Logique SAFE = 4 - Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture. (Fig. F, réf.1) Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.
Logique SAFE = 5 - Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture (Fig. F, réf.2). Active la vérification des photocellules au début de la manoeuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement.
Logique SAFE = 6 - Entrée configurée comme Bar, linteau sensible. (Fig. F, réf.3) Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2s. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place
Logique SAFE = 7 - Entrée configurée comme Bar, linteau sensible vérifié (Fig. F, réf.4). Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manoeuvre. La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.
Logique SAFE= 8 - Entrée configurée comme Bar 8k2 (Fig. F, réf. 5). Entrée pour linteau résistif 8K2. La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.
Logique SAFE=9 Entrée configurée comme Bar ouv. linteau sensible actif uniquement à l'ouverture (Fig.F, réf. 3). Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'inversion l'intervention pendant la fermeture est exclue. L'intervention pendant l'ouverture provoque l'arrêt du mouvement pendant 2 secondes. Si elle n'est pas utilisée, laisser le pontet engagé.
Logique SAFE=10 Entrée configurée comme Bar ouv. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à l'ouverture (Fig.F, réf. 4). Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manoeuvre. En cas d'inversion l'intervention pendant la fermeture est exclue. L'intervention pendant l'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 secondes.
Logique SAFE=11 Entrée configurée comme Bar 8k2 ouv., linteau 8k2 actif uniquement à l'ouverture (Fig.F, réf. 5). En cas d'inversion l'intervention pendant la fermeture est exclue. L'intervention pendant l'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 secondes.
Logique SAFE=12 Entrée configurée comme Bar ferm., linteau sensible actif uniquement à la fermeture (Fig.F, réf. 3). Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'inversion l'intervention pendant l'ouverture est exclue. L'intervention pendant la fermeture provoque l'arrêt du mouvement pendant 2 secondes. Si elle n'est pas utilisée, laisser le pontet engagé.
Logique SAFE=13 Entrée configurée comme Bar ferm. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à la fermeture (Fig.F, réf. 4). Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manoeuvre. En cas d'inversion l'intervention pendant l'ouverture est exclue. L'intervention pendant la fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 secondes.
Logique SAFE=14 Entrée configurée comme Bar 8k2 ferm., linteau 8k2 actif uniquement à la fermeture (Fig.F, réf. 5). En cas d'inversion l'intervention pendant l'ouverture est exclue. L'intervention pendant la fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 secondes.

5) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Remarque: utiliser uniquement les dispositifs de sécurité récepteurs avec contact en libre échange.

5.1) DISPOSITIFS VÉRIFIÉS Fig. F**5.2) CONNEXION D'1 PAIRE DE PHOTOCELLULES NON VÉRIFIÉES Fig. C****6) ACCÈS AUX MENUS: FIG. 1****6.1) MENU PARAMÈTRES (PARAM) (TABLEAU "A" PARAMÈTRES)****6.2) MENU LOGIQUES (LOGIC) (TABLEAU "B" LOGIQUES)****6.3) MENU DÉFAUT (DEFAULT)**

Il ramène la centrale aux valeurs préconfigurées par DÉFAUT. Après la réinitialisation vous devez accomplir une nouvelle AUTOCONFIGURATION.

6.4) MENU LANGUE (LANGUAGE)

Permet de sélectionner la langue de l'afficheur.

6.5) MENU STATISTIQUES

Permet d'afficher la version de la carte, le nombre total de manœuvres (en centaines), le nombre de radiocommandes mémorisées et les 30 dernières erreurs (les 2 premiers chiffres indiquent la position, les 2 derniers le code d'erreur). L'erreur 01 est la plus récente.

6.6) MENU MOT DE PASSE

Permet de configurer un mot de passe pour la programmation de la carte via le réseau U-link. Si la logique NIVEAU PROTECTION est configurée sur 1,2,3,4 le système demande le mot de passe pour accéder aux menus de programmation. Après l'échec de 10 tentatives d'accès consécutives il faut attendre 3 minutes avant d'essayer à nouveau. En cas de tentative d'accès pendant ce délai l'afficheur montre BLOC. Le mot de passe par défaut est 1234.

7) INVERSION DIRECTION DE L'OUVERTURE (Fig. B)

Si la logique "inverser" se trouve sur 1, le sens d'ouverture est inversé par rapport au fonctionnement standard et les fins de course sont interprétés de la façon opposée

8) CONNEXION AVEC CARTES D'EXPANSION ET PROGRAMMATEUR PALMAIRE UNIVERSELLE VERSION > V1.40 (Fig. B) Consultez le manuel intéressé.**9) RÉCEPTEUR RADIO (Fig. B)**

La fiche est prédisposée pour la connexion d'un récepteur radio extractible.

Le canal 1 du récepteur commande l'entrée IC1.

Le canal 2 du récepteur est connecté sur les bornes 26-27.

10) MODULES U-LINK EN OPTION

Consultez les instructions des modules U-link.

L'utilisation de certains modules implique une réduction de la portée radio. Adaptez l'installation avec une antenne accordée sur 433 MHz

11) Vantaux coulissant opposés (Fig.H)

Consultez les instructions des modules U-link.

REMARQUE: Sur la carte configurée comme Slave l'entrée Linteau (Linteau/Linteau Essai/Linteau 8k2) ne doit être configurée que sur SAFE2.

Uniquement sur la barre

12) RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE (Fig. G)

ATTENTION ramène la centrale aux valeurs préconfigurées en usine et toutes les radiocommandes mémorisées sont effacées.

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

- Mettez hors tension la carte (Fig. G réf. 1)

- Ouvrez l'entrée Stop et appuyez en même temps sur les touches – et OK (Fig.G réf. 2)

- Mettez sous tension la carte (Fig. G réf. 3)

- L'afficheur montre RST, dans les 3 secondes qui suivent confirmez en appuyant sur la touche OK (Fig. G réf. 4)

- Attendez que la procédure s'achève (Fig. G réf. 5)

- Procédure achevée (Fig. G réf. 6)

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.






ATTENTION: Vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée dans les points prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.

TABLEAU "A" - MENU PARAMÈTRES - (PRARP)

Paramètre	mini.	maxi.	Défaut	Personnels	Définition	Description
tArBE It AUF	1	300	300		Temps de travail à l'ouverture [s]	Temps de travail maximum du(des) moteur(s), à l'ouverture. Configurez un temps de travail légèrement supérieur au temps de la manœuvre complète
*tArBE It ZU	1	300	300		Temps de travail à la fermeture [s]	Temps de travail maximum du(des) moteur(s), à la fermeture. Configurez un temps de travail légèrement supérieur au temps de la manœuvre complète. La valeur est modifiée par la manœuvre d'autoconfiguration qui l'adapte au temps de travail détecté
t rEtAr d oUu	0	10	1		Temps retard ouverture moteur 2 [s]	Temps de retard à l'ouverture du moteur 2 par rapport au moteur 1
t rEtAr d FEr	0	10	3		Temps de retard fermeture moteur 1 [s]	Temps de retard à la fermeture du moteur 1 par rapport au moteur 2
t cA	0	120	10		Temps fermeture automatique [s]	Temps d'attente avant la fermeture automatique
oUu PRAr tELLE	3	300	5		Temps ouverture partielle [%]	Temps d'ouverture partielle, à la suite de l'activation de la commande piétonne PED. Il doit être inférieur au temps de travail à l'ouverture.
EntREt IEn	0	250	0		Programmation du nombre de manœuvres seuil d'entretien [en centaines]	Permet de configurer un nombre de manœuvres après lequel la demande d'entretien est signalée sur la sortie AUX configurée comme Entretien ou Clignotant et Entretien.

(*) Dans l'Union européenne appliquer la EN12453 pour les limites de force et la EN12445 pour la méthode de mesure.

TABLEAU "B" - LOGIQUES - (LoG Ic)

Logique	Définition	Défaut	Cochez le réglage accompli	Options																								
tYPE dE MoteUr	Type moteur	102	<input type="checkbox"/> 102 Moteur monophasé <input type="checkbox"/> 103 Moteur triphasé																									
t cA	Temps fermeture automatique	0	<input type="checkbox"/> 0 Logique non active <input type="checkbox"/> 1 Active la fermeture automatique																									
FErAP	Fermeture rapide	0	<input type="checkbox"/> 0 Logique non active <input type="checkbox"/> 1 Se ferme 3s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré.																									
MouVt PAS A PAS	Mouvement pas à pas	0	<input type="checkbox"/> 0 Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 4 pas. <input type="checkbox"/> 1 Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 3 pas. L'impulsion pendant la phase de fermeture inverse le mouvement. <input type="checkbox"/> 2 Les entrées configurées comme Start E, Start I, Ped fonctionnement avec la logique 2 pas. A chaque impulsion le mouvement est inversé.	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Mouvement pas à pas</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2 PAS</th> <th>3 PAS</th> <th>4 PAS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td rowspan="2">OUVRE</td> <td rowspan="2">OUVRE</td> <td>OUVRE</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td rowspan="2">FERME</td> <td rowspan="2">STOP + TCA</td> <td>FERME</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>OUVRE</td> <td>OUVRE</td> <td>OUVRE</td> </tr> </tbody> </table>	Mouvement pas à pas					2 PAS	3 PAS	4 PAS	FERMÉE	OUVRE	OUVRE	OUVRE	EN FERMETURE	STOP	OUVERTE	FERME	STOP + TCA	FERME	EN OUVERTURE	STOP + TCA	APRÈS STOP	OUVRE	OUVRE	OUVRE
Mouvement pas à pas																												
	2 PAS	3 PAS	4 PAS																									
FERMÉE	OUVRE	OUVRE	OUVRE																									
EN FERMETURE			STOP																									
OUVERTE	FERME	STOP + TCA	FERME																									
EN OUVERTURE			STOP + TCA																									
APRÈS STOP	OUVRE	OUVRE	OUVRE																									
PrEARL	Préalarme	0	<input type="checkbox"/> 0 Le clignotant s'éclaire au moment où le(s) moteur(s) démarre(nt). <input type="checkbox"/> 1 Le clignotant s'allume pendant 3 secondes environ avant le démarrage du(des) moteur(s).																									
hOmME MAr tE	Homme-présent	0	<input type="checkbox"/> 0 Fonctionnement à impulsions <input type="checkbox"/> 1 Fonctionnement avec Homme présent. L'entrée 64 est configurée comme OPEN UP. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP. La manœuvre continue tant que les touches de commande OPEN UP ou CLOSE UP restent enfoncées.  ATTENTION : les dispositifs de sécurité ne sont pas actifs. <input type="checkbox"/> 2 Fonctionnement Homme présent Urgence. Normalement fonctionnement à impulsions. Si la carte échoue aux essais de sécurité (photocellule ou linteau, Er0x) 3 fois de suite, le fonctionnement Homme présent actif est activé jusqu'à ce que les touches OPEN UP ou CLOSE UP soient libérées. L'entrée 64 est configurée comme OPEN UP. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP.  ATTENTION : avec Homme présent Urgence les dispositifs de sécurité ne sont pas actifs. <input type="checkbox"/> 3 Fonctionnement à impulsions à l'ouverture Fonctionnement à homme mort en fermeture. L'entrée 64 est configurée comme OPEN IMPULSIF. L'entrée 65 est configurée comme CLOSE UP.  ATTENTION : pendant la fermeture les sécurités ne sont pas actives.																									

MANUEL D'INSTALLATION

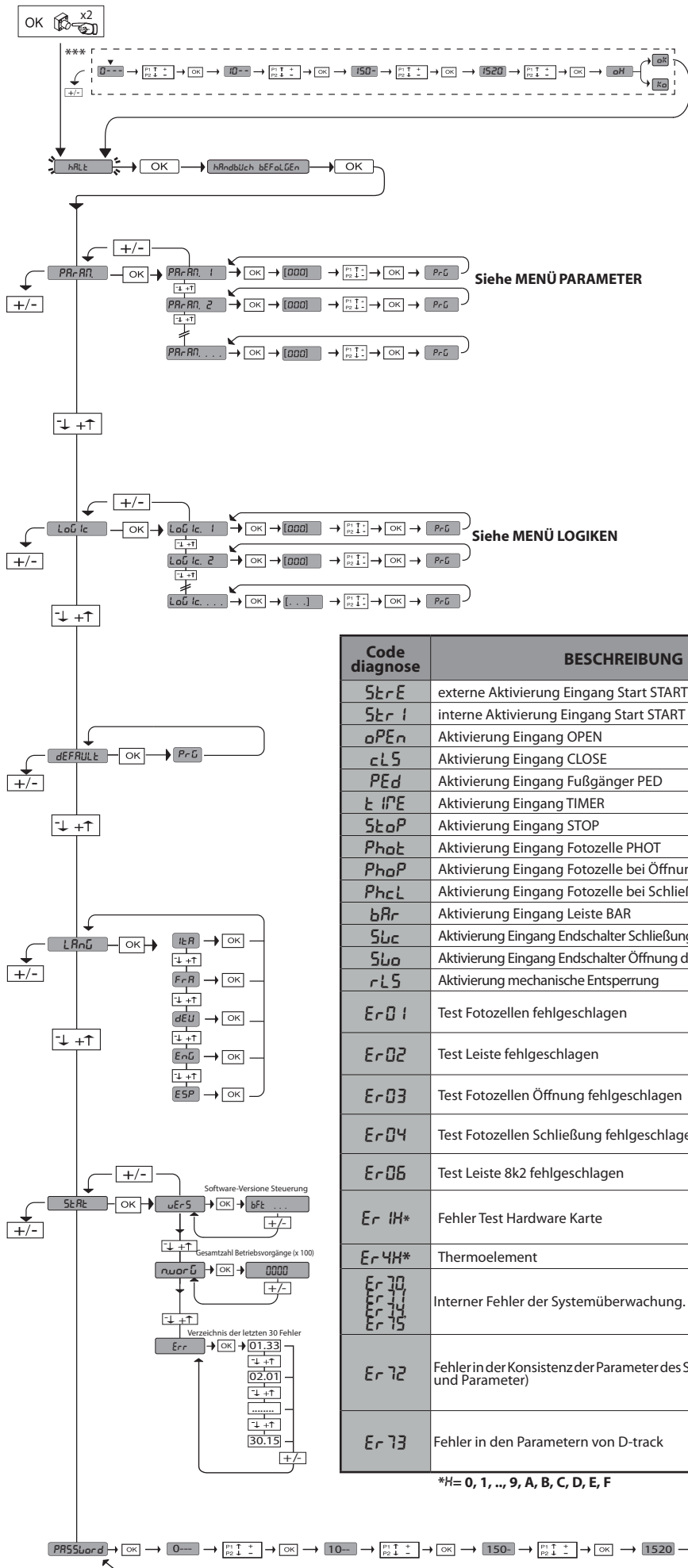
Logique	Définition	Défaut	Cochez le réglage accompli	Options
bL iPPoUu	Verrouillage impulsions à l'ouverture	0	0	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped prend effet pendant l'ouverture.
			1	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped ne prend pas effet pendant l'ouverture.
bL iPPtCR	Verrouillage impulsions en TCA.	0	0	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped prend effet pendant l'ouverture TCA.
			1	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped ne prend pas effet pendant la pause TCA.
bL iFE	Verrouillage impulsions à la fermeture	0	0	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped prend effet pendant la fermeture.
			1	L'impulsion des entrées configurées come Start E, Start I, Ped ne prend pas effet pendant la fermeture.
InuSEnSOUu	Inversion direction de l'ouverture	0	0	Fonctionnement standard
			1	Le sens de l'ouverture est inversé par rapport au fonctionnement standard
SAFE 1	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 1. 72	0	0	Entrée configurée comme Phot, photocellule.
			1	Entrée configurée comme Phot test , photocellule vérifiée.
			2	Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture.
			3	Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture.
SAFE 2	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 2. 74	6	4	Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture.
			5	Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture.
			6	Entrée configurée comme Bar, linteau sensible
			7	Entrée configurée comme Bar, linteau sensible vérifiée
			8	Entrée configurée comme Bar 8k2
			9	Entrée configurée comme Bar ouv. linteau sensible actif uniquement à l'ouverture.
			10	Entrée configurée comme Bar ouv. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à l'ouverture.
			11	Entrée configurée comme Bar 8k2 ouv. linteau 8k2 actif uniquement à l'ouverture.
			12	Entrée configurée comme Bar ferm. linteau sensible actif uniquement à la fermeture.
			13	Entrée configurée comme Bar ferm. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à la fermeture.
			14	Entrée configurée comme Bar 8k2 ferm. linteau 8k2 actif uniquement à la fermeture.
SAFE 3	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 3. 77	2	0	Entrée configurée comme Phot, photocellule.
			1	Entrée configurée comme Phot test , photocellule vérifiée.
			2	Entrée configurée comme Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture.
			3	Entrée configurée comme Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture.
			4	Entrée configurée comme Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture.
			5	Entrée configurée comme Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture.
			6	Entrée configurée comme Bar, linteau sensible
			7	Entrée configurée comme Bar, linteau sensible vérifiée
			8	PAS DISPONIBLE
			9	Entrée configurée comme Bar ouv. linteau sensible actif uniquement à l'ouverture.
			10	Entrée configurée comme Bar ouv. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à l'ouverture.
			11	PAS DISPONIBLE
			12	Entrée configurée comme Bar ferm. linteau sensible actif uniquement à la fermeture.
13	Entrée configurée comme Bar ferm. essai, linteau sensible vérifié actif uniquement à la fermeture.			
ic 1	Configuration de l'entrée de commande IC 1. 61	0	0	Entrée configurée comme Start E
			1	Entrée configurée comme Start I
ic 2	Configuration de l'entrée de commande IC 2. 62	4	2	Entrée configurée comme Open.
			3	Entrée configurée comme Close.
ic 3	Configuration de l'entrée de commande IC 3. 64	2	4	Entrée configurée comme Ped.
			5	Entrée configurée comme Timer.
ic 4	Configuration de l'entrée de commande IC 4. 65	3	6	Entrée configurée comme Timer Piéton
AUX 3	Configuration de la sortie AUX 3. 26-27	0	0	Sortie configurée comme 2ème Canal radio.
			1	Sortie configurée comme SCA, Voyant portail ouvert.
			2	Sortie configurée comme commande Lumière de courtoisie
			3	Sortie configurée comme commande Lumière de zone
			4	Sortie configurée comme Lumières escaliers.
			5	Sortie configurée comme Alarme.
			6	Sortie configurée comme Clignotant.
			7	Sortie configurée comme Serrure à déclic.
			8	Sortie configurée comme Serrure à aimant.
			9	Sortie configurée comme Entretien
10	Sortie configurée comme Clignotant et Entretien.			

MANUEL D'INSTALLATION

D812197 00100_03

Logique	Définition	Défaut	Cochez le réglage accompli	Options
<i>n luProt</i>	Configuration du niveau de protection	0	0	A – Le mot de passe n'est pas demandé pour accéder au menu de programmation E – Il est impossible de modifier les paramètres de la carte à travers le réseau U-Link
			1	Non utilisé
			2	Non utilisé
			3	Non utilisé
			4	A – Le mot de passe est demandé pour accéder au menu de programmation. Le mot de passe par défaut est 1234. E – Il devient impossible de modifier les paramètres de la carte à travers le réseau U-Link
<i>Mode SÉRIE</i>	Mode série (Indique comment configurer la carte dans une connexion de réseau BFT.)	0	0	SLAVE standard: la carte reçoit et communique commandes/diagnostics/etc..
			1	MASTER standard: la carte envoie les commandes d'activation (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) à d'autres cartes.
			2	ESCLAVE vantaux coulissants opposés dans un réseau local : la carte est l'esclave dans un réseau à vantaux opposés sans module intelligent. (Fig.H)
			3	MAITRE vantaux coulissants opposés dans un réseau local : la carte est la maître dans un réseau à vantaux opposés sans module intelligent. (Fig.H)
<i>AdrESSE</i>	Adresse	0	[____]	Identifie l'adresse de 0 à 119 d'une carte dans une connexion de réseau BFT locale. (cf. paragraphe x MODULES EN OPTION U-LINK)
<i>EHP 11</i>	Configuration de l'entrée EXPI1 dans la carte d'expansion des entrées/sorties 1-2		0	Entrée configurée comme commande Start E.
			1	Entrée configurée comme commande Start I.
			2	Entrée configurée comme commande Open.
			3	Entrée configurée comme commande Close.
			4	Entrée configurée comme commande Ped.
			5	Entrée configurée comme commande Timer.
			6	Entrée configurée comme commande Timer Piéton.
			7	Entrée configurée comme sécurité Phot, photocellule.
			8	Entrée configurée comme sécurité Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture.
			9	Entrée configurée comme sécurité Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture.
			10	Entrée configurée comme sécurité Bar, linteau sensible
			11	Entrée configurée comme sécurité Phot test , photocellule vérifiée. L'entrée 3 (EXP12) de la carte d'expansion des entrées/sorties est commutée automatiquement en entrée vérification dispositifs de sécurité EXPFAULT1.
			12	Entrée configurée comme sécurité Phot op test. photocellule vérifiée active uniquement à l'ouverture. L'entrée 3 (EXP12) de la carte d'expansion des entrées/sorties est commutée automatiquement en entrée vérification dispositifs de sécurité EXPFAULT1.
			13	Entrée configurée comme sécurité Phot cl test. photocellule vérifiée active uniquement à la fermeture. L'entrée 3 (EXP12) de la carte d'expansion des entrées/sorties est commutée automatiquement en entrée vérification dispositifs de sécurité EXPFAULT1.
			14	Entrée configurée comme sécurité Bar, linteau sensible vérifié. L'entrée 3 (EXP12) de la carte d'expansion des entrées/sorties est commutée automatiquement en entrée vérification dispositifs de sécurité EXPFAULT1.
<i>EHP 12</i>	Configuration de l'entrée EXPI2 dans la carte d'expansion des entrées/sorties 1-3	0	0	Entrée configurée comme commande Start E.
			1	Entrée configurée comme commande Start I.
			2	Entrée configurée comme commande Open.
			3	Entrée configurée comme commande Close.
			4	Entrée configurée comme commande Ped.
			5	Entrée configurée comme commande Timer.
			6	Entrée configurée comme commande Timer Piéton.
			7	Entrée configurée comme sécurité Phot, photocellule.
			8	Entrée configurée comme sécurité Phot op. photocellule active uniquement à l'ouverture.
			9	Entrée configurée comme sécurité Phot cl. photocellule active uniquement à la fermeture.
			10	Entrée configurée comme sécurité Bar, linteau sensible
<i>EHP 01</i>	Configuration de l'entrée EXPO2 dans la carte d'expansion des entrées/sorties 4-5	1	1	Sortie configurée comme SCA, Voyant portail ouvert.
			2	Sortie configurée comme commande Lumière de courtoisie
			3	Sortie configurée comme commande Lumière de zone
			4	Sortie configurée comme Lumières escaliers.
			5	Sortie configurée comme Alarme.
<i>EHP 02</i>	Configuration de l'entrée EXPO2 dans la carte d'expansion des entrées/sorties 6-7	9	6	Sortie configurée comme Clignotant.
			7	Sortie configurée comme Serrure à dé clic.
			8	Sortie configurée comme Serrure à aimant.
			9	Sortie configurée comme Entretien
			10	Sortie configurée comme Clignotant et Entretien.

MENÜZUGRIFF Fig. 1



*** Passwordeingabe Anforderung mit Schutzniveaulogik eingestellt auf 1, 2, 3 oder 4

Legende:

Siehe MENÜ PARAMETER

Siehe MENÜ LOGIKEN

Code diagnose	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
StErE	externe Aktivierung Eingang Start START E	
StEr I	interne Aktivierung Eingang Start START I	
aPEEn	Aktivierung Eingang OPEN	
cLS	Aktivierung Eingang CLOSE	
PEd	Aktivierung Eingang Fußgänger PED	
t iPE	Aktivierung Eingang TIMER	
StoP	Aktivierung Eingang STOP	
PhoE	Aktivierung Eingang Fotозelle PHOT	
PhoP	Aktivierung Eingang Fotозelle bei Öffnung PHOT OP	
PhcL	Aktivierung Eingang Fotозelle bei Schließung PHOT CL	
bRR	Aktivierung Eingang Leiste BAR	
Sbc	Aktivierung Eingang Endschalter Schließung des Motors SWC	
Swo	Aktivierung Eingang Endschalter Öffnung des Motors SWO	
rLS	Aktivierung mechanische Entsperrung	Die Position der Entsperrung überprüfen
Er01	Test Fотозellen fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fотозellen und/oder Einstellungen Logiken
Er02	Test Leiste fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Leisten und/oder Einstellungen Logiken
Er03	Test Fотозellen Öffnung fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fотозellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken
Er04	Test Fотозellen Schließung fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fотозellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken
Er06	Test Leiste 8k2 fehlgeschlagen	Den Anschluss der Leisten und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken überprüfen
Er 1H*	Fehler Test Hardware Karte	- Die Anschlüsse des Motors überprüfen - Hardwareprobleme der Karte (an den Kundendienst wenden)
Er 4H*	Thermoelement	Die Abkühlung der Automatisierung abwarten
Er 70 Er 71 Er 74 Er 75	Interner Fehler der Systemüberwachung.	Versuchen Sie, die Karte auszuschalten und dann wieder einzuschalten. Benachrichtigen Sie den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht.
Er 72	Fehler in der Konsistenz der Parameter des Steuergeräts (Logiken und Parameter)	Durch Drücken von OK werden die erfassten Einstellungen bestätigt. Die Karte arbeitet weiter mit den erfassten Einstellungen. Die Einstellungen der Karte müssen überprüft werden (Parameter und Logiken).
Er 73	Fehler in den Parametern von D-track	Beim drücken von OK arbeitet die Karte weiter mit den Defaultwerten von D-track. Ein Autoset muss vorgenommen werden.

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

MONTAGEANLEITUNG

2) ALLGEMEINES

Die Steuerungstafel **LEO C** wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Dank dieser Änderung können die mit der Display-Programmiereinheit oder der tragbaren Universal-Programmiereinheit eingestellte Parameter geändert werden.

Die Haupteigenschaften sind:

- Kontrolle eines Drehstrommotors oder eines einphasigen Motors
- Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
- konfigurierbare Steuereingänge

Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Ersetzungsarbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird zur Vereinfachung der Arbeit des Monteurs mit einer Reihe von vorverkabelten Jumpers geliefert.

Die Jumper betreffen die folgenden Klemmen: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77. Entfernen Sie die entsprechenden Jumper, falls die vorgenannten Klemmen benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Tafel **LEO C** kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen) vor allen Öffnungs- und Schließungszyklen. Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen den ordnungsgemäßen Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen.

3) TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230V~ ±10%, 50-60Hz* EINPHASIGE
	400V~ ±10%, 50-60Hz* DREHSTROM
Isolierung Netz/Niederspannung	> 2MΩ 500V ---
Betriebstemperatur	-10 / +55°C
Überhitzungsschutz	Im Motor
Dielektrische Starrheit	Netz/Niederspannung 3750V~ für eine Minute
Max. Motorleistung	1270 W
Stromversorgung Zubehör	24V~ (max. Aufnahme 500mA) 24V~safe (max. Aufnahme 500mA)
AUX 3	Kontakt N.O. (24V~/3W max)
Blinkleuchte	230V~ 40W max
Abmessungen	siehe Fig. A
Sicherungen	siehe Fig. B
Schutzgrad	IP54

(* weitere Spannungen auf Anfrage lieferbar)

4) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE Fig. B

	Klemme	Definition	Beschreibung
Stromversorgung	L1	PHASE	Einphasenspeisung 230 V~ ± 10 %, 50-60 Hz. Fig. D
	L2	-	
	L3	NULLLEITER	
	L4	NULLLEITER	
	L1	LEITUNG 1	Drehstromspeisung 400 V~ ± 10 %, 50-60 Hz. Fig. E
	L2	LEITUNG 2	
	L3	LEITUNG 3	
	N	NULLLEITER	
Motor	10	M	Anschluss einphasiger Motor. Fig. D
	11	N	
	12	B	
	10	U	Anschluss Drehstrommotor. Fig. E
	11	V	
	12	W	
Aux	20	LAMP 230v	Ausgang Blinkleuchte 230 V max. 40 W.
	21		
	26	AUX 3 - FREIER KONTAKT (N.O.) (Max 24V 3W)	Einschaltglied (24 V~/ max. 3 W) ACHTUNG! Kontakt parallel zu dem des Funkempfängers.
	27		
ENCODER	41	+ REF SWE	Gemein Endschalter
	42	SWC	Endschalter Schließung SWC (Ausschaltglied).
	43	SWO	Endschalter Öffnung SWO (Ausschaltglied).
Stromversorgung Zubehör	50	24V-	Ausgang Stromversorgung Zubehör.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Ausgang Stromversorgung für überprüfte Sicherheitsvorrichtungen (Sender Fotozellen und Sender Tasteleiste). Ausgang nur aktiv während des Manöverzyklus.
Bedienelemente	60	Gemein	Gemeine Eingänge IC 1 und IC 2
	61	IC 1	Konfigurierbarer Steuereingang 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
	62	IC 2	Konfigurierbarer Steuereingang 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
	63	Gemein	Gemeine Eingänge IC 3 und IC 4
	64	IC 3	Konfigurierbarer Steuereingang 3 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
	65	IC 4	Konfigurierbarer Steuereingang 4 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
Sicherheitsvorrichtungen	70	Gemein	Gemeine Eingänge STOP, SAFE 1 und SAFE 2
	71	STOP	Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
	72	SAFE 1	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug.
	73	FAULT 1	Eingang Überprüfung an SAFE 1 angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen.
	74	SAFE 2	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug.
	75	FAULT 2	Eingang Überprüfung an SAFE 2 angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen.
	76	Gemein	Gemeine Eingänge SAFE 3
	77	SAFE 3	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug.
Antenne	Y	ANTENNE	Eingang Antenne.
	#	SHIELD	Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle.

MONTAGEANLEITUNG

Konfigurierung der EXPO1 - EXPO2 - AUX- Ausgänge

Logik Aux= 0 - Ausgang 2. FUNKKANAL. Der Kontakt bleibt bei der Aktivierung des 2. Funkkanals 1 s geschlossen.
Logik Aux= 1 - Ausgang KONTROLLEUCHE TOR OFFEN SCA. Der Kontakt bleibt während der Öffnung und bei offenem Flügel geschlossen, intermittierend während der Schließung und offen bei geschlossenem Flügel.
Logik Aux= 2 - Ausgang Befehl NOTBELEUCHTUNG. Der Kontakt bleibt nach dem letzten Manöver für 90 Sekunden geschlossen.
Logik Aux= 3 - Ausgang Befehl ZONENBELEUCHTUNG. Der Kontakt bleibt für die gesamte Dauer des Manövers aktiv.
Logik Aux= 4 - Ausgang TREPPENBELEUCHTUNG. Der Kontakt bleibt bei Beginn des Manövers für 1 Sekunde geschlossen.
Logik Aux= 5 - Ausgang ALARM TOR OFFEN. Der Kontakt bleibt geschlossen, falls der Torflügel für eine Zeit offen bleibt, die das Doppelte der in TCA eingestellten Zeit beträgt.
Logik Aux= 6 - Ausgang BLINKLEUCHE. Der Kontakt während der Bewegung der Torflügel geschlossen.
Logik Aux= 7 - Ausgang für EINRASTENDES ELEKTROSCHLOSS. Der Kontakt bleibt bei jeder Öffnung 2 Sekunden geschlossen.
Logik Aux= 8 - Ausgang für MAGNET-ELEKTROSCHLOSS. Der Kontakt bleibt bei geschlossenem Tor geschlossen.
Logik Aux= 9 - Ausgang WARTUNG. Der Kontakt bleibt beim Erreichen des im Parameter Wartung eingestellten Werts geschlossen, um die Wartungsanforderung anzuzeigen.
Logik Aux= 10 - Ausgang BLINKLEUCHE WARTUNG. Der Kontakt während der Bewegung der Torflügel geschlossen. Wenn der im Parameter Wartung eingestellte Wert bei Ende des Manövers bei geschlossenem Tor erreicht wird, schließt sich der Kontakt 4 Mal für 10 Sekunden und öffnet sich dann für 5 Sekunden, um die Wartungsanforderung anzuzeigen.

Konfigurierung der Steuereingänge

Logik IC= 0 - Als Start E konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik <i>Pa. Schr Itt Schr Itt</i> .
Logik IC= 1 - Als Start I konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik <i>Pa. Schr Itt Schr Itt</i> .
Logik IC= 2 - Als Open konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleiben die Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv.
Logik IC= 3 - Als Close konfigurierter Eingang. Der Befehl führt die Schließung aus.
Logik IC= 4 - Als Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik <i>Pa. Schr Itt Schr Itt</i>
Logik IC= 5 - Als Timer konfigurierter Eingang. Funktionsweise wie bei Open, aber die Schließung ist auch nach einem Stromausfall garantiert.
Logik IC= 6 - Als Timer Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleibt der Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Wenn der Eingang geschlossen bleibt und ein Befehl Start E, Start I oder Open aktiviert wird, wird ein vollständiges Manöver ausgeführt, um dann die Fußgängeröffnung wiederherzustellen. Die Schließung wird auch nach einem Stromausfall garantiert.

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

Logik SAFE= 0 - Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle. (Fig. F, Pos. 1). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 1 - Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle. (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um.
Logik SAFE= 2 - Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 3 - Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.
Logik SAFE= 4 - Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 5 - Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um.
Logik SAFE= 6 - Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste. (Fig. F, Pos. 3) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt den Jumper eingesetzt lassen
Logik SAFE= 7 - Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste (Fig. F, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logik SAFE= 8 - Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang (Fig. F, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logik SAFE=9 Als Bar op konfigurierter Eingang, Tastleiste nur aktiv bei Öffnung (Fig. F, Pos. 3). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Schließung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt, den Jumper eingesetzt lassen.
Logik SAFE=10 Als Bar op test konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste nur aktiv bei Öffnung (Fig. F, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Schließung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.
Logik SAFE=11 Als Bar op 8k2 konfigurierter Eingang, Tastleiste 8k2 nur aktiv bei Öffnung (Fig. F, Pos. 5). Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Schließung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.
Logik SAFE=12 Als Bar cl konfigurierter Eingang, Tastleiste nur aktiv bei Schließung (Fig. F, Pos. 3). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Öffnung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt, den Jumper eingesetzt lassen.
Logik SAFE=13 Als Bar cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste nur aktiv bei Schließung (Fig. F, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Öffnung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.
Logik SAFE=14 Als Bar 8k2 cl konfigurierter Eingang, Tastleiste 8k2 nur aktiv bei Schließung (Fig. F, Pos. 5). Bei Eingriff ist der Eingriff in der Phase der Öffnung ausgeschlossen. Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.

5) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Anmerkung: Nur empfangende Sicherheitsvorrichtungen mit freiem Austauschkontakt verwenden.

5.1) ÜBERPRÜFTE GERÄTE Fig. F

5.2) ANSCHLUSS VON EINEM PAARNICHT ÜBERPRÜFTEN FOTOZELLEN Fig. C

6) ZUGANG ZU DEN MENÜS: FIG. 1

6.1) MENÜ PARAMETER (PR-RP) (TABELLE "A" PARAMETER)

6.2) MENÜ LOGIKEN (LoG Ic) (TABELLE "B" LOGIKEN)

6.3) MENÜ DEFAULT (dEFULT)

Stellt die Steuereinheit auf die voreingestellten Defaultwerte zurück. Nach einer Rückstellung muss ein neues AUTOSET vorgenommen werden.

6.4) MENÜ SPRACHE (SP-RChE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Programmierereinheit.

6.5) MENÜ STATISTIKEN

Gestattet das Anzeigen der Version der Karte, der Gesamtzahl der Manöver (in Hunderten), der Anzahl der abgespeicherten Funksteuerungen und der letzten 30 Fehler (die ersten beiden Ziffern gegen die Position und die letzten beiden den Fehlercode an). Der Fehler 01 ist der jüngste.

6.6) MENÜ PASSWORD

Gestattet die Eingabe eines Passwords für die Programmierung der Karte über das Netz U-link.

MIT DER LOGIK "SCHÜTZNIVEAU" eingestellt auf 1, 2, 3 oder 4 wird der Zugang zum Menü Programmierung angefordert. Nach 10 fehlgeschlagenen Zugangsversuchen infolge muss vor einem erneuten Versuch drei Minuten gewartet werden. Während dieses Zeitraums wird bei jedem Zugangsversuch "BLOC" angezeigt. Das Default-Password ist 1234

7) WECHSEL DER ÖFFNUNGSRICHTUNG (FIG. B)

Falls die Logik "Inu d ir RP" auf 1 eingestellt ist, wird die Öffnungsrichtung gegenüber dem Standardbetrieb umgekehrt und die Endschalter werden in entgegengesetzter Weise interpretiert.

8) ANSCHLUSS AN ERWEITERUNGSKARTEN UND HANDPROGRAMMIEREINHEIT VERSION > V1.40 (Fig. B)

Bitte nehmen Sie auf das entsprechende Handbuch Bezug.

9) FUNKEMPFÄNGER (Fig. B)

Die Karte ist vorbereitet für den Anschluss für abziehbaren Funkempfänger. Der Kanal 1 des Empfängers steuert den Eingang IC1. Der Kanal 2 des Empfängers ist an die Klemmen 26-27 angeschlossen.

10) ZUSATZMODULE U-LINK

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen zu den Modulen U-link Bezug. Die Benutzung einiger Module führt zu einer Verringerung der Funkreichweite. Passen Sie die Anlage durch Verwendung einer geeigneten Antenne mit 433 MHz an.

11) EINANDER ENTGEGENGESETZTE SCHIEBETORE (FIG. H)

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen zu den Modulen U-link Bezug.

ANMERKUNG: Auf der als Slave eingestellten Karte wird der Eingang Leiste (Leiste/Leiste Test/ Leiste 8k2) nur auf SAFE2 konfiguriert.

12) WIDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNG (Fig.G)

ACHTUNG: Das Steuergerät wird auf die Werkseinstellung zurückgestellt und alle abgespeicherten Fernbedienungen werden gelöscht.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Karte (Fig. G - Pos. 1)
- Öffnen Sie den Eingang Stop und drücken Sie gleichzeitig die Tasten - und OK (Fig. G - Pos. 2)
- Stellen Sie die Stromversorgung der Karte wieder her (Fig. G - Pos. 3)
- Das Display zeigt RST an; bestätigen Sie innerhalb von drei Sekunden durch Drücken der Taste OK (Fig. G - Pos. 4)
- Warten Sie das Ende des Vorgangs ab (Fig. G - Pos. 5)
- Vorgang beendet (Fig. G - Pos. 6)

ACHTUNG! Eine falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN12445 vorgesehenen Punkten, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

TABELLE "A" - MENÜ PARAMETER - (PR-RP)




Parameter	Min.	Max.	Default	Persönlich	Definition	Beschreibung
tArbE It AUF	1	300	300		Arbeitszeit bei Öffnung [s]	Max. Arbeitszeit des Motors bei Öffnung Die Arbeitszeit etwas länger als die Zeit des vollständigen Manövers einstellen.
*tArbE It ZU	1	300	300		Arbeitszeit bei Schließung [s]	Max. Arbeitszeit des Motors / der Motoren bei Schließung. Die Arbeitszeit etwas länger als die Zeit des vollständigen Manövers einstellen. Der Wert wird vom Autoset-Manöver an die erfasste Arbeitszeit angepasst.
t uEr2 IGErn AUF	0	10	1		Verzögerungszeit Öffnung Motor 2 [s]	Verzögerungszeit bei Öffnung des Motors 2 gegenüber dem Motor 1
t uEr2 IGErn ZU	0	10	3		Verzögerungszeit Schließung Motor 1 [s]	Verzögerungszeit bei Schließung des Motors 1 gegenüber dem Motor 2
t cR	0	120	10		Zeit automatische Schließung [s]	Wartezeit vor der automatischen Schließung.
tE IL *FFnÜnÜ	3	300	5		Teilöffnungszeit [%]	Teilöffnungszeit nach Aktivierung des Fußgängerbefehls PED. Muss kürzer als die Arbeitszeit Öffnung sein.
uArÜnÜ	0	250	0		Programmierung der Anzahl der Manöver für die Wartungsschwelle (in Hunderten)	Gestattet die Eingabe einer Anzahl von Manövern, nach der die Wartungsanforderung am Ausgang AUX angezeigt wird, der als Wartung oder Blinkleuchte und Wartung konfiguriert ist

(* In der Europäischen Union EN12453 zur Begrenzung der Kraft und EN12445 für das Messverfahren anwenden.

TABELLE "B" - MENÜ LOGIKEN - (LoG Ic)

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen																												
MotorEntkYP	Motortyp	102	102 103	Einphasiger Motor Drehstrommotor																												
t cR	Zeit automatische Schließung	0	0 1	Logik nicht aktiv Aktiviert die automatische Schließung																												
SchnELL-Schl IES.	Schnelle Schließung	0	0 1	Logik nicht aktiv Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten.																												
bEU Schrit t Schrit t	Bewegung Schritt Schritt	0	0 1 2	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Bewegung Schritt Schritt</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2-SCHRITT</th> <th>3-SCHRITT</th> <th>4-SCHRITT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESCHLOSSEN</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> </tr> <tr> <td>BEI SCHLIESSUNG</td> <td></td> <td></td> <td>STOPP</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>SCHLIESSUNG</td> </tr> <tr> <td>BEI ÖFFNUNG</td> <td></td> <td>NACH STOPP</td> <td>STOPP+TCA</td> </tr> <tr> <td>NACH STOP</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> <td>ÖFFNUNG</td> </tr> </tbody> </table>	Bewegung Schritt Schritt					2-SCHRITT	3-SCHRITT	4-SCHRITT	GESCHLOSSEN	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	BEI SCHLIESSUNG			STOPP	OFFEN	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG	BEI ÖFFNUNG		NACH STOPP	STOPP+TCA	NACH STOP	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG
Bewegung Schritt Schritt																																
	2-SCHRITT	3-SCHRITT	4-SCHRITT																													
GESCHLOSSEN	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG																													
BEI SCHLIESSUNG			STOPP																													
OFFEN	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG																													
BEI ÖFFNUNG		NACH STOPP	STOPP+TCA																													
NACH STOP	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG																													

MONTAGEANLEITUNG

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
VORALARM	Voralarm	0	0	Die Blinkleuchte geht gleichzeitig mit dem Starten des Motors / der Motoren an.
			1	Die Blinkleuchte geht ca. drei Sekunden vor dem Starten des Motors / der Motoren an.
MANN ANWESEND	Mann anwesend	0	0	Funktionsweise im Impulsen.
			1	Funktionsweise Mann anwesend. Der Eingang 64 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert. Das Manöver wird fortgesetzt, solange die Tasten OPEN UP oder CLOSE UP gedrückt gehalten werden.  ACHTUNG: Die Sicherheitsvorrichtungen sind nicht aktiv.
			2	Funktionsweise Mann anwesend Emergency. Normalerweise Funktionsweise mit Impulsen. Falls die Karte den Test der Sicherheitsvorrichtungen (Fotozelle oder Leiste, Er0x) drei Mal in Folge nicht besteht, wird die Funktionsweise Mann anwesend aktiv bis zum Loslassen der Tasten OPEN UP oder CLOSE UP aktiviert. Der Eingang 64 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert.  ACHTUNG: Mit Mann anwesend Emergency sind die Sicherheitsvorrichtungen nicht aktiv.
3	Funktionsweise mit Impulsen bei Öffnung. Funktionsweise Mann vorhanden bei Schließung. Der Eingang 64 wird als OPEN IMPULSIV konfiguriert. Der Eingang 65 wird als CLOSE UP konfiguriert.  ACHTUNG: während der Schließung sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiv.			
IMPULSBLOCKIERUNG	Blockiert Öffnungsimpulse	0	0	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat Auswirkung während der Öffnung.
			1	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat keine Auswirkung während der Öffnung.
IMPULSBLOCKIERUNG TCA	Blockiert TCA-Impulse	0	0	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat Auswirkung während der Pause TCA.
			1	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat keine Auswirkung während der Pause TCA.
IMPULSBLOCKIERUNG SCHLIESSEN	Blockieren Impulse Schließen	0	0	Der Impuls der Eingänge, die als Start E, Start I und Ped konfiguriert sind, hat beim Schließen Auswirkung.
			1	Der Impuls der Eingänge, die als Start E, Start I und Ped konfiguriert sind, hat beim Schließen keine Auswirkung.
Richtungsumkehrung Öffnung	Richtungsumkehrung Öffnung	0	0	Funktionsweise Standard (siehe Fig. D1)
			1	Die Öffnungsrichtung wird gegenüber der Standardfunktionsweise umgekehrt (siehe Fig. D1)
SAFE 1	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 1. 72	0	0	Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle.
			1	Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle.
			2	Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
			3	Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
SAFE 2	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 2. 74	6	4	Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
			5	Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
			6	Als Bar konfigurierter Eingang, Tasteleiste.
			7	Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tasteleiste.
			8	Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang.
			9	Als Bar op konfigurierter Eingang, Tasteleiste nur aktiv bei Öffnung.
			10	Als Bar op test konfigurierter Eingang, überprüfte Tasteleiste nur aktiv bei Öffnung.
			11	Als Bar 8k2 op konfigurierter Eingang, Tasteleiste 8k2 nur aktiv bei Öffnung.
			12	Als Bar cl konfigurierter Eingang, Tasteleiste nur aktiv bei Schließung.
			13	Als Bar cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Tasteleiste nur aktiv bei Schließung.
			14	Als Bar 8k2 cl konfigurierter Eingang, Tasteleiste 8k2 nur aktiv bei Schließung.

MONTAGEANLEITUNG

D812197 00100_03

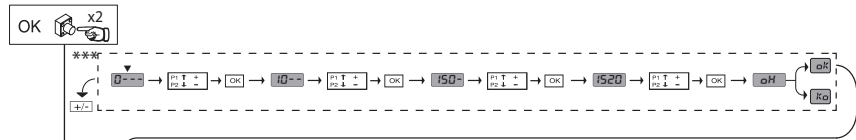
Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
SAFE 3	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 3. 77	2	0	Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle.
			1	Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle.
			2	Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
			3	Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
			4	Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
			5	Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
			6	Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste.
			7	Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste.
			8	NICHT VERFÜGBAR
			9	Als Bar op konfigurierter Eingang, Tastleiste nur aktiv bei Öffnung.
			10	Als Bar op test konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste nur aktiv bei Öffnung.
			11	NICHT VERFÜGBAR
			12	Als Bar cl konfigurierter Eingang, Tastleiste nur aktiv bei Schließung.
			13	Als Bar cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste nur aktiv bei Schließung.
ic 1	Konfigurierung des Steuereingangs IC 1. 61	0	0	Als Start E konfigurierter Eingang.
ic 2	Konfigurierung des Steuereingangs IC 2. 62	4	1	Als Start I konfigurierter Eingang.
			2	Als Open konfigurierter Eingang.
ic 3	Konfigurierung des Steuereingangs IC 3. 64	2	3	Als Close konfigurierter Eingang.
			4	Als Ped konfigurierter Eingang.
ic 4	Konfigurierung des Steuereingangs IC 4. 65	3	5	Als Timer konfigurierter Eingang.
			6	Als Fußgängertimer konfigurierter Eingang.
RUH 3	Konfigurierung des Ausgangs AUX 3. 26-27	0	0	Als 2. Funkkanal konfigurierter Ausgang.
			1	Als SCA konfigurierter Ausgang, Kontrollleuchte Tor offen.
			2	Als Befehl Notbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
			3	Als Befehl Zonenbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
			4	Ausgang konfiguriert als Treppenbeleuchtung
			5	Ausgang konfiguriert als Alarm
			6	Ausgang konfiguriert als Blinkleuchte
			7	Ausgang konfiguriert als einrastendes Schloss
			8	Ausgang konfiguriert als Magnet-Schloss
			9	Ausgang, konfiguriert als Wartung.
10	Ausgang, konfiguriert als Blinkleuchte und Wartung.			
SchutzLEU.	Einstellung des Schutzniveaus	0	0	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird nicht angefordert. E – Die Parameter der Karte können über das Netz U-link geändert werden.
			1	Nicht verwendet
			2	Nicht verwendet
			3	Nicht verwendet
SERIELLER Modus	(Identifiziert die Konfiguration der Karte bei einem BFT-Netzanschluss.)	0	4	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: E – Die Möglichkeit der Änderung der Parameter der Karte über das Netz U-link wird deaktiviert.
			0	SLAVE Standard: Die Karte empfängt und sendet Befehle/Diagnose/usw.
			1	MASTER Standard: Die Karte sendet Aktivierungsbefehle (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) und andere Karten.
			2	SLAVE entgegengesetzte Tür in lokalem Netz: Die Karte ist der Slave in einem Netz mit entgegengesetzter Tür ohne intelligentes Modul. Fig. H)
3	MASTER entgegengesetzte Tür in lokalem Netz: Die Karte ist der Master in einem Netz mit entgegengesetzter Tür ohne intelligentes Modul. Fig. H)			
AdRESSE	Adresse	0	[____]	Identifiziert die Adresse von 0 bis 119 der Karte in einer lokalen BFT-Netzverbindung. (siehe Abschnitt OPTIONALE MODULE U-LINK)

MONTAGEANLEITUNG

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
EHP11	Konfigurierung des Eingangs EXPI1 der Erweiterungskarte Eingänge/Ausgänge 1-2	1	0	Als Befehl Start E konfigurierter Eingang.
			1	Als Befehl Start I konfigurierter Eingang.
			2	Als Befehl Open konfigurierter Eingang.
			3	Als Befehl Close konfigurierter Eingang.
			4	Als Befehl Ped konfigurierter Eingang.
			5	Als Befehl Timer konfigurierter Eingang.
			6	Als Befehl Fußgänger konfigurierter Eingang.
			7	Als Sicherheit Phot konfigurierter Eingang, Fozelle.
			8	Als Sicherheit Phot op konfigurierter Eingang, Fozelle aktiv nur bei Öffnung.
			9	Als Sicherheit Phot cl konfigurierter Eingang, Fozelle aktiv nur bei Schließung.
			10	Als Sicherheit Bar konfigurierter Eingang, Tasteleiste.
			11	Als Sicherheit Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozelle. Der Eingang 3 (EXPI2) der Erweiterungskarte Einmgänge/Ausgänge wird automatisch auf Eingang Überprüfung Sicherheitsvorrichtungen umgeschaltet, EXPFAULT1.
			12	Als Sicherheit Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozelle aktiv nur bei Öffnung. Der Eingang 3 (EXPI2) der Erweiterungskarte Einmgänge/Ausgänge wird automatisch auf Eingang Überprüfung Sicherheitsvorrichtungen umgeschaltet, EXPFAULT1.
			13	Als Sicherheit Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fozelle aktiv nur bei Schließung. Der Eingang 3 (EXPI2) der Erweiterungskarte Einmgänge/Ausgänge wird automatisch auf Eingang Überprüfung Sicherheitsvorrichtungen umgeschaltet, EXPFAULT1.
14	Als Sicherheit Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tasteleiste. Der Eingang 3 (EXPI2) der Erweiterungskarte Einmgänge/Ausgänge wird automatisch auf Eingang Überprüfung Sicherheitsvorrichtungen umgeschaltet, EXPFAULT1.			
EHP12	Konfigurierung des Eingangs EXPI2 der Erweiterungskarte Eingänge/Ausgänge 1-3	0	0	Als Befehl Start E konfigurierter Eingang.
			1	Als Befehl Start I konfigurierter Eingang.
			2	Als Befehl Open konfigurierter Eingang.
			3	Als Befehl Close konfigurierter Eingang.
			4	Als Befehl Ped konfigurierter Eingang.
			5	Als Befehl Timer konfigurierter Eingang.
			6	Als Befehl Fußgänger konfigurierter Eingang.
			7	Als Sicherheit Phot konfigurierter Eingang, Fozelle.
			8	Als Sicherheit Phot op konfigurierter Eingang, Fozelle aktiv nur bei Öffnung.
			9	Als Sicherheit Phot cl konfigurierter Eingang, Fozelle aktiv nur bei Schließung.
10	Als Sicherheit Bar konfigurierter Eingang, Tasteleiste.			
EHPo1	Konfigurierung des Ausgangs EXPO2 der Erweiterungskarte Eingänge/Ausgänge 4-5	1	1	Als SCA konfigurierter Ausgang, Kontrollleuchte Tor offen.
			2	Als Befehl Notbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
			3	Als Befehl Zonenbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
			4	Ausgang konfiguriert als Treppenbeleuchtung.
			5	Ausgang konfiguriert als Alarm.
EHPo2	Konfigurierung des Ausgangs EXPO2 der Erweiterungskarte Eingänge/Ausgänge 6-7	9	6	Ausgang konfiguriert als Blinkleuchte.
			7	Ausgang konfiguriert als einrastendes Schloss.
			8	Ausgang konfiguriert als Magnet-Schloss.
			9	Ausgang, konfiguriert als Wartung.
			10	Ausgang, konfiguriert als Blinkleuchte und Wartung.

ACCESO A LOS MENUS Fig. 1

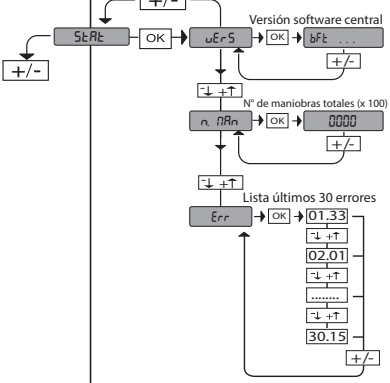
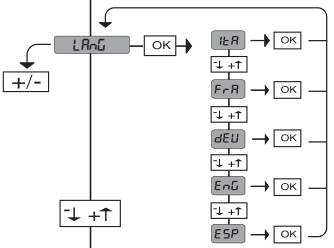
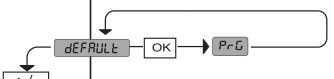
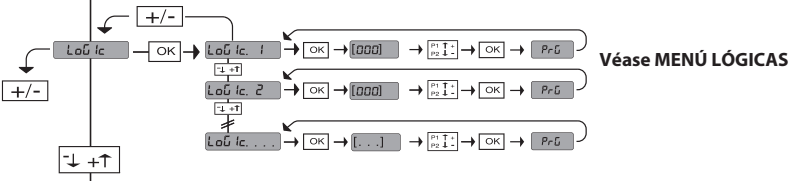
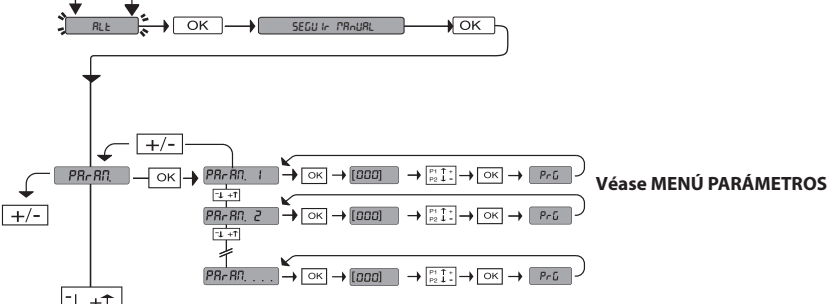
D812197 00100_03



*** Introducción contraseña.
Solicitud con lógica Nivel
Protección configurada a 1, 2, 3, 4

LEGENDA

- + ↑ Desplazar hacia arriba
- ↓ Desplazar hacia abajo
- OK ← Confirmación/ Encendido pantalla
- +/- ← Retorno al menú principal



Código diagnóstico	DESCRIPCIÓN	NOTAS
StArE	Activación entrada start externo START E	
StArI	Activación entrada start interno START I	
oPEn	Activación entrada OPEN	
cLS	Activación entrada CLOSE	
PEd	Activación entrada peatonal PED	
tIME	Activación entrada TIMER	
StoP	Activación entrada STOP	
Phot	Activación entrada fotocélulaPHOT	
PhoP	Activación entrada fotocélulaen fase de aperturaPHOT OP	
PhcL	Activación entrada fotocélulaen fase de cierrePHOT CL	
bAR	Activación entrada canto BAR	
SLc	Activación entrada final de carrera cierre del motor SWC	
SWo	Activación entrada final de carrera apertura del motor SWO	
rLS	Activación desbloqueo mecánico	Comprobar la posición del desbloqueo
Er01	Prueba fotocélulas fallida	Comprobar conexión fotocélulas y/o configuraciones lógicas
Er02	Prueba canto fallida	Comprobar conexión cantos y/o configuraciones lógicas
Er03	Prueba fotocélulas apertura fallida	comprobar conexión fotocélulas y/o configuración parámetros/lógicas
Er04	Prueba fotocélulas cierre fallida	comprobar conexión fotocélulas y/o configuración parámetros/lógicas
Er06	Prueba canto 8k2 fallida	Comprobar conexión cantos y/o configuraciones parámetros/lógicas
Er1H*	Error prueba hardware tarjeta	- Comprobar conexiones al motor - Problemas hardware en la tarjeta (contactar con la asistencia técnica)
Er4H*	Térmica	Esperar que la automatización se enfríe
Er70 Er71 Er74 Er75	Error interno de control supervisión sistema.	Probar apagar y volver a encender la tarjeta. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica.
Er72	Error de consistencia de los parámetros de central (Lógicas y Parámetros)	Pulsando OK se confirman las configuraciones detectadas. La tarjeta continuará funcionando con las configuraciones detectadas. ⚠ Hay que comprobar las configuraciones de la tarjeta (Parámetros y Lógicas).
Er73	Error en los parámetros de D-track	Pulsando OK la tarjeta reanudará su funcionamiento con D-track predeterminado. ⚠ Hay que efectuar un autosest

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F



2) GENERALIDADES

El cuadro de mandos **LEO Ces** entregado por el fabricante con configuración estándar. Cualquier modificación debe ser configurada mediante el programador con pantalla incorporado o mediante programador portátil universal.

Las características principales son:

- Control de 1 motor trifásico o monofásico
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad
- Entradas de mando configurables

La tarjeta cuenta con tablero de bornes desmontable para facilitar aún más su mantenimiento o sustitución. Es entregada con una serie de puentes precableados para facilitar su instalación en obra.

Los puentes corresponden a los bornes: 70-71, 70-72, 70-74, 76, 77.

Si los bornes antes indicados son utilizados, quitar sus respectivos puentes.

COMPROBACIÓN

El cuadro **LEO** realiza el control (comprobación) de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélulas), antes de realizar cada ciclo de apertura y cierre. En caso de defectos de funcionamiento, comprobar que los dispositivos conectados funcionen correctamente y controlar los cableados.

3) DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230V~ ±10%, 50-60Hz* MONOFÁSICA 400V~ ±10%, 50-60Hz* TRIFÁSICA
Aislamiento red/baja tensión	> 2MΩ 500V ---
Temperatura de funcionamiento	-10 / +55°C
Protección térmica	En el interior del motor
Resistencia dieléctrica	rete/bt 3750V~ por 1 minuto
Potencia máxima motor	1270 W
Alimentación accesorios	24V~ (500mA absorción máx.) 24V~safe (500mA absorción máx.)
AUX 3	Contacto N.O. (24V~/3W máx)
Indicador parpadeante	230V~ 40W máx
Dimensiones	véase Fig. A
Fusibles	véase Fig. B
Grado de protección	IP54

(* otras tensiones disponibles bajo pedido)

4) CONEXIONES TABLERO DE BORNES Fig. B

	Borne	Definición	Descripción
Alimentación	L1	FASE	Alimentación monofásica 230V~ ±10%, 50-60Hz. (Fig. D)
	L2	-	
	L3	NEUTRO	
	L4	NEUTRO	
	L1	LÍNEA 1	Alimentación trifásica 400V~ ±10%, 50-60Hz (Fig. E).
	L2	LÍNEA 2	
	L3	LÍNEA 3	
	N	NEUTRO	
Motor	10	M	Conexión motor monofásico (Fig. D)
	11	N	
	12	B	
	10	U	Conexión motor trifásico (Fig. E).
	11	V	
	12	W	
Aux	20	LAMP 230V	Salida parpadeante 230V máx. 400W.
	21		
	26	AUX 3 - CONTACTO LIBRE (N.O.) (Máx 24V 3W)	Contacto N.O. (24V~/3W máx.). ¡ATENCIÓN! Contacto en paralelo con el del receptor radio.
27			
ENCODER	41	- REF SWE	Común final de carrera
	42	SWC	Final de carrera de cierre SWC (N.C.)
	43	SWO	Final de carrera de apertura SWO (N.C.)
Alimentación accesorios	50	24V-	Salida alimentación accesorios.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Salida alimentación para dispositivos de seguridad comprados (transmisor fotocélulas y transmisor canto sensible). Salida activa sólo durante el ciclo de maniobra.
Mandos	60	Común	Común entradas IC 1 y IC 2
	61	IC 1	Entrada de mando configurable 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando".
	62	IC 2	Entrada de mando configurable 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando".
	63	Común	Común entradas IB 1 y IC 4
	64	IC 3	Entrada de mando configurable 1 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando".
	65	IC 4	Entrada de mando configurable 2 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Consultar la tabla "Configuración de las entradas de mando".
	Dispositivos de seguridad	70	Común
71		STOP	El mando interrumpe la maniobra. (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
72		SAFE 1	Entrada de seguridad configurable 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad".
73		FAULT 1	Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al SAFE 1.
74		SAFE 2	Entrada de seguridad configurable 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad".
75		FAULT 2	Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al SAFE 2.
76		Común	Común entradas SAFE 3
77		SAFE 3	Entrada de seguridad configurable 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST Consultar la tabla "Configuración de las entradas de seguridad".
Antena	Y	ANTENA	Entrada antena.
	#	SHIELD	Usar una antena sintonizada en 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena, puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado.

MANUAL DE INSTALACIÓN

D812197 00100_03

Configuración de las salidas EXPO1 - EXPO2-AUX

Lógica Aux= 0 - Salida 2º CANAL RADIO. El contacto permanece cerrado durante 1 seg. cuando se activa el 2º canal radio.
Lógica Aux= 1 - Salida INDICADOR CANCELA ABIERTA SCA. El contacto permanece cerrado durante la fase de apertura y con la hoja abierta, intermitente durante la fase de cierre, abierto con hoja cerrada.
Lógica Aux= 2 - Salida mando LUZ DE CORTESÍA. El contacto permanece cerrado durante 90 segundos después de la última maniobra.
Lógica Aux= 3 - Salida mando LUZ DE ZONA. El contacto permanece cerrado durante toda la maniobra.
Lógica Aux= 4 - Salida LUZ ESCALERAS. El contacto queda cerrado durante 1 segundo al comienzo de la maniobra.
Lógica Aux= 5 - Salida ALARMA CANCELA ABIERTA. El contacto queda cerrado si la hoja queda abierta durante un tiempo doble respecto al TCA configurado.
Lógica Aux= 6 - Salida para INDICADOR PARPADEANTE. El contacto queda cerrado durante el desplazamiento de las hojas.
Lógica Aux= 7 - Salida para CERRADURA ELÉCTRICA DE RESORTE. El contacto queda cerrado durante 2 segundos en cada apertura.
Lógica Aux= 8 - Salida para CERRADURA ELÉCTRICA CON IMANES. El contacto queda cerrado con cancela cerrada.
Lógica Aux= 9 - Salida MANTENIMIENTO. El contacto permanece cerrado cuando se alcanza el valor configurado en el parámetro Mantenimiento, para señalar la solicitud de mantenimiento.
Lógica Aux= 10 - Salida PARPADEANTE Y MANTENIMIENTO. El contacto queda cerrado durante el desplazamiento de las hojas. Si se alcanza el valor configurado en el parámetro Mantenimiento, al final de la maniobra, con hoja cerrada, el contacto por 4 veces se cierra durante 10 s y se abre durante 5 s para señalar la solicitud de mantenimiento.

Configuración de las entradas de mando

Lógica IC= 0 - Entrada configurada como Start E. Funcionamiento según la L * G I c R P O u P R S o P R S o.
Lógica IC= 1 - Entrada configurada como Start I. Funcionamiento según la L * G I c R P O u P R S o P R S o.
Lógica IC= 2 - Entrada configurada como Open. El mando realiza una apertura. Si la entrada permanece cerrada, las hojas permanecen abiertas hasta la apertura del contacto. Con contacto abierto la automatización se cierra después del tiempo de tca, si estuviera activado.
Lógica IC= 3 - Entrada configurada como Close. El mando realiza una fase de cierre.
Lógica IC= 4 - Entrada configurada como Ped. El mando realiza una fase de apertura peatonal, parcial. Funcionamiento según la L * G I c R P O u P R S o P R S o.
Lógica IC= 5 - Entrada configurada como Timer. Funcionamiento análogo al open pero el cierre es garantizado incluso tras la ausencia de red.
Lógica IC= 6 - Entrada configurada como Timer Ped. El mando realiza una fase de apertura peatonal, parcial. Si la entrada permanece cerrada, la hoja permanece abierta hasta la apertura del contacto. Si la entrada permanece cerrada y se activa un mando de Start E, Start I u Open, se realiza una maniobra completa para luego restaurarse en fase de apertura peatonal. El cierre es garantizado incluso tras la ausencia de red.

Configuración de las entradas de seguridad

Lógica SAFE= 0 - Entrada configurada como Phot, fotocélula. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE= 1 - Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada. (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula.
Lógica SAFE= 2 - Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura bloquea el movimiento mientras la fotocélula está oscurecida. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE= 3 - Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada sólo en fase de apertura (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura bloquea el movimiento mientras la fotocélula está oscurecida.
Lógica SAFE= 4 - Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre. (Fig. F, Ref. 1) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE= 5 - Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada sólo en fase de cierre (Fig. F, Ref. 2). Activa la comprobación de las fotocélulas al comienzo de la maniobra. En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente.
Lógica SAFE= 6 - Entrada configurada como Bar, canto sensible. (Fig. F, Ref. 3) Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. El mando invierte el movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE= 7 - Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado (Fig. F, Ref. 4). Activa la comprobación de los cantos sensibles al comienzo de la maniobra. El mando invierte el movimiento durante 2 seg.
Lógica SAFE= 8 - Entrada configurada como Bar 8k2 (Fig. F, Ref. 5). Entrada para canto resistivo 8K2. El mando invierte el movimiento durante 2 seg.
Lógica SAFE=9 Entrada configurada como Bar op canto sensible activo solo en fase de apertura (Fig.F, ref. 3). Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de cierre. La intervención en fase de apertura provoca la inversión del movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE=10 Entrada configurada como Bar op test, canto sensible comprobado activo solo en fase de apertura (Fig.F, ref. 4). Activa la comprobación de los cantos sensibles al comienzo de la maniobra. En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de cierre. La intervención en fase de apertura provoca la inversión del movimiento durante 2 seg.
Lógica SAFE=11 Entrada configurada como Bar 8k2 op, canto 8k2 activo solo en fase de apertura (Fig.F, ref. 5). En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de cierre. La intervención en fase de apertura provoca la inversión del movimiento durante 2 seg.
Lógica SAFE=12 Entrada configurada como Bar cl canto sensible activo solo en fase de cierre (Fig.F, ref. 3). Permite conectar dispositivos no equipados con contacto complementario de comprobación. En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de apertura. La intervención en fase de cierre provoca la inversión del movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
Lógica SAFE=13 Entrada configurada como Bar cl test, canto sensible comprobado activo solo en fase de cierre (Fig.F, ref. 4). Activa la comprobación de los cantos sensibles al comienzo de la maniobra. En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de apertura. La intervención en fase de cierre provoca la inversión del movimiento durante 2 seg.
Lógica SAFE=14 Entrada configurada como Bar 8k2 cl, canto 8k2 activo solo en fase de cierre (Fig.F, ref. 5). En caso de intervención queda excluida la intervención durante la fase de apertura. La intervención en fase de cierre provoca la inversión del movimiento durante 2 seg.

5) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Nota: utilizar solamente dispositivos de seguridad receptores con contacto en intercambio libre.

5.1) DISPOSITIVOS COMPROBADOS Fig. F**5.2) CONEXIÓN DE 1 PAR DE FOTOCÉLULAS NO COMPROBADAS Fig. C****6) ACCESO A LOS MENÚS: FIG. 1****6.1) MENÚ PARÁMETROS (PR-RF) (TABLA "A" PARÁMETROS)****6.2) MENÚ LÓGICAS (LÓGIC) (TABLA "B" LÓGICAS)****6.3) MENÚ DE VALORES PREDETERMINADOS (DEFRUL) (TABLA "C" VALORES PREDETERMINADOS)**

Lleva nuevamente la central a los valores PREDETERMINADOS. Después de la restauración, es necesario efectuar un nuevo AUTOSSET.

6.4) MENÚ IDIOMA (L. INGL) (TABLA "D" IDIOMAS)

Permite configurar el idioma del programador con pantalla.

6.5) MENÚ ESTADÍSTICAS

Permite visualizar la versión de la tarjeta, el número de maniobras totales (en centenas), el número de radiomandos memorizados y los últimos 30 errores (las primeras 2 cifras indican la posición, las últimas 2 el código de error). El error 01 es el más reciente.

6.6) MENÚ CONTRASEÑA

Permite configurar una contraseña para programar la tarjeta vía red U-link.
Con la lógica "NIVEL PROTECCIÓN" configurada a 1, 2, 3, 4 se requiere para acceder a los menús de programación. Tras 10 intentos consecutivos de acceso fallidos se deberán esperar 3 minutos para un nuevo intento. Durante este periodo en cada intento de acceso la pantalla visualiza "BLOC". La contraseña predeterminada es 1234.

7) INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA (FIG. B)

Si la lógica "Inud IrRP" está en posición 1, se invierte el sentido de apertura con respecto al funcionamiento estándar y los finales de carrera son interpretados de manera opuesta.

8) CONEXIÓN CON TARJETAS DE EXPANSIÓN Y PROGRAMADOR PORTÁTIL UNIVERSAL VERSIÓN > V1.40 (Fig. B) Consultar el manual específico.**9) RECEPTOR RADIO (FIG. B)**

La tarjeta está preparada para la conexión para receptor radio desmontable.

El canal 1 del receptor acciona la entrada IC1.

El canal 2 del receptor está conectado a los bornes 26-27.

10) MÓDULOS OPCIONALES U-LINK

Consultar las instrucciones de los módulos U-link
El uso de algunos módulos implica una reducción del alcance de la radio. Adecuar la instalación con una antena adecuada sintonizada a 433 MHz

11) HOJAS CORREDERAS CONTRAPUESTAS (FIG. H)

Consultar las instrucciones de los módulos U-link

NOTA: En la tarjeta configurada como Slave la entrada Canto (Canto/Canto Prueba / Canto 8k2), se debe configurar solamente en el SAFE2.

12) RESTAURACIÓN DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA (Fig.G)

ATENCIÓN lleva la central a los valores preconfigurados de fábrica y se borran todos los radiomandos en la memoria.

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

- Interrumpir la tensión a la tarjeta (Fig.G ref.1)

- Abrir la entrada Stop y pulsar simultáneamente los botones - y OK (Fig.G ref.2)

- Dar tensión a la tarjeta (Fig.G ref.3)

- La pantalla visualiza RST, dentro de los 3s confirmar pulsando el botón OK (Fig.G ref.4)

- Esperar que el procedimiento sea terminado (Fig.G ref.5)

- Procedimiento terminado (Fig.G ref.6)

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

ATENCIÓN: Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.

TABLA "A" - MENÚ PARÁMETROS - (PR-RF)

Parámetro	Mín.	Máx.	Default	Personales	Definición	Descripción
ttrAb. RPErt.	1	300	300		Tiempo de trabajo en fase de apertura [s]	Tiempo de trabajo máximo del motor en fase de apertura Configurar el tiempo de trabajo levemente superior al tiempo de maniobra completa.
ttrAb. cIErrE.	1	300	300		Tiempo de trabajo en fase de cierre [s]	Tiempo de trabajo máximo del/los motor/es, en fase de cierre. Configurar el tiempo de trabajo levemente superior al tiempo de maniobra completa. El valor modificado por la maniobra de autoset adaptándolo al tiempo de trabajo detectado
rEt RPErt	0	10	1		Tiempo retardo apertura motor 2 [s]	Tiempo retardo en la fase de apertura del motor 2 respecto al motor 1.
rEt cIErrE	0	10	3		Tiempo de retardo cierre motor 1 [s]	Tiempo retardo en la fase de cierre del motor 1 respecto al motor 2.
tcr	0	120	10		Tiempo cierre automático [s]	Tiempo de espera antes del cierre automático.
RPErt. PRrc IRL	3	300	5		Tiempo apertura parcial [%]	Tiempo de apertura parcial, tras activación mando peatonal PED. Debe ser inferior al tiempo de trabajo en fase de apertura.
PRntEn I- PIEnto	0	250	0		Programación número maniobras umbral mantenimiento [en centenas]	Permite configurar un número de maniobras después del cual se señala la solicitud de mantenimiento en la salida AUX configurada como Mantenimiento o Parpadeante y Mantenimiento.




(*) En la Unión Europea aplicar la EN12453 para los límites de fuerza, y la EN12445 para el método de medición.

TABLA "B" - MENÚ LÓGICAS - (LÓGIC)

Lógica	Definición	Default	Marcar la configuración realizada	Opciones
tIPo Motor	Tipo motor	102	102	Motor monofásico
			103	Motor trifásico
tcr	Tiempo de Cierre Automático	0	0	Lógica inactiva
			1	Activa el cierre automático
cIErrE rRP	Cierre rápido	0	0	Lógica inactiva
			1	Cierra tras 3 segundos de la desactivación de las fotocélulas antes de esperar que termine el TCA configurado.

MANUAL DE INSTALACIÓN

D812197 00100_03

Lógica	Definición	Default	Marcar la configuración realizada	Opciones																						
<i>Mov.PASO A PASO</i>	Movimiento paso a paso	0	0	Las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped funcionan con la lógica 4 pasos.																						
			1	Las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped funcionan con la lógica 3 pasos. El impulso durante la fase de cierre se invierte el movimiento.																						
			2	Las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped funcionan con la lógica 2 pasos. A cada impulso invierte el movimiento.																						
			<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Movimiento paso a paso</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2PASOS</th> <th>3 PASOS</th> <th>4 PASOS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td rowspan="2">ABRE</td> <td rowspan="2">ABRE</td> <td>ABRE</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td rowspan="2">CIERRA</td> <td rowspan="2">CIERRA</td> <td>CIERRA</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>DESPUÉS DE STOP</td> <td>ABRE</td> <td>ABRE</td> <td>ABRE</td> </tr> </tbody> </table>		Movimiento paso a paso					2PASOS	3 PASOS	4 PASOS	CERRADA	ABRE	ABRE	ABRE	EN FASE DE CIERRE	STOP	ABIERTA	CIERRA	CIERRA	CIERRA	EN FASE DE APERTURA	STOP + TCA	STOP + TCA	DESPUÉS DE STOP
Movimiento paso a paso																										
	2PASOS	3 PASOS	4 PASOS																							
CERRADA	ABRE	ABRE	ABRE																							
EN FASE DE CIERRE			STOP																							
ABIERTA	CIERRA	CIERRA	CIERRA																							
EN FASE DE APERTURA			STOP + TCA	STOP + TCA																						
DESPUÉS DE STOP	ABRE	ABRE	ABRE																							
<i>PREALARMA</i>	Prealarma	0	0	El indicador parpadeante se enciende simultáneamente cuando arranca/n el/los motor/es.																						
			1	El indicador parpadeante se enciende aproximadamente 3 segundos antes de que el/los motor/es arranque/n.																						
<i>hombre PRE</i>	Hombre presente	0	0	Funcionamiento a impulsos.																						
			1	Funcionamiento en modo Hombre Presente. La entrada 64 es configurada como OPEN UP. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP. La maniobra continua mientras son presionadas las teclas de mando OPEN UP o CLOSE UP.  ATENCIÓN: no están activados los dispositivos de seguridad.																						
			2	Funcionamiento Hombre Presente Emergency. Normalmente funcionamiento a impulsos. Si la tarjeta falla las pruebas de los dispositivos de seguridad (fotocélula o canto, Er0x) 3 veces consecutivamente, se habilita el funcionamiento en modo Hombre Presente, activo hasta que se suelten las teclas OPEN UP o CLOSE UP. La entrada 64 es configurada como OPEN UP. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP.  ATENCIÓN: con Hombre Presente Emergency no están activos los dispositivos de seguridad.																						
			3	Funcionamiento por impulsos en fase de apertura. Funcionamiento con hombre presente en fase de cierre. La entrada 64 es configurada como OPEN IMPULSIVO. La entrada 65 es configurada como CLOSE UP.  ATENCIÓN: durante la fase de cierre no están activos los seguros.																						
<i>BL. INPPAP</i>	Bloqueo impulsos en fase de apertura	0	0	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped tienen efecto durante la apertura.																						
			1	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped no tienen efecto durante la apertura.																						

Lógica	Definición	Default	Marcar la configuración realizada	Opciones
<i>BL. INP.TCA</i>	Bloqueo impulsos en TCA	0	0	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped tienen efecto durante la pausa TCA.
			1	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped no tienen efecto durante la pausa TCA.
<i>BL. INP.c IE</i>	Bloquea impulsos en fase de cierre	0	0	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped tiene efecto durante el cierre.
			1	El impulso de las entradas configuradas como Start E, Start I, Ped no tiene efecto durante el cierre.
<i>Inud Ir.Ecc.AP.</i>	Inversión dirección de apertura	0	0	Funcionamiento estándar (véase Fig. D1)
			1	Se invierte el sentido de apertura respecto al funcionamiento estándar (véase Fig. D1)
<i>SAFE 1</i>	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 1. 72	0	0	Entrada configurada como Phot, fotocélula.
			1	Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada.
			2	Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura.
			3	Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de apertura.
<i>SAFE 2</i>	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 2. 74	6	4	Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre.
			5	Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de cierre.
			6	Entrada configurada como Bar, canto sensible.
			7	Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado.
			8	Entrada configurada como Bar 8k2.
			9	Entrada configurada como Bar op canto sensible activo solo en fase de apertura.
			10	Entrada configurada como Bar op test, canto sensible comprobado activo solo en fase de apertura.
			11	Entrada configurada como Bar 8k2 op canto 8k2 activo solo en fase de apertura.
			12	Entrada configurada como Bar cl canto sensible activo solo en fase de cierre.
			13	Entrada configurada como Bar cl test, canto sensible comprobado activo solo en fase de cierre.
			14	Entrada configurada como Bar 8k2 cl canto 8k2 activo solo en fase de cierre.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Lógica	Definición	Default	Marcar la configuración realizada	Opciones
SAFE 3	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 3. 77	2	0	Entrada configurada como Phot, fotocélula.
			1	Entrada configurada como Phot test, fotocélula comprobada.
			2	Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura.
			3	Entrada configurada como Phot op test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de apertura.
			4	Entrada configurada como Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre.
			5	Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de cierre.
			6	Entrada configurada como Bar, canto sensible.
			7	Entrada configurada como Bar, canto sensible comprobado.
			8	NO DISPONIBLE
			9	Entrada configurada como Bar op canto sensible activo solo en fase de apertura.
			10	Entrada configurada como Bar op test, canto sensible comprobado activo solo en fase de apertura.
			11	NO DISPONIBLE
			12	Entrada configurada como Bar cl canto sensible activo solo en fase de cierre.
13	Entrada configurada como Bar cl test, canto sensible comprobado activo solo en fase de cierre.			
ic 1	Configuración de la entrada de mando IC 1. 61	0	0	Entrada configurada como Start E.
			1	Entrada configurada como Start I.
ic 2	Configuración de la entrada de mando IC 2. 62	4	2	Entrada configurada como Open.
			3	Entrada configurada como Close.
ic 3	Configuración de la entrada de mando IC 3. 64	2	4	Entrada configurada como Ped.
			5	Entrada configurada como Timer.
ic 4	Configuración de la entrada de mando IC 4. 65	3	6	Entrada configurada como Timer Peatonal.
AUX 3	Configuración de la salida AUX 3. 26-27	0	0	Salida configurada como 2º Canal Radio.
			1	Salida configurada como SCA, Indicador Cancela Abierta.
			2	Salida configurada como mando Luz de Cortesía.
			3	Salida configurada como mando Luz Zona.
			4	Salida configurada como Luz escaleras
			5	Salida configurada como Alarma
			6	Salida configurada como Indicador parpadeante
			7	Salida configurada como Cerradura de resorte
			8	Salida configurada como Cerradura con imanes
			9	Salida configurada como Mantenimiento.
10	Salida configurada como Parpadeante y Mantenimiento.			
n luProt	Configuración del nivel de protección	0	0	A – No se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación E – Se pueden modificar los parámetros de la tarjeta via red U-link
			1	No utilizado
			2	No utilizado
			3	No utilizado
			4	A – Se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación. La contraseña predeterminada es 1234. E – Se deshabilita la posibilidad de modificar los parámetros de la tarjeta vía red U-link

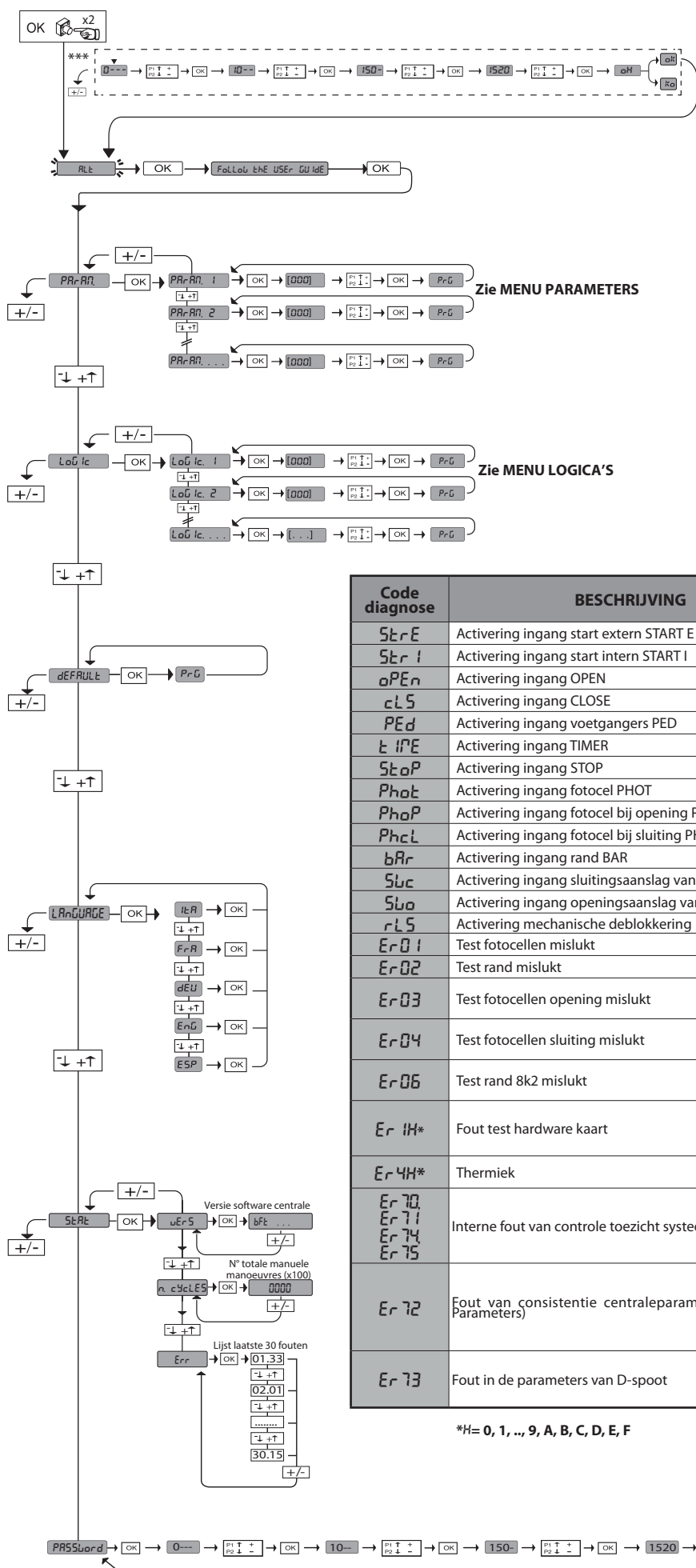
MANUAL DE INSTALACIÓN

D812197 00100_03

Lógica	Definición	Default	Marcar la configuración realizada	Opciones
Modo SERIAL	Modo serial (Identifica como se configura la tarjeta en una conexión de red BFT.)	0	0	SLAVE estándar: la tarjeta recibe y comunica mandos/diagnóstico/etc.
			1	MASTER estándar: la tarjeta envía mandos de activación (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) a otras tarjetas.
			2	SLAVE hojas contrapuestas en red local: la tarjeta es el slave en una red de hojas contrapuestas sin módulo inteligente. (fig.H)
			3	MASTER hojas contrapuestas en red local: la tarjeta es el master en una red de hojas contrapuestas sin módulo inteligente. (fig.H)
Indir 1220	Dirección	0	[____]	Identifica la dirección de 0 a 119 de la tarjeta en una conexión de red BFT local. (véase apartado MÓDULOS OPCIONALES U-LINK)
EHP11	Configuración de la entrada EXPI1 en la tarjeta de expansión entradas/salidas 1-2	1	0	Entrada configurada como mando Start E.
			1	Entrada configurada como mando Start I.
			2	Entrada configurada como mando Open.
			3	Entrada configurada como mando Close.
			4	Entrada configurada como mando Ped.
			5	Entrada configurada como mando Timer.
			6	Entrada configurada como mando Timer Peatonal.
			7	Entrada configurada como seguridad Phot, fotocélula.
			8	Entrada configurada como seguridad Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura.
			9	Entrada configurada como seguridad Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre.
			10	Entrada configurada como seguridad Bar, canto sensible.
			11	Entrada configurada como seguridad Phot test, fotocélula comprobada. La entrada 3 (EXPI2) de la tarjeta de expansión entradas/salidas se conmuta automáticamente en entrada control dispositivos de seguridad, EXPFAULT1.
			12	Entrada configurada como seguridad Phot op test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de apertura. La entrada 3 (EXPI2) de la tarjeta de expansión entradas/salidas se conmuta automáticamente en entrada control dispositivos de seguridad, EXPFAULT1.
			13	Entrada configurada como seguridad Phot cl test, fotocélula comprobada activa sólo en fase de cierre. La entrada 3 (EXPI2) de la tarjeta de expansión entradas/salidas se conmuta automáticamente en entrada control dispositivos de seguridad, EXPFAULT1.
			14	Entrada configurada como seguridad Bar, canto sensible comprobado. La entrada 3 (EXPI2) de la tarjeta de expansión entradas/salidas se conmuta automáticamente en entrada control dispositivos de seguridad, EXPFAULT1.
EHP12	Configuración de la entrada EXPI2 en la tarjeta de expansión entradas/salidas 1-3	0	0	Entrada configurada como mando Start E.
			1	Entrada configurada como mando Start I.
			2	Entrada configurada como mando Open.
			3	Entrada configurada como mando Close.
			4	Entrada configurada como mando Ped.
			5	Entrada configurada como mando Timer.
			6	Entrada configurada como mando Timer Peatonal.
			7	Entrada configurada como seguridad Phot, fotocélula.
			8	Entrada configurada como seguridad Phot op, fotocélula activa sólo en fase de apertura.
			9	Entrada configurada como seguridad Phot cl, fotocélula activa sólo en fase de cierre.
			10	Entrada configurada como seguridad Bar, canto sensible.
EHP01	Configuración de la entrada EXPO2 en la tarjeta de expansión entradas/salidas 4-5	1	1	Salida configurada como SCA, Indicador Cancela Abierta.
			2	Salida configurada como mando Luz de Cortesía.
			3	Salida configurada como mando Luz Zona.
			4	Salida configurada como Luz escaleras.
			5	Salida configurada como Alarma.
EHP02	Configuración de la entrada EXPO2 en la tarjeta de expansión entradas/salidas 6-7	9	6	Salida configurada como Indicador parpadeante.
			7	Salida configurada como Cerradura de resorte.
			8	Salida configurada como Cerradura con imanes.
			9	Salida configurada como Mantenimiento.
			10	Salida configurada como Parpadeante y Mantenimiento.

TOEGANG NAAR DE MENU'S Fig. 1

*** Password invoeren.
Aanvraag met logica Beschermingsniveau ingesteld op 1, 2, 3, 4



LEGENDE

- + ↑ Doorloop op
- ↓ Doorloop neer
- OK Bevestig / Aanschakeling display
- + - Terugkeer naar het hoofdmenu

Code diagnose	BESCHRIJVING	OPMERKINGEN
StErE	Activering ingang start extern START E	
StErI	Activering ingang start intern START I	
oPEn	Activering ingang OPEN	
cLS	Activering ingang CLOSE	
PEd	Activering ingang voetgangers PED	
tImE	Activering ingang TIMER	
StoP	Activering ingang STOP	
PhoE	Activering ingang fotocel PHOT	
PhoP	Activering ingang fotocel bij opening PHOT OP	
PhcL	Activering ingang fotocel bij sluiting PHOT CL	
bRr	Activering ingang rand BAR	
Sbc	Activering ingang sluitingsaanslag van motor SWC	
Swo	Activering ingang openingsaanslag van motor SWO	
rLS	Activering mechanische deblokkering	Positie van de deblokkering controleren
Er01	Test fotocellen mislukt	Aansluiting fotocellen en/of instelling logica's controleren
Er02	Test rand mislukt	Aansluiting randen en/of instelling logica's controleren
Er03	Test fotocellen opening mislukt	aansluiting fotocellen en/of instelling parameters/logica's controleren
Er04	Test fotocellen sluiting mislukt	aansluiting fotocellen en/of instelling parameters/logica's controleren
Er06	Test rand 8k2 mislukt	Aansluiting randen en/of instellingen parameters/logica's controleren
Er1H*	Fout test hardware kaart	- Aansluitingen op de motor controleren - Hardware-problemen aan de kaart (contact opnemen met technisch personeel)
Er4H*	Thermiek	Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld
Er70 Er71 Er74 Er75	Interne fout van controle toezicht systeem.	Proberen de kaart uit en weer aan te zetten. Indien het probleem aanhoudt contact opnemen met de technische service.
Er72	Fout van consistentie centraleparameters (Logica' en Parameters)	Door op Ok te drukken worden de gevonden instellingen bevestigd. De kaart zal blijven werken met de gevonden instellingen. ⚠ De instellingen van de kaart moeten nagegaan worden (Parameters en Logica's).
Er73	Fout in de parameters van D-spoor	Door op Ok te drukken zal de kaart weer gaan werken met standaard D-spoor. ⚠ Er moet een autoset uitgevoerd worden

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F

INSTALLATIEHANDLEIDING

2) ALGEMEEN

Het bedieningspaneel **LEO C** wordt door de fabrikant met standaard instellingen geleverd. Wat voor wijziging dan ook moet worden ingesteld door middel van het geïntegreerde programmeerbare display of door middel van de universele programmeerbare palmtop.

De voornaamste kenmerken zijn:

- Controle van 1 een- of driefasige motor
- Gescheiden ingangen voor de veiligheden
- Configureerbare bedieningsinputs

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingsstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbedrade bruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken.

De bruggen hebben betrekking op de klemmen: 70-71, 70-72, 70-74, 76-77. Als bovengenoemde klemmen gebruikt worden, de desbetreffende bruggen verwijderen.

CONTROLE

Het paneel **LEO C** voert de controle uit van de bedrijfsrelais en van de veiligheidsinrichtingen (fotocellen), vóór het uitvoeren van iedere openings- en sluitingscyclus. In geval van storingen de normale werking van de aangesloten inrichtingen en de bekabelingen controleren.

3) TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	230V~ ±10%, 50-60Hz* EÉNFASIGE 400V~ ±10%, 50-60Hz* DRIEFASIG
Isolatie netwerk/lage spanning	> 2MOhm 500V ---
Bedrijfstemperatuur	-10 / +55°C
Thermische beveiliging	Binnen in de motor
Diëlektrische sterkte	netwerk/bt 3750V~ gedurende 1 minuut
Maximum vermogen motor	1270 W
Voeding accessoires	24V~ (500mA max. absorptie) 24V~safe (500mA max. absorptie)
AUX 3	N.O. contact (24V~/3W max.)
Knipperlicht	230V~ 40W max
Afmetingen	zie Fig. A
Zekeringen	zie Fig. B
Beschermingsgraad	IP54

(* andere voedingen beschikbaar op aanvraag)

4) AANSLUITINGEN AANSLUITKAST Fig. B

	Klem	Definitie	Beschrijving	
Voeding	L1	FASE	Eénfasige voeding 230V~ ±10%, 50-60Hz, (FIG. D)	
	L2	-		
	L3	NEUTRAAL		
	N	NEUTRAAL		
Voeding	L1	LIJN 1	Driefasen voeding 400V~ ±10%, 50-60Hz (FIG. E)	
	L2	LIJN 2		
	L3	LIJN 3		
	N	NEUTRAAL		
Motor	10	M	Aansluiting eenfasige motor (FIG. D)	
	11	N		
	12	B		
	10	U		
Motor	11	V	Verbinding driefasen motor (FIG. E)	
	12	W		
	20	LAMP 230v		Uitgang zwaailicht 230V max 400W.
	21			
Aux	26	AUX 3 - VRIJ CONTACT (N.O.) (Max 24V 3W)	Contact N.O. (24 V~/3W max). LET OP! Contact parallel aan het contact van de radio-ontvanger.	
	27			
ENCODER	41	- REF SWE	Gemeenschappelijk eindaanslag	
	42	SWC	Sluitingsaanslag SWC (N.C.)	
	43	SWO	Openingsaanslag SWO (N.C.)	
Voeding accessoires	50	24V-	Uitgang voeding accessoires.	
	51	24V+		
	52	24Vsafe+		Uitgang voeding voor trusted veiligheidsinrichtingen (zender fotocellen en zender gevoelige rand). Uitgang alleen actief tijdens de manoeuvre cyclus.
Commando's	60	Normaal	Normaal ingangen IC 1 en IC 2	
	61	IC 1	Configureerbare ingang van commando 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen".	
	62	IC 2	Configureerbare ingang van commando 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen".	
	63	Normaal	Normaal ingangen IC 3 en IC 4	
	64	IC 3	Configureerbare ingang van commando 1 (N.O.) - Default OPEN. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen".	
	65	IC 4	Configureerbare ingang van commando 2 (N.O.) - Default CLOSE. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Raadpleeg de tabel "Configuratie van de commando-ingangen".	
Veiligheden	70	Normaal	Normaal ingangen STOP, SAFE 1 en SAFE 2	
	71	STOP	Het commando onderbreekt de manoeuvre. (N.C.) Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.	
	72	SAFE 1	Configureerbare veiligheidsingang 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen".	
	73	FAULT 1	Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op SAFE 1.	
	74	SAFE 2	Configureerbare veiligheidsingang 2 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen".	
	75	FAULT 2	Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op SAFE 2.	
	76	Normaal	Normaal ingangen SAFE 3	
	77	SAFE 3	Configureerbare veiligheidsingang 3 (N.C.) - Default PHOT OP. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR / TEST Raadpleeg de tabel "Configuratie van de veiligheidsingangen".	
Antenne	Y	ANTENNE	Ingang antenne.	
	#	SHIELD	Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz. Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxiaalkabel RG58 gebruiken. De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen.	

INSTALLATIEHANDLEIDING

Configuratie van de uitgangen EXPO1 - EXPO2-AUX

Logica Aux= 0 - Uitgang 2E RADIOKANAAL. Het contact blijft 1 sec. dicht bij de activering van het 2e radiokanaal.
Logica Aux= 1 - Uitgang VERKLIKKERLICHTSIGNAAL HEK OPEN SCA. Het contact blijft dicht tijdens de opening en bij open vleugel, intermitterend tijdens de sluiting, open bij gesloten vleugel.
Logica Aux= 2 - Uitgang commando HULPLICHT. Het contact blijft 90 seconden lang gesloten na de laatste manoeuvre.
Logica Aux= 3 - Uitgang commando PLAATSELIJKE VERLICHTING. Het contact blijft gesloten tijdens de volledige duur van de manoeuvre.
Logica Aux= 4 - Uitgang TRAPLICHT. Het contact blijft 1 seconde gesloten aan het begin van de manoeuvre.
Logica Aux= 5 - Uitgang ALARM OPEN HEK. Het contact blijft gesloten als de vleugel open blijft gedurende tweemaal de tijd ten opzichte van de ingestelde TCA.
Logica Aux= 6 - Uitgang voor KNIPPERLICHT. Het contact blijft gesloten tijdens de beweging van de vleugels.
Logica Aux= 7 - Uitgang voor ELEKTRISCH KLIKSLOT. Het contact blijft bij iedere opening 2 seconden gesloten.
Logica Aux= 8 - Uitgang voor ELEKTRISCH MAGNEETSLOT. Het contact blijft gesloten bij gesloten hek.
Logica Aux= 9 - Uitgang ONDERHOUD. Het contact blijft gesloten tot de ingestelde waarde in de parameter Onderhoud is bereikt om de aanvraag voor onderhoud aan te duiden.
Logica Aux= 10 - Uitgang ZWAAILICHT EN ONDERHOUD. Het contact blijft gesloten tijdens de beweging van de vleugels. Als bij gesloten hekvleugel de waarde wordt bereikt die in de parameter Onderhoud is ingesteld, zal het contact 4 maal 10s en 5s geopend worden om de aanvraag voor het onderhoud aan te duiden.

Konfigurierung der Steuereingänge

Logik IC= 0 - Als Start E konfigurerter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik P _{ou} . Schr Itt Schr Itt.
Logik IC= 1 - Als Start I konfigurerter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik P _{ou} . Schr Itt Schr Itt.
Logik IC= 2 - Als Open konfigurerter Eingang. Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleiben die Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv.
Logik IC= 3 - Als Close konfigurerter Eingang. Der Befehl führt die Schließung aus.
Logik IC= 4 - Als Ped konfigurerter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik P _{ou} . Schr Itt Schr Itt
Logik IC= 5 - Als Timer konfigurerter Eingang. Funktionsweise wie bei Open, aber die Schließung ist auch nach einem Stromausfall garantiert.
Logik IC= 6 - Als Timer Ped konfigurerter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleibt der Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Wenn der Eingang geschlossen bleibt und ein Befehl Start E, Start I oder Open aktiviert wird, wird ein vollständiges Manöver ausgeführt, um dann die Fußgängeröffnung wiederherzustellen. Die Schließung wird auch nach einem Stromausfall garantiert.

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

Logik SAFE= 0 - Als Phot konfigurerter Eingang, Fotozelle. (Fig. F, Pos. 1). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 1 - Als Phot test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle. (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um.
Logik SAFE= 2 - Als Phot op konfigurerter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 3 - Als Phot op test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.
Logik SAFE= 4 - Als Phot cl konfigurerter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung. (Fig. F, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 5 - Als Phot cl test konfigurerter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung (Fig. F, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um.
Logik SAFE= 6 - Als Bar konfigurerter Eingang, Tastleiste. (Fig. F, Pos. 3) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt den Jumper eingesetzt lassen
Logik SAFE= 7 - Als Bar konfigurerter Eingang, überprüfte Tastleiste (Fig. F, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logik SAFE= 8 - Als Bar 8k2 konfigurerter Eingang (Fig. F, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logica SAFE=9 Ingang geconfigureerd als een Bar op, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen (Afb.F, ref. 3). Maakt de verbinding van inrichtingen zonder extra contact voor controle mogelijk. In het geval van een interventie is de interventie tijdens het sluiten uitgesloten. De interventie tijdens het openen veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging. Laat de brug op zijn plaats als deze functie niet wordt gebruikt.
Logica SAFE=10 Ingang geconfigureerd als een Bar op test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen (Afb.F, ref. 4). Hiarmee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. In het geval van een interventie is de interventie tijdens het sluiten uitgesloten. De interventie tijdens het openen veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging.
Logica SAFE=11 Ingang geconfigureerd als een Bar 8k2 op, gevoelige rand 8k2 uitsluitend geactiveerd tijdens het openen (Afb.F, ref. 5). In het geval van een interventie is de interventie tijdens het sluiten uitgesloten. De interventie tijdens het openen veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging.
Logica SAFE=12 Ingang geconfigureerd als een Bar cl, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten (Afb.F, ref. 3). Maakt de verbinding van inrichtingen zonder extra contact voor controle mogelijk. In het geval van een interventie is de interventie tijdens het openen uitgesloten. De interventie tijdens het sluiten veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging. Laat de brug op zijn plaats als deze functie niet wordt gebruikt.
Logica SAFE=13 Ingang geconfigureerd als een Bar cl test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten (Afb.F, ref. 4). Hiarmee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. In het geval van een interventie is de interventie tijdens het openen uitgesloten. De interventie tijdens het sluiten veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging.
Logica SAFE=14 Ingang geconfigureerd als een Bar 8k2 cl, rand 8k2 uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten (Afb.F, ref. 5). In het geval van een interventie is de interventie tijdens het openen uitgesloten. De interventie tijdens het sluiten veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging.

5) VEILIGHEIDSRICHTINGEN

Opmerking: alleen ontvangende veiligheidsinrichtingen gebruiken met vrij uitwisselbaar contact.

5.1) "TRUSTED DEVICES" FIG. F

5.2) AANSLUITING VAN 1 PAAR FOTOCELLEN ANDERS DAN TRUSTED DEVICE FIG. C

6) TOEGANG TOT DE MENU'S: FIG. 1

6.1) MENU PARAMETERS (PARAMETERS) (TABEL "A" PARAMETERS)

6.2) MENU LOGICA'S (LOGICS) (TABEL "B" LOGICA'S)

6.3) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Brengt de centrale terug naar de vooraf ingestelde DEFAULT-waarden. Na het herstel is het noodzakelijk een nieuwe AUTOSET uit te voeren.

6.4) MENU TAAL (LANGUAGE)

Hiermee kan de taal van het programmeerbare display worden ingesteld.

6.5) MENU STATISTIEKEN

Hiermee kunt u de versie van de kaart, het totale aantal manoeuvres (in honderdtallen), het aantal in het geheugen opgeslagen afstandsbedieningen en de laatste 30 fouten tonen (de eerste 2 cijfers geven de positie aan, de laatste 2 de foutcode). De fout 01 is de meest recente.

6.6) MENU PASSWORD

Hiermee kunt u een password invoeren voor de programmering van de kaart via het U-link™ netwerk.

Als het "BESCHERMINGSNIVEAU" van de logica is ingesteld op 1,2,3,4 wordt het password gevraagd voor toegang tot het programmeringsmenu. Na 10 mislukte toegangspogingen achtereen moet u 3 minuten wachten voor u een nieuwe poging kunt doen. Tijdens deze periode toont het display bij iedere toegangspoging het bericht "BLOC". Het default password is 1234.

7) OMKEER VAN RICHTING TIJDENS OPENEN (AFB. B)

De openingsrichting wordt omgekeerd ten opzichte van de standaardfunctivering en de eindaanslagen worden in tegengestelde richting geïnterpreteerd als de logica "αP" is ingesteld op 1.

8) VERBINDING MET UITBREIDINGSKAARTEN EN UNIVERSELE PROGRAMMEERBARE PALMTOP VERSIE > V1.40 (Fig.B) Zie specifieke handleiding.

9) RADIO-ONTVANGER (Fig. B)

De kaart is vooringesteld voor de verbinding voor de uittrekbare radio-ontvanger.

Het kanaal 1 van de ontvanger bedient de input IC1.

Het kanaal 2 van de ontvanger is aangesloten op de klemmen 26-27.

10) OPTIONELE U-LINK MODULES

Zie de instructies van de U-link modules

Het gebruik van enkele modules veroorzaakt een afname van het radiobereik. De installatie aanpassen met een geschikte antenne afgestemd op 433MHz

11) TEGENOVERGESTELDE SCHUIFVLEUGELS (FIG.H)

Zie de instructies van de U-link modules

OPMERKING: Op de als Slave ingestelde kaart moet de ingang Rand (Rand/ Rand Test/ Rand 8k2) alleen op de SAFE2 geconfigureerd worden.

12) DE FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN (Fig.G)

LET OP U herstelt de waarden die door de fabriek zijn ingesteld. De afstandsbedieningen in het geheugen worden gewist.

LET OP! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

- Haal de spanning van de kaart (Fig.G ref.1)

- Open de ingang Stop en druk tegelijkertijd op de toetsen + en OK (Fig.G ref.2)

- Voorzie de kaart van spanning (Fig.G ref.3)

- Het display toont RST, bevestig binnen 3s met een druk op de toets OK (Fig.G ref.4)

- Wacht tot de procedure wordt afgesloten (Fig.G ref.5)

- Procedure beëindigd (Fig.G ref.6)

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

LET OP: Controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.

INSTALLATIEHANDLEIDING

TABEL "A" - MENU PARAMETERS - (PAr Ar)

Parameter	Min.	Max.	Default	Eigen	Definitie	Beschrijving
<i>oPEn WorMt</i>	1	300	300		Werktijd bij opening [s]	Maximale functioneringstijd motor bij openen De werktijd iets hoger instellen dan de complete manoeuvre tijd.
<i>cLS WorMt</i>	1	300	300		Werktijd bij sluiting [s]	Maximale werktijd van de motor(en), bij sluiten. De werktijd iets hoger instellen dan de complete manoeuvre tijd. De waarde wordt gewijzigd door de autosef manoeuvre die hem aanpast aan de waargenomen werktijd
<i>oPEn dELAY t iPE</i>	0	10	1		Vertragingstijd opening motor 2 [sec]	Vertragingstijd bij opening van motor 2 t.o.v motor 1
<i>cLS dELAY t iPE</i>	0	10	3		Vertragingstijd sluiting motor 1 [sec.]	Vertragingstijd bij sluiting van motor 1 t.o.v motor 2
<i>t cR</i>	0	120	10		Tijd automatische sluiting [sec.]	Wachttijd vóór de automatische sluiting.
<i>PAr t iRL oPEn InU</i>	3	300	5		Tijd gedeeltelijke opening [%]	Tijd gedeeltelijke opening na de activering van het PED-voetgangerscommando. Moet lager zijn dan de werkingstijd tijdens het openen.
<i>PAr In t EnRncE</i>	0	250	0		Programmering aantal manoeuvres drempel onderhoud [in honderdtallen]	Hiermee kunt u een aantal manoeuvres instellen waarna de aanvraag voor onderhoud op de uitgang AUX, geconfigureerd als Onderhoud of Zwaailicht en Onderhoud, wordt weergegeven

(*) In de Europese Unie de EN12453 voor de krachtlimieten toepassen, en de EN12445 voor de meetmethode.

TABEL "B" - MENU LOGICA'S - (L oU t c)

Logica	Definitie	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Opties																									
<i>Motor tYPE</i>	Type motor	102	102	Eenfasige motor																									
			103	Driefasige motor																									
<i>t cR</i>	Tijd Automatische Sluiting	0	0	Logica niet actief																									
			1	Activeert de automatische sluiting																									
<i>FRSt cLS</i>	Snelle sluiting	0	0	Logica niet actief																									
			1	Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA																									
<i>StEP-by-StEP PouErnt</i>	Beweging passo passo	0	0	De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 4-staps logica.																									
			1	De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 3-staps logica. Met de impuls tijdens de sluitingsfase wordt de beweging omgekeerd.																									
			2	De ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped werken met de 2-staps logica. Bij iedere impuls wordt de beweging omgekeerd.																									
			<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="4">stap voor stap beweging</th> </tr> <tr> <th></th> <th>2-STAPS</th> <th>3-STAPS</th> <th>4-STAPS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> <td>STOP</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>SLUIT</td> <td>SLUIT</td> <td>SLUIT</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td>SLUIT</td> <td>STOP + TCA</td> <td>STOP + TCA</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> <td>OPENT</td> </tr> </tbody> </table>		stap voor stap beweging					2-STAPS	3-STAPS	4-STAPS	GESLOTEN	OPENT	OPENT	OPENT	BIJ SLUITING	OPENT	OPENT	STOP	OPEN	SLUIT	SLUIT	SLUIT	BIJ OPENING	SLUIT	STOP + TCA	STOP + TCA	NA STOP
stap voor stap beweging																													
	2-STAPS	3-STAPS	4-STAPS																										
GESLOTEN	OPENT	OPENT	OPENT																										
BIJ SLUITING	OPENT	OPENT	STOP																										
OPEN	SLUIT	SLUIT	SLUIT																										
BIJ OPENING	SLUIT	STOP + TCA	STOP + TCA																										
NA STOP	OPENT	OPENT	OPENT																										
<i>P r E - A L A r t</i>	Vooralarm	0	0	Het knipperlicht gaat gelijktijdig met het starten van de motor(en) aan.																									
			1	Het knipperlicht gaat circa 3 seconden voor het starten van de motor(en) aan.																									
<i>hold-to-run</i>	Persoon aanwezig	0	0	Impulswerking.																									
			1	<p>Werking bij Aanwezige Persoon. De ingang 64 wordt geconfigureerd als OPEN UP. De ingang 65 wordt geconfigureerd als CLOSE UP. De manoeuvre gaat verder zolang de druk op de toetsen OPEN UP of CLOSE UP gehandhaafd blijft.</p> <p> LET OP: de veiligheidszaken zijn niet actief.</p>																									
			2	<p>Werking bij Aanwezige Persoon Emergency. Normaal gesproken impulswerking. Als de test van de veiligheidszaken door de kaart drie keer na elkaar mislukt (fotocel of rand, Er0x), wordt de werking bij Aanwezige Persoon actief geactiveerd tot het loslaten van de toetsen OPEN UP of CLOSE UP. De ingang 64 wordt geconfigureerd als OPEN UP. De ingang 65 wordt geconfigureerd als CLOSE UP.</p> <p> LET OP: met Persoon Aanwezig Emergency zijn de veiligheidszaken niet actief.</p>																									
<i>l b L oPEn</i>	Blokkeert impulsen bij opening	0	0	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is van invloed tijdens de opening.																									
			1	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is niet van invloed tijdens de opening.																									

INSTALLATIEHANDLEIDING

D812197 00100_03

Logica	Definitie	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Opties
* <i>ibl tca</i>	Blokkeert impulsen in TCA	0	0	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is van invloed tijdens de TCA-pauze.
			1	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is niet van invloed tijdens de TCA-pauze.
<i>ibl close</i>	Blokkeert impulsen bij sluiting	0	0	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is van invloed tijdens de sluiting.
			1	De impuls van de ingangen geconfigureerd als Start E, Start I, Ped is niet van invloed tijdens de sluiting.
<i>open in other direct.</i>	Omkering openingsrichting	0	0	Standaard werking (Zie Fig. D1)
			1	De openingsrichting wordt omgekeerd t.o.v. de standaard werking (Zie Fig. D1)
<i>SAFE 1</i>	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 1. 72	0	0	Ingang geconfigureerd als Phot, fotocel.
			1	Ingang geconfigureerd als Phot test, trusted fotocel.
			2	Ingang geconfigureerd als Phot op, fotocel alleen actief bij opening.
			3	Ingang geconfigureerd als Phot op test, trusted fotocel alleen actief bij opening.
<i>SAFE 2</i>	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 2. 74	6	4	Ingang geconfigureerd als Phot cl, fotocel alleen actief bij sluiting.
			5	Ingang geconfigureerd als Phot cl test, trusted fotocel alleen actief bij sluiting.
			6	Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand.
			7	Ingang geconfigureerd als Bar, trusted gevoelige rand.
			8	Ingang geconfigureerd als Bar 8k2.
			9	Ingang geconfigureerd als een Bar op, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen.
			10	Ingang geconfigureerd als een Bar op test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen.
			11	Ingang geconfigureerd als een Bar 8k2 op, rand 8k2 uitsluitend geactiveerd tijdens het openen.
			12	Ingang geconfigureerd als een Bar cl, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten.
			13	Ingang geconfigureerd als een Bar cl test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten.
			14	Ingang geconfigureerd als een Bar 8k2 cl, rand 8k2 uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten.
<i>SAFE 3</i>	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 3. 77	2	0	Ingang geconfigureerd als Phot, fotocel.
			1	Ingang geconfigureerd als Phot test, trusted fotocel.
			2	Ingang geconfigureerd als Phot op, fotocel alleen actief bij opening.
			3	Ingang geconfigureerd als Phot op test, trusted fotocel alleen actief bij opening.
			4	Ingang geconfigureerd als Phot cl, fotocel alleen actief bij sluiting.
			5	Ingang geconfigureerd als Phot cl test, trusted fotocel alleen actief bij sluiting.
			6	Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand.
			7	Ingang geconfigureerd als Bar, trusted gevoelige rand.
			8	NIET BESCHIKBAAR
			9	Ingang geconfigureerd als een Bar op, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen.
			10	Ingang geconfigureerd als een Bar op test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het openen.
			11	NIET BESCHIKBAAR
			12	Ingang geconfigureerd als een Bar cl, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten.
13	Ingang geconfigureerd als een Bar cl test, gevoelige rand uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten.			
<i>ic 1</i>	Configuratie van de commando-ingang IC 1. 61	0	0	Ingang geconfigureerd als Start E.
			1	Ingang geconfigureerd als Start I.
<i>ic 2</i>	Configuratie van de commando-ingang IC 2. 62	4	2	Ingang geconfigureerd als Open.
			3	Ingang geconfigureerd als Close.
<i>ic 3</i>	Configuratie van de commando-ingang IC 3. 64	2	4	Ingang geconfigureerd als Ped.
			5	Ingang geconfigureerd als Timer.
<i>ic 4</i>	Configuratie van de commando-ingang IC 4. 65	3	6	Ingang geconfigureerd als Voetgangerstimer.
<i>AUX 3</i>	Configuratie van de uitgang AUX 3. 26-27	0	0	Uitgang geconfigureerd als 2e Radiokanaal.
			1	Uitgang geconfigureerd als SCA, Verklipperlichtsignaal Hek Open.
			2	Uitgang geconfigureerd als commando Hulplicht.
			3	Uitgang geconfigureerd als commando Plaatselijke Verlichting.
			4	Uitgang geconfigureerd als Traplicht
			5	Uitgang geconfigureerd als Alarm
			6	Uitgang geconfigureerd als Knipperlicht
			7	Uitgang geconfigureerd als Klikslot
			8	Uitgang geconfigureerd als Magneetslot
			9	Uitgang geconfigureerd als Onderhoud
10	Uitgang geconfigureerd als Zwaailicht en Onderhoud.			

INSTALLATIEHANDLEIDING

Logica	Definitie	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Opties
<i>ProtLEU</i>	Het beschermingsniveau instellen	0	0	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password niet vereist E - U kunt de parameters van de kaart ook via het U-link netwerk wijzigen
			1	Niet in gebruik
			2	Niet in gebruik
			3	Niet in gebruik
			4	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password vereist. Het default password is 1234. E - De mogelijkheid om de parameters van de kaart ook via het U-link netwerk te wijzigen wordt gedeactiveerd
<i>SERIAL MODE</i>	Seriële modus <small>(Om te identificeren hoe de kaart moet worden geconfigureerd in een BFT-netwerkaansluiting.)</small>	0	0	SLAVE standard: de kaart ontvangt commando's/diagnose/etc. en geeft deze door
			1	MASTER standard: de kaart verstuurt activeringscommando's (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) naar andere kaarten.
			2	SLAVE tegenovergestelde vleugels in lokaal netwerk: de kaart is de slave in een netwerk met tegenovergestelde vleugels zonder intelligente module. (fig.H)
			3	MASTER tegenovergestelde vleugels in lokaal netwerk: de kaart is de master in een netwerk met tegenovergestelde vleugels zonder intelligente module. (fig.H)
<i>ADDRESS</i>	Adres	0	[___]	Om het adres van 0 tot 119 van de kaart in een lokale BFT-netwerkaansluiting te identificeren. (zie paragraaf OPTIONELE MODULES U-LINK)
<i>EHP11</i>	Configuratie van de ingang EXPI1 in de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen 1-2	1	0	Ingang geconfigureerd als commando Start E.
			1	Ingang geconfigureerd als commando Start I.
			2	Ingang geconfigureerd als commando Open.
			3	Ingang geconfigureerd als commando Close.
			4	Ingang geconfigureerd als commando Ped.
			5	Ingang geconfigureerd als commando Timer.
			6	Ingang geconfigureerd als commando VoetgangersTimer
			7	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot, fotocel.
			8	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot op, fotocel alleen bij opening actief.
			9	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot cl, fotocel alleen bij sluiting actief.
			10	Ingang geconfigureerd als beveiliging Bar, gevoelige rand.
			11	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot test, fotocel als "trusted device". De ingang 3 (EXPI2) van de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen wordt automatisch omgezet in ingang controle veiligheidsinrichtingen, EXPFAULT1.
			12	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot op test, fotocel als "trusted device" alleen bij opening actief. De ingang 3 (EXPI2) van de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen wordt automatisch omgezet in ingang controle veiligheidsinrichtingen, EXPFAULT1.
			13	Ingang geconfigureerd als Phot cl test, fotocel als "trusted device" alleen bij sluiting actief. De ingang 3 (EXPI2) van de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen wordt automatisch omgezet in ingang controle veiligheidsinrichtingen, EXPFAULT1.
			14	Ingang geconfigureerd als beveiliging Bar, gevoelige rand als "trusted device". De ingang 3 (EXPI2) van de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen wordt automatisch omgezet in ingang controle veiligheidsinrichtingen, EXPFAULT1.
<i>EHP12</i>	Configuratie van de ingang EXPI2 in de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen 1-3	0	0	Ingang geconfigureerd als commando Start E.
			1	Ingang geconfigureerd als commando Start I.
			2	Ingang geconfigureerd als commando Open.
			3	Ingang geconfigureerd als commando Close.
			4	Ingang geconfigureerd als commando Ped.
			5	Ingang geconfigureerd als commando Timer.
			6	Ingang geconfigureerd als commando VoetgangersTimer.
			7	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot, fotocel.
			8	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot op, fotocel alleen bij opening actief.
			9	Ingang geconfigureerd als beveiliging Phot cl, fotocel alleen bij sluiting actief.
			10	Ingang geconfigureerd als beveiliging Bar, gevoelige rand.
<i>EHP01</i>	Configuratie van de uitgang EXPO2 in de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen 4-5	1	1	Uitgang geconfigureerd als SCA, Verkliekerslichtsignaal Hek Open.
			2	Uitgang geconfigureerd als commando Hulplicht.
			3	Uitgang geconfigureerd als commando Plaatselijke Verlichting.
			4	Uitgang geconfigureerd als Traplicht.
			5	Uitgang geconfigureerd als Alarm.
<i>EHP02</i>	Configuratie van de uitgang EXPO2 in de uitbreidingskaart ingangen/uitgangen 6-7	9	6	Uitgang geconfigureerd als Knipperlicht.
			7	Uitgang geconfigureerd als Klikslot.
			8	Uitgang geconfigureerd als Magneetslot.
			9	Uitgang geconfigureerd als Onderhoud.
			10	Uitgang geconfigureerd als Zwaailicht en Onderhoud.

BFT Spa www.bft-automation.com

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22



SPAIN www.bftautomatismos.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)

FRANCE www.bft-france.com

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest

GERMANY www.bft-torantriebe.de

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach

BENELUX www.bftbenelux.be

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles

UNITED KINGDOM www.bft.co.uk

- BFT Automation UK Limited
Unit C2-C3, The Embankment Business Park, Vale Road, Heaton Mersey, Stockport, SK4 3GL

- BFT Automation (South) Limited

Enterprise House, Murdock Road, Dorcan, Swindon, SN3 5HY

PORTUGAL www.bftportugal.com

BFT SA - COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3026-901 Coimbra

POLAND www.bft.pl

BFT POLSKA SP.ZO.O.
Marecka 49, 05-220 Zielonka

IRELAND www.bftautomation.ie

BFT AUTOMATION LTD
Unit D3, City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin 12

CROATIA www.bft.hr

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)

CZECH REPUBLIC www.bft.it

BFT CZ S.R.O.
Praha

TURKEY www.bftotomasyon.com.tr

BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul

RUSSIA www.bft.ru

BFT RUSSIA
111020 Moscow

AUSTRALIA www.bftaustralia.com.au

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)

U.S.A. www.bft-usa.com

BFT USA
Boca Raton

CHINA www.bft-china.cn

BFT CHINA
Shanghai 200072

UAE www.bftme.ae

BFT Middle East FZCO
Dubai